



Peregrino

REVISTA DEL CAMINO DE SANTIAGO

Nº 81-82 • JUNIO-AGOSTO 2002 • PRECIO 3 €

REPORTAJES

- LAS EDADES DEL CAMINO:
LA EDAD CLÁSICA
- GAUDÍ EN EL CAMINO DE SANTIAGO

TEMAS JACOBEOS

- EN RECUERDO DEL MONJE
FRAY PEDRO DE LA PORTILLA

ARTE

- SANTA MARTA DE TERA
Y SU SANTIAGO PEREGRINO

ASTRONOMÍA

- EL CIELO ESTRELLADO



EDITA

DIRECCION
Jose Antonio Ortiz Baeza
CONSEJO DE REDACCION
Vicente Malabia Martínez M ^o Carmen Leal Soria Jesús Aguirre
CORRESPONSALES EXTRANJEROS
Alemania: Manuel Santos Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil Francia: J.C. Benazet Inglaterra: Laurie Dennet Estados Unidos: Linda Davyson y Marianne Dunn
FOTOGRAFIA
Jose Ignacio Díaz
ILUSTRACIONES
Mariano De Souza
ADMINISTRACION
Maite Moreno
REDACCION Y ADMINISTRACION
Apdo. 315 - 26001 Logroño La Rioja - España Teléfono. 941 245 674 Fax. 941 247 571 peregrino@caminosantiago.org http://www.caminosantiago.org
IMPRESION
Gráficas Ochoa, S.A. Logroño Nº.-ISSN 1576-0065 Dep. Legal. LO-427-1987

Peregrino

REVISTA DEL CAMINO DE SANTIAGO

2	Convocatorias
3	Editorial
4	Asociaciones
8	Temas Jacobeos
15	Serie
18	Breves
19	Reportaje: Las Edades del Camino: La Edad Clásica
31	Camino de Siempre
32	Gaudí en el Camino de Santiago
36	Numismática
38	Historia
40	Arte
42	Astronomía
45	Luminarias
46	Escritorio
48	Al Borde del Camino
50	Libros

Foto Portada: Mar Egeo (Vicente Malabia)

Fe de erratas: En el número 80 apareció sin firma el artículo "Camino de siempre bajo el arco de San Antón", el autor es Vicente Malabia.

CONVOCATORIAS

Peregrinación por el Valle del Silencio. Federación

Entre el 27 y el 30 de agosto de este año, tendrá lugar, un año más, la peregrinación por el Valle del Silencio. Pueden apuntarse aquellos que hayan hecho el Camino de Santiago. Para más información pueden ponerse en contacto con nuestra redacción.

Jornadas de Oración. Santo Domingo de Silos. Federación

La Federación organiza por segunda vez en este año las Jornadas de Oración que tienen lugar en el Monasterio Benedictino de Santo Domingo de Silos. Se celebrarán entre el 20 y el 22 de septiembre. Los interesados pueden dirigirse a nuestra oficinas en Logroño. C/ Rúa Vieja 3, Bajo. 26001 Logroño (La Rioja). Tf: 941-245.674

IV Concurso de Fotografía. Asociación Astur-Galaica del Interior

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago Astur-Galaica del Interior, convoca la cuarta edición del concurso de fotografía bajo el título "Camino Primitivo, Senda de Estrellas". Para más información sobre las bases pueden ponerse en contacto con la Asociación en Av. González Mayo nº3. 33870 Tineo (Asturias).

Campamento peregrino arriero y solidario.

Asociación de Amigos del Camino de Santiago. "Vía de la Plata"

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago "Vía de la Plata" de Fuenterroble de Salvatierra, organiza una marcha con 8 carros arrieros durante el mes de agosto por el Camino de Santiago en la Vía de la Plata. Para más información contactar con la Asociación en C/ Larga 37. 37768 Fuenterroble de Salvatierra. Salamanca. Tf: 923-151083.

Representación Misterio de Obanos. Obanos

Los días 20 y 27 de julio se representará en el conjunto monumental de Obanos (Navarra) por más de 400 actores y figurantes de la villa el Misterio de Obanos, recientemente declarada Fiesta de Interés Turístico Nacional. (Más información en el ayuntamiento).



Viene a nuestra portada el mar Mediterráneo, más concretamente el mar Egeo, cuna de civilizaciones y ámbito donde se han entrecruzado multitud de culturas desde los tiempos más remotos. Culturas que han surcado sus aguas y hoy fluyen por las venas de occidente.

El Camino, lugar de encuentro

El Camino de Santiago debe mucho al Mediterráneo. El Apóstol navegó sobre sus aguas y antiguas tradiciones hispanas lo ven desembarcar en distintos lugares de nuestro litoral: Cartagena, Tortosa, etc. Luego, en la Edad Media, multitud de pueblos ribereños surcan las azules aguas mediterráneas para arribar a puertos andaluces, levantinos y catalanes e iniciar la peregrinación a pie hacia Compostela. El Mediterráneo ha sido un extenso lugar de *encuentro* de gentes, pueblos y naciones.

También es lugar de *encuentro* el Camino de Santiago, y del Mediterráneo ha heredado algo más que luminosidad. El mismo *Codex Calixtinus* lo expresa claramente en fecha bien temprana del siglo XII: "a éste lugar vienen los pueblos bárbaros y los que habitan en todos los climas del orbe...", y todo ese flujo de razas y pueblos van y vienen sobre el Camino en un permanente encuentro que abarca todos los ámbitos de la existencia. Encuentro que además se sustenta sobre todo un programa de acogida y hospitalidad cristiana.

¿Qué busca y encuentra el peregrino?

Es tan dilatada la historia de la peregrinación a Compostela que para hablar de ella es fácil remontarse a siglos pasados. Pero también es tan dinámica y potente su realidad actual, que apenas si queda tiempo para sacar enseñanzas y aplicarlas al futuro inmediato. El Camino parece no entender de límites.

En los meses que llevamos transcurridos durante este año, el aumento de los peregrinos ha superado el 30 % sobre el mismo periodo del año 2001. Pero esto no es excepción, lo excepcional es que desde hace 15 años se mantiene un parecido perfil ascendente que no da síntomas de menguar. En el año 1987 poco más de dos mil quinientos peregrinos y sesenta mil en el 2001, sin contar los correspondientes Año Santo. La progresión es fácil de percibir.

También es fácil de comprender el interés que despierta conocer las claves que originan todo este movimiento, precisamente en una sociedad tan secularizada y científica como es la nuestra. Para acceder a ese conocimiento podemos preguntarnos ¿qué busca el peregrino actual?, pero también debemos preguntarnos ¿qué encuentra?.

Este número es doble (junio-agosto) y aumenta significativamente sus páginas, sin incremento de precio. En octubre volveremos a estar con nuestros lectores. Hasta entonces, a todos, ¡buen camino!

Alcañiz

II Encuentro Asociaciones Jacobecas del Valle del Ebro

Durante los días 6 y 7 de abril la *Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Alcañiz* fue la anfitriona de este II Encuentro de Asociaciones Jacobecas del Valle del Ebro. Esos días nos dimos cita en esta "Ciudad de los Calatravos" representantes de las Asociaciones de: Maestrazgo-Bajo Aragón, San Macario de Andorra (Teruel), Caspe, Tortosa, Ebro-Terra Alta, Zaragoza, Jacobea del Ebro, Burgos, Sabadell, y de Alcañiz, así como distintas personas interesadas en este Encuentro. La tarde del día 6 estuvo dedicada a recibir a nuestros invitados y en la mañana del día 7 dio comienzo el Encuentro con el saludo que el señor Alcalde de Alcañiz dio a personalmente a cada uno de los asistentes en la plaza Mayor, donde nos esperaba para llevarnos hasta el Ayuntamiento y realizar el Acto oficial de Bienvenida, con discursos de D. Santos Soro, presidente de nuestra Asociación de Alcañiz, D. Carlos Abril, Alcalde de Alcañiz, y D. Jaime Feijó, presidente del Centro Gallego de Zaragoza, invitado al efecto debido a la inauguración del nuevo *cruceiro*, el

cual desapareció hace cincuenta años de la plaza de Santo Domingo.

Después de todos estos actos, dio comienzo en el salón de plenos del Ayuntamiento nuestro Encuentro de Asociaciones, del cual salieron las siguientes conclusiones:

1. Definir el Camino Jacobeco del Ebro como eje vertebrador de todos los Caminos que confluyen en él.

2. Conseguir una red de alojamientos en todo el territorio del Camino Jacobeco del Ebro, sensibilizando a agentes sociales para que acojan peregrinos en albergues, residencias, etc.

3. Involucrar a las entidades locales para solicitar la protección del Camino, declarándolo de interés municipal, para una vez conseguido esto, solicitar al Gobierno de la Comunidad Autónoma correspondiente la declaración de Bien de Interés Cultural con arreglo a la ley de Patrimonio correspondiente.

4. Señalar correcta y puntualmente el Camino de Monserrat y Jacobeco del Ebro, e instar a las Administraciones la colocación de hitos y azulejos en los sitios más estratégicos.



Alcañiz. Grupo de gaiteros del Centro Gallego de Zaragoza (foto Félix Beltrán)

5. Editar la Guía del Camino Jacobeco del Ebro.

6. Aceptar la oferta del presidente del *Camí de St. Jaume de L'Ebre, Terra Alta*, para que la próxima reunión se celebre en Gandesa el año 2003.

Oviedo

Exposición fotográfica. Visita al Sr. Arzobispo. Asamblea

La *Asociación Asturleonesa de Amigos del Camino de Santiago* celebró durante el pasado mes de marzo una exposición fotográfica obra de nuestro socio Antonio Crespo en el auditorio ovetense "Príncipe Felipe", en ella se exponían más de cien fotografías realizadas por los distintos Camino Jacobecos que su autor ha realizado por España. La exposición, que contó con gran afluencia de público, se inició con una conferencia de la Dra. María Josefa Sanz Fuentes: "La hospitalidad en los caminos jacobecos asturianos", cátedra de Paleografía de la Universidad de Oviedo. También, durante ese mes de marzo, el día 16 culminamos en Santiago la peregrinación que habíamos empezado el pasado año en Salamanca.

El día 22 de abril una representación de las asociaciones asturianas, presididas por D. Celestino Castañón, Delegado Diocesano del Camino de Santiago, y D. Laureano V. García, coordinador asturiano y Presidente de



Parte superior de la torre de la Catedral de Oviedo (Antonio Crespo)

la Astur-galaica del Interior estuvieron visitando al recién llegado Sr. Arzobispo de Oviedo, D. Carlos Osoro. Después de expresarle nuestra bienvenida a la Diócesis, le hicimos entrega de un dossier sobre los Caminos de Santiago Asturianos y las asociaciones que los conservan y promocionan. Después de conversar ampliamente con nuestros representantes, el Sr. Arzobispo se mostró encantado de asistir personalmente a alguno de los actos que las asociaciones celebren, bien en Covadonga o en la catedral ovetense del Salvador.

El jueves 25 de abril esta *Asociación* celebró su Asamblea anual con presencia de una nutrida representación de socios. Fueron aprobadas las cuentas año 2001 y se hizo balance de las actividades realizadas. El presidente, Rodrigo Grossi, esbozó el programa para este próximo año, cuyo primer paso ha sido el inicio de la prolongación del Camino a Fisterra y Muxía los pasados días 27 y 28 de abril.

Navarra**XV Semana Jacobea**

Año tras año, y van quince, la *Asociación de Navarra* organiza la Semana Jacobea, normalmente entre los meses de abril y mayo. Son cinco días dedicados a la promoción y divulgación del Camino de Santiago. Los días laborables se organizan conferencias y la Semana termina con Misa, concierto y comida de hermandad.

Este año ha tenido lugar entre los días 7 y 11 de mayo, en la sala de conferencias de la Fundación Caja Navarra. El martes 7 fue la jornada inaugural a cargo de D. Luis M. De la Cruz Herranz, con la conferencia: "La restauración de los monumentos artísticos del Camino de Santiago (siglos XIX-XX)". El día 8 la conferencia corrió a cargo de D. Roldán Jimeno Aranguren: "Origen y evolución del culto al Apóstol Santiago en la Navarra medieval". El jueves 9 disertó D. Luis R. Enseñat Calderón: "Memoria gráfica del Camino de Santiago: la promoción turística estatal 1900-1936". Y el viernes 9 de mayo clausuró las conferencias D. Antonio Vinayo González: "La Real Colegiata de San Isidoro de León y la peregrinación a Santiago: antecedentes históricos y realidad actual". La Misa y el concierto tuvo lugar en la iglesia de San Saturnino de Pamplona el sábado 11 a las 12 de la mañana, para finalizar a continuación con la ya clásica comida de hermandad.

Passau (Alemania)**Jornadas sobre el Camino de Santiago**

En Passau, ciudad alemana de la que partieron muchos peregrinos en siglos anteriores, está teniendo lugar del 11 de mayo al 30 de junio unas Jornadas sobre el Camino de Santiago organizadas por la *Casa de Ejercicios de Passau* y la *Universidad de Passau*. Se da la peculiaridad que la mayoría de las personas que intervendrán a lo largo de este mes y medio son peregrinos o están muy ligados a la peregrinación a Compostela. La Casa de Ejercicios es una institución católica y el día de la inauguración comenzaron los actos con una Misa peregrina acompañada musicalmente con dos guitarras españolas. Luego se inauguró una exposición de dibujos sobre el apóstol, peregrinos y simbología del Camino, obra de Mariano de Souza, y tuvieron lugar las dos primeras confe-

Palencia**Actos XV Aniversario**

Entrada lateral iglesia de San Martín de Frómista.

durante el mes de mayo hemos celebrado en Frómista una serie de actos con motivo del XV Aniversario de la *Asociación de Palencia*. Así, el viernes 17 iniciamos las jornadas con una conferencia de D. Marcelino García Velasco: "Por Frómista en el Camino", con una nutrida asistencia de socios y peregrinos que ese día hacían fin de etapa.

El día siguiente, a primera hora, un autocar nos trasladó hasta la ermita de San Nicolás de Puente Fitero, donde desayunamos e hicimos nuestra tradicional imposición de *vieiras*, para luego iniciar el camino a pie hasta Itero de la Vega y Boadilla del Camino, donde realizamos una comida de hermandad en la Casa Rural de Jesús Merino. En la tarde proseguimos nuestro caminar hacia Frómista, antes de llegar, en la ermita de la Virgen del Otero, nos esperaba un grupo de músicos de nuestra tierra, quienes nos llevaron en volandas musicales al son de la dulzaina hasta nuestra joya románica de la iglesia de San Martín, donde a las siete de la tarde asistimos a una Santa Misa por nuestro Aniversario y en recuerdo de nuestros socios que ya no están con nosotros pero nos contemplan desde la *Vía Láctea*.

Alicante**Cambio de domicilio**

En breve, posiblemente ya en este mes de junio, la *Asociación de Alicante* tiene que cambiar de domicilio. Actualmente estábamos ubicados en un local propiedad de la Diócesis alicantina que ahora nos reclama. Por ello nuestra nueva dirección será la siguiente: C/ Monovar, 22 (Barrio de San Gabriel) Aptdo Correos, 268 03080 - Alicante www.encaminodesdealicante.org

A pesar de todas estas vicisitudes, continuamos trabajando con los peregrinos que acuden a nosotros para informarse y cuyo número va en aumento año tras año. Así mismo, ya trabajamos en la preparación de la Asamblea de la *Federación* que el próximo año 2003 tendrá lugar en nuestra ciudad. Queremos hacerlo bien y además será nuestro X Aniversario.

Burgos**IV Jornadas de Hospitaleros Voluntarios. Fin de Curso 2001-02**

La Asociación de Burgos organizó los días 18 y 19 de mayo las IV Jornadas de Hospitaleros Voluntarios para aquellas personas interesadas en atender durante los meses veraniegos el albergue de peregrinos de Burgos. Durante esos días hubo distintas conferencias sobre la hospitalidad y una jornada de convivencia que nos llevó al monasterio de San Pedro de Arlanza, a la población de Covarrubias y al monasterio de Santo Domingo de Silos.

Estamos a punto de cerrar la VI edición de Viernes Culturales. En Mayo D. Ramón Guerrero nos habló sobre: "El Camino del Norte"; y en junio se clausurará con un concierto de órgano a cargo de D. Rodrigo V. Manzanal en la iglesia de San Nicolás de Bari. También finalizamos las marchas y excursiones que nos han llevado por el Camino del Ebro, por Navarra y Cantabria. A finales de junio caminaremos por Francia con dirección hacia Ostabat y Saint-Jean-Pied de Port.



Santo Domingo de Silos. Burgos

Galicia**Todos con Libredón**

Este año, será el X Aniversario de la Asociación Galega, por lo que estamos preparando un número especial de nuestra revista *Libredón*, que más posiblemente se parezca a un libro, dedicado a todos estos años. Por ello, aprovechamos esta oportunidad para invitar a los suscriptores de *Peregrino* para que nos envíen al respecto los relatos, opiniones o colaboraciones que consideren:

Libredón

Rua Juan Canalejo, 39-A, 4ºD
15003 - A Coruña
<aapombo@terra.es>



En otro orden, ya tenemos preparados los concursos de relatos cortos y fotografía que van por su tercera edición, así como la VI peregrinación a Fisterra y Muxía, para este año con un programa muy renovado. Ambas actividades las presentaremos en Tui el próximo 25 de junio, dentro del marco de una jornadas culturales que allí tenemos programadas en su magnífico albergue de peregrinos. Desde los primeros días de este verano distintos socios de la AGACS están colaborando con la Xerencia de Promoción do Camiño (Xunta de Galicia) pronunciando distintas conferencias a los peregrinos en los albergues gallegos.

Peregrinos en la plaza del Obradoiro.

Murcia**Visita a Pliego**

El día 11 de mayo un nutrido grupo de miembros de la Asociación de Murcia viajamos a Pliego para continuar nuestras visitas a las parroquias murcianas que están bajo la advocación del Apóstol. En la población nos guiaron nuestros amigos plegueiros: José y Alfonso, quienes al final nos organizaron una comida campera en su finca.

Primeramente visitamos la iglesia parroquial de Santiago, donde el seminarista Juanjo nos contó la historia de la parroquia y nos mostró el retablo mayor, donde el Apóstol cabalga en Clavijo, y el archivo parroquial que se conserva intacto desde el siglo XVII. Posteriormente hicimos un recorrido por las calles del lugar para visitar la Casa de la Encomienda, y luego marchamos a los pies de la sierra de la Espuña hasta el santuario de Nª Sª de los Remedios, patrona del lugar.

Huelva**Saludo a todas las Asociaciones**

El pasado 9 de enero del 2002 se fundaba en nuestra ciudad la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Huelva, que tiene carácter cultural y altruista y entre cuyos fines destacan: Fomentar las peregrinaciones a Santiago, dar asistencia y orientación al peregrino, investigar las rutas históricas de peregrinación en nuestra provincia, entre otros. En el acto fue elegido Presidente Fernando Quintero Domínguez. Así mismo, en nuestra Asamblea constituyente tocamos el tema de pertenecer en un futuro a la Federación Española, contando este punto con un SI mayoritario. Con independencia de cuando suceda esto, saludamos a todas las asociaciones existentes y quedamos encantados de poder unir nuestro pequeño esfuerzo al Camino de Santiago. Nuestra sede social está en la Casa de Galicia (telf:959-242-747):

C/ San Salvador, 26 - bajo.
21003 - Huelva

León

III Jornadas jacobeanas

En el mes de abril la *Asociación Pulchra Leonina de León* celebró las III Jornadas Jacobeanas, patrocinadas por la Xunta de Galicia y con la colaboración de Caja España. La primera conferencia corrió a cargo de D. Javier Antón Cuñado: "Literatura en el Camino de Santiago"; y la segunda fue impartida por D. César Álvarez: "El peregrino europeo en la Edad Media". Durante las jornadas se expuso un diorama de los fotógrafos Miguel Sánchez y Puri Lozano: "El Camino en la provincia de León". El viernes se clausuraron las Jornadas con un concierto del grupo de música medieval "Abendmusik", que desbordó todas las previsiones de asistencia.

Durante el mes de abril se realizó la peregrinación a Santo Toribio de Liébana. En esta ocasión caminamos desde el puerto leonés de Pandetrave y aprovechamos para conocer el valle de Liébana. Nos acompañó el buen tiempo y disfrutamos de un intensísimo paisaje primavera en los verdes valles mientras los altos picos nevados nos vigilaban en todo momento.



Cruceiro y estatua en Potes.

Madrid

V Edición 100 km. Madrid - Segovia

El sábado 1 de junio tenía lugar la V edición 100 km Madrid-Segovia, marcha que se realiza en 24 horas por el Camino de Santiago madrileño y convoca la *Asociación de Madrid* para sus socios y amigos. Después de Misa de 8,30 en la parroquia de Santiago del convento de las Comendadoras, se partía a las nueve en punto rumbo a Segovia. Bastante calor por Madrid, Colmenar Viejo y Manzanares el Real, luego viene la tarde y el camino discurre faldeando la sierra de Guadarrama: Mataelpino, Navacerrada y Cercedilla, recorrido más fresco que hasta te obliga a ponerte algo de abrigo. El ayuntamiento de Cercedilla nos cede su polideportivo municipal para darnos una ducha y relajar un poco los músculos, son las 23 h. y después de cenar abandonamos la población pasada la 1 de la madrugada. A las 3:30 acabamos de coronar el puerto de la Fuentría (1.769 m.) sobre la calzada romana e iniciamos el descenso hacia Segovia pero ya en plan de "espíritus andantes", llevamos casi 20 horas caminando. El día amanece radiante, también es la festividad del Corpus, y 28 caminantes llegan a Segovia antes de las nueve en punto de la mañana. ¡Tenemos más dolores que las milenarias piedras del Acueducto!

Federación

**AVANCE PROGRAMA
VI CONGRESO INTERNACIONAL
ASOCIACIONES**
Jueves, 31 de octubre de 2002

18:00-20:00 h.

Entrega de documentación y acreditaciones .

20:00 h. INAUGURACION.

(Auditorio municipal del Ayuntamiento de Logroño).

Conferencia inaugural.

Actuación de la Agrupación de la Clá Pepe Eizaga.

Lunch ofrecido por el Excmo. Ayun. de Logroño.

Viernes, 1 de noviembre de 2002

10:00-14:00 h.

Ponencias 1 y 2.

Mesas redondas.

Comunicaciones.

16:30-20:30 h.

Ponencias 3 y 4.

Mesas redondas.

Comunicaciones.

22:00 h.

Cena en Bodegas Franco Españolas de Logroño (Previa inscripción).

Sábado, 2 de noviembre de 2002

10:00-12:00 h.

Ponencia 5

Mesa redonda internacional.

12:30 h.

Visita turística guiada al Casco Antiguo de Logroño.

16:30 h.

Salida en autobús a Santo Domingo de la Calzada.

Visita a la Casa del Santo.

17:30 h.

Acto de homenaje de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago a la Cofradía del Santo.

18:00 h.

Visita a la catedral de Santo Domingo

Actuación cultural-musical.

20:00 h.

Recepción y lunch en el Ayun. de Santo Domingo

22:00 h.

Regreso a Logroño.

Domingo, 3 de noviembre de 2002

10:30 h.

MISA en la iglesia de Santiago oficiada por el Sr. Obispo de Calahorra, La Calzada-Logroño, D. Ramón Búa Otero.

Actuación del orfeón.

12:00 h.

ACTO DE CLAUSURA

Conferencia final.

13:30 h.

Lunch en el Círculo Logroñés

Despedida.

VI Congreso Internacional de Asociaciones

Congregados en el Camino

Porque es tierra de ríos, es necesario cruzar puentes y caminos para llegar a La Rioja, para entrar en Logroño. Al diseñar el logotipo del VI Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas 2002 nos propusimos congregarnos en él todas las raíces de la tradición con todas las esperanzas de la fuerza, el futuro y la unión, el pasado y el futuro juntos. En él están la Cruz de Santiago, los puentes de Logroño, el gallo de Santo Domingo de la Calzada, la concha o viera del peregrino. Nos atrevimos a aglutinar todos esos símbolos en un círculo abrazados por una leyenda que dice VI año de encuentro. Y no nos arrepentimos.

Desde que en la Asamblea extraordinaria de la Federación se confió a La Rioja la organización del VI Congreso Internacional, estamos trabajando para organizarlo y estamos contentos. Congregar en Logroño a todas las Asociaciones Jacobeas del Camino de Santiago es un orgullo para esta tierra y para esta Asociación. Congregarlos parece una expresión tan noble que deseamos que retome su valor originario. Se trata de unirnos, de reunirnos todas las asociaciones, nacionales, internacionales, todos los socios presentes y posibles para exponer informes y comunicaciones y para trabajar sobre cuestiones que interesan a todos los amigos del Camino: Peregrinos, Hospitaleros, Federación, Asociaciones, Iglesia, Instituciones religiosas, Instituciones civiles, Ayuntamientos, Diputaciones, Administración.

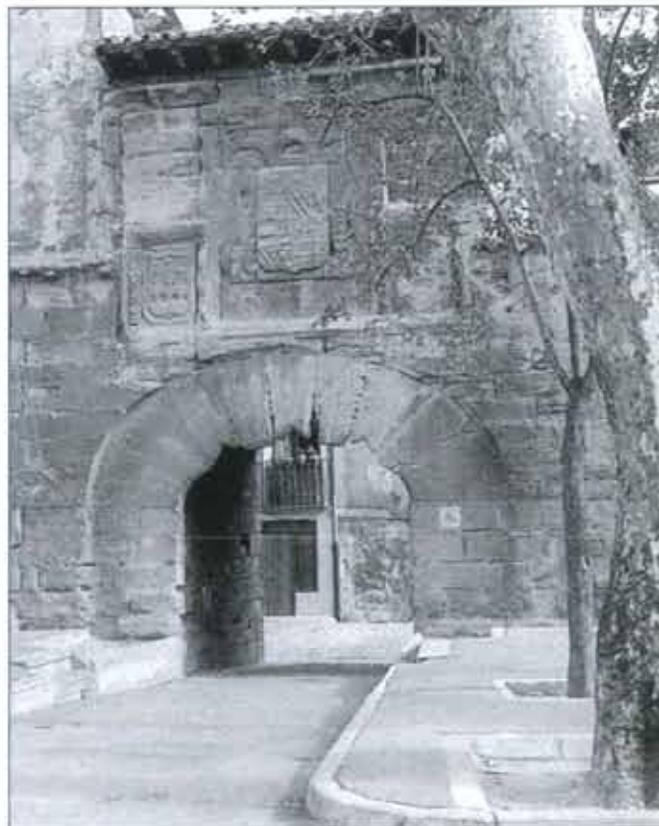
Más allá del programa científico, queremos que el Congreso sea también en sí mismo un modelo de ensayo de peregrinaje, de iniciación al caminar por La Rioja. Nos proponemos invitar a los peregrinos congresistas a visitar nuestro luminoso albergue, abierto y lleno de vida todo el año; a cruzar los puentes de entrada a nuestra ciudad, el de hierro y el de piedra, como quien entra en su casa, camino de la gran mansión jacobea; a caminar por las calzadas del Santo Peregrino, amigo y ángel de caminantes, Santo Domingo de la Calzada, que nos espera con una cofradía milenaria y su gallina rediviva; a visitar, por tierras de Berceo, los Monasterios de San Millán de la Cogolla, porque a La Rioja venimos y en Logroño nos congregamos para hablar, y sería imperdonable para los que ejercemos de anfitriones olvidarnos de que La Rioja es tierra de los primeros balbucesos de la lengua castellana, los Glosas Emilianenses.

El congreso será lo que queramos que sea. Pero vaya desde aquí nuestra declaración de intenciones. Deseamos que sea lo más abierto posible. Va dirigido a todos los hombres y mujeres de buena voluntad que se sientan peregrinos. Deseamos que sea un congreso de racionalidad para proponer y discutir problemas, dificultades, para establecer pactos y colaboraciones, sin que la tradición logre ahogar iniciativas de futuro y sin que los personalismos lleguen a ser más importantes que las ideas, recordando siempre que nos congregamos para y por los pere-

grinos, que son el alma y razón de ser del Camino. Queremos que sea el congreso de la tolerancia, de la hermandad. Que sea un congreso de futuro y esperanza. Que sea un congreso de unidad, sin consignas ni prejuicios, abierto al debate, al intercambio de ideas, de propuestas nuevas. Enriquecedor en lo intelectual a través del diálogo, las comunicaciones y las ponencias, confraternizador en lo moral y en las actitudes, a través de experiencias y vivencias compartidas, aunque no necesariamente idénticas. Deseamos unidad en la diversidad.

Finalmente, para que nadie se extravié al acudir a nuestra cita, también hemos incluido en nuestros posters de invitación una brújula y una rosa de los vientos. Cuando a vuestra llegada, al final de la vendimia, os acojan las últimas hojas ocre y amarillas de las vides, levantaremos juntos nuestras copas con los nuevos mostos. Hoy brindamos ya por vuestra generosa participación en el Congreso, el primero de este tercer milenio, el que unidos nos permitirá tomar fuerzas para reiniciar el viejo camino jacobea de la hospitalidad. Este quiere ser un mensaje abierto de invitación. Os esperamos. Bienvenidos, desde ahora, al VI CONGRESO INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES JACOBEAS 2002.

Javier Gracia Lería
Presidente del Comité Ejecutivo



En recuerdo de Fray Pedro de la Portilla

El pasado 15 de mayo fallecía el Prior del Monasterio de Samos, Fray Pedro de la Portilla, quien durante muchos años fue hermano hospitalero de Peregrinos en el Monasterio y, también, colaborador de nuestra revista.

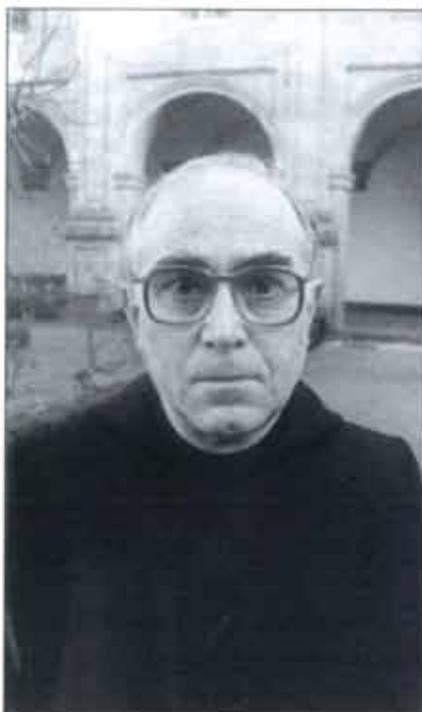
Desempeñaba este monje, de origen mallorquín, la máxima responsabilidad dentro del cenobio samonense desde enero de 1999. Con anterioridad, desde que llegó a este monasterio benedictino de Samos, en el año 1965, había desempeñado distintos puestos de responsabilidad que tiene instituida la vida comunitaria del convento.

El prior Pedro de la Portilla contaba tan sólo 63 años, pero un inesperado infarto le impidió acudir el 15 de mayo pasado al rezo de vísperas que realizaba la comunidad, como todas las tardes.

Vivía Galicia en esas fechas, como viene sucediendo en torno al 17 de mayo desde 1963, la conmemoración de las Letras Galegas, una celebración muy significada para un importante sector de la intelectualidad de este país del Finisterre. Esas fechas son muy especiales para quienes más comprometidos están con Galicia y su cultura, y entre ellos figuraba, desde hace ya años, Pedro de la Portilla. Aunque forastero, el prior ahora fallecido llegó a sentir Galicia como algo muy propio y que estudió al máximo, como llegó a vivir el mundo del peregrinaje y el propio Camino de Santiago.

El "Padre Pedro", como era conocido, también tenía compromisos que cumplir en las fechas de la fiesta de las Letras Galegas. Cuando le sobrevino la muerte, estaba enfrascado en la vida, la obra y la estancia en Galicia de Fray Martín Sarmiento, singular personaje al que estaba dedicado este año el Día das Letras Galegas.

Que sepamos, dos conferencias iba a pronunciar con motivo de tal evento el prior de Samos. La primera de ellas, horas más tarde de su falle-



cimiento, iba a tener lugar en el propio monasterio, su casa; la segunda, en Pontevedra. Ambas, cuando menos en este mundo de mortales, nunca ya llegará a pronunciarlas el monje mallorquín.

Pedro de la Portilla vivió los grandes cambios que ha sufrido la vida cotidiana en las últimas décadas, transformaciones que, por supuesto, también llegaron para las comunidades monacales, de acuerdo con los tiempos que le ha tocado vivir al monje, aunque dentro de la comunidad samonense. Se incorporó a la misma en 1965, cuando la Real Abadía de Samos comenzaba un período de transición, al finalizar el mandato del singular abad Mauro Gómez Pereira, cuyo cese llevó al monasterio de Samos a dejar de ser abadía para pasar a priorato.

Pero el cambio en la vida del

padre Pedro fue mayor todavía y de forma que marcaría su carácter para el resto de su vida. Pedro de la Portilla llegó a Samos después de pasar por Roma y licenciarse en Arte, en la rama de Restauración. Posteriormente ingresaría en una cartuja catalana y de ésta se vino como benedictino a Samos. El carácter del cartujo ha estado siempre presente en la vida de este monje, que nos dejó en la plenitud de su vida.

Si la falta del prior desaparecido deja una pérdida irreparable dentro de la comunidad benedictina de Samos, ésta se hará sentir igualmente extramuros del cenobio. La intelectualidad gallega pierde a un especialista, a un adalid de la cultura escrita y el estudio de la comunidad.

Queda una obra inacabada, tanto la literaria como la de la gran defensa que estaba haciendo Pedro de la Portilla por restablecer la vida propia que ha tenido el monasterio, su monasterio, en el que pasó cerca de unos cuarenta años. Estaba consiguiendo sus propósitos este monje, y ahí están las restauraciones y programas con que este monje nos sorprendía continuamente.

También el Camino Francés a Santiago llorará la falta del diminuto monje, quien, desde atender al peregrino, buscarle cobijo y orientarle religiosamente, hizo de todo en pro de elevar al máximo la categoría del llamado Camino de las Estrellas.

Con el recuerdo de las muchas horas compartidas, algunas incluso reflejadas sobre el papel, vaya, Padre Pedro, el personal saludo del "hasta luego" y el deseo de que ahora pueda conversar con Él en el descanso eterno.

Víctor L. Villarabid

Informes técnicos de los Caminos Gallegos

La Asociación Galega de Amigos dos Camiño de Santiago (AGACS) ha ofrecido su colaboración, para realizar informes técnicos de los caminos gallegos a la Xunta de Galicia. Nuestra intención es la de realizar un trabajo técnico y riguroso, pero enfocado desde la particular óptica del peregrino y caminante, para que la administración gallega pueda tenerlo en cuenta a la hora de programar futuras actuaciones, en particular pensando en el Año Santo de 2004. Somos conscientes de que nuestras preocupaciones no coinciden plenamente con la de los habitantes de las localidades inmediatas al itinerario y tampoco con la de los ayuntamientos, que prefieren potenciar obras que presten servicio a los ciudadanos, antes que a los peregrinos, y para ello aplican las subvenciones que debían ser para el Camino a conceptos no siempre ortodoxos.

El peregrino actual, muy alejado de sus antepasados movidos por cuestiones puramente de fe, tiene unas expectativas sobre el Camino que no deben ser defraudadas. En primer lugar busca la tranquilidad, la lejanía del tráfico rodado, la naturaleza, las antiguas localidades, el arte y las costumbres tradicionales. Y si bien

no faltan los corre-caminos amigos del asfalto, en general se acepta dar algún pequeño rodeo para poder disfrutar de los valores antes señalados, eso sí, siempre y cuando este rodeo no implique una excesiva prolongación de la etapa diaria.

Conjugando historia y presente, los miembros de nuestra asociación participaron en la identificación de los itinerarios jacobeos de Galicia durante los años 1994 y 1995. Integrados en equipos técnicos, normalmente gabinetes de arquitectura o empresas de ingeniería, aplicaron estos conceptos siempre con el mayor respeto a los caminos históricos. Sin embargo, muchas veces surgieron disyuntivas como esta: ¿qué hacer si el itinerario histórico coincide con una autopista o una carretera con gran volumen de tráfico? ¿pegarse a la valla de la autopista? ¿obligar al peregrino a jugarse la vida caminando junto a los camiones? Desde luego, y respetando las etapas, parecía más sensato buscar alternativas, a poder ser también históricas (caminos de invierno, por ejemplo), que alejaran al caminante o ciclista de esta vorágine.

Fue así como se llegó a la delimitación de los actuales itinerarios gallegos, de los cuales nos sentimos poco

menos que sus progenitores en el caso del los caminos Portugués, Inglés, Meridional (por Ourense) y en la prolongación de Fisterra y Muxía, a los cuales dedicamos muchos días de trabajo incluso bajo los tojos y las silvas, con la ayuda de los viejos del lugar, para encontrar rutas perdidas por el paso de los años. De este modo, a pie de terreno, comprendimos que la teoría de Einstein también era aplicable al planeta Tierra, pues no siempre la línea recta era la más corta entre dos puntos, ya que están los accidentes geográficos, los puentes y hasta las carreteras dispuestas a trincar la peregrinación con sus velocidades. Además, nuestros amigos de cierta revista que siguen como papanatas un paralelo, ya se dieron cuenta del peligro de seguir las líneas rectas.

Este "camino de lo posible", consecuencia de las innumerables transformaciones sufridas por el territorio, fue por fin señalado con mojones pétreos y flechas amarillas, promocionado a partir del Año Santo de 1999 y dotado de una red de albergues que será completada próximamente para no dejar ni una etapa sin su preceptivo refugio. Sin embargo, ahora tocaba un trabajo tan difícil como los anteriores: conservar en buen estado esos 1.300 km. de rutas jacobeanas en el territorio gallego.

Desde 1999 se ha venido demostrando cuan ineficaces son los instrumentos de protección de los caminos, inclusive el tan premiado Camino Francés, y cuan distintos los intereses de ayuntamientos, particulares y peregrinos. Si los primeros suelen buscar el lucro de lo jacobeo, bien por medio de la promoción turística o por la ejecución de obras públicas "al borde del Camino" de las que poder presumir en tiempo de elecciones o con motivo de reuniones sociales, los peregrinos desearían que su camino no fuera alterado, que conservara esos elementos propios de un itinerario cultural e histórico que lo hacen atractivo.

Para favorecer el cuidado de los itinerarios jacobeanos, la AGACS ha

Paraobispo (La Coruña), extraña yuxtaposición de lo viejo y lo nuevo.



propuesto a la Xunta de Galicia, en una experiencia que creemos fácilmente exportable a otras comunidades, la elaboración de unos informes técnicos, que se repetirán tras un prudencial período de tiempo para evaluar la mejora o actuaciones negativas habidas, de todos y cada uno de los tramos gallegos reconocidos por la Xunta, a saber: caminos Francés, Portugués y de Fisterra-Muxía (realizados en 2001), caminos Inglés, Primitivo y del Norte por la costa (acabamos de firmar el convenio para el año presente) y Camino Meridional, el más largo, con sus dos variantes (para el año 2003). De este modo, en vísperas del nuevo Año Santo, al menos en teoría, la Consellería de Cultura dispondrá de un completísimo dossier, con cientos de fichas con sus incidencias e imagen, para poder tomar medidas de mejora en edificios públicos y promover también las necesarias reformas en las viviendas privadas al pie del Camino. Para que todo funcionase correctamente, desde luego, sería preciso implicar también a los ayuntamientos, que normalmente "dejan hacer" a los vecinos lo que les da la gana prescindiendo de si están o no al borde del Camino, con los resultados que todos conocemos.

Pretendemos concienciar a la administración y a la sociedad, en suma, que el camino no son sólo planes de dinamización turística, mejoras puntuales en el itinerario físico, colocación de áreas de servicio, fuentes, farolas, arbolitos, contenedores de basura y albergues, sino también el día a día de todo lo que se encuentra en su entorno inmediato, desde la instalación de un tendido eléctrico o un poste de telefónica delante de un cruceiro hasta el levantamiento de un muro de bloque o de una casa sin recebar, por no hablar de los rascacielos de Triacastela o de los asfaltados, cada vez más graves, de numerosos tramos. El feísmo urbanístico, que tanto está dando que hablar últimamente en Galicia, país sometido a su tortura hace décadas, es otro de los grandes enemigos de nuestro itinerario.

La metodología de trabajo parte de nuestra experiencia en los equipos técnicos de identificación arriba citados. Para ello hemos elaborado unas fichas muy sencillas que, lejos de cansar con docenas de datos inútiles, se

limitan a lo obvio, constatable por medio de una clara foto, y exponen los remedios que convendría aplicar. Además, cada itinerario va precedido de una breve memoria del trabajo de campo en la que se reflejan los principales problemas de este.

Cada ficha expone, en primer lugar, a que ámbito del Camino nos estamos refiriendo. Está, en primer lugar, el itinerario físico con su infraestructura caminera y las alteraciones que ésta pueda haber sufrido, o las mejoras recomendadas para tramos que se empozan frecuentemente, etc. Aquí incluimos la señalización, las pontellas o pequeños puentes y también la posibilidad de aceptar variantes al trazado oficial en puntos en que la construcción o el crecimiento urbanístico de las localidades han destruido el encanto de la vía.

Un segundo tipo de fichas alude al Camino construido, o sea, a los monumentos y su estado de conservación, pero también al patrimonio etnográfico, los hórreos, molinos, lavaderos, cruceiros, petos de ánimas, miliarios, castros, etc., con especial interés por los que tienen un vínculo jacobeo. Se ha hecho hincapié en la preservación de ciertos núcleos o caseríos de trama medieval, recomendando su recuperación integral con una política de subvenciones a los propietarios.

Por fin, están las fichas que aluden al entorno natural, el espacio físico que envuelve al peregrino, sea este agrario o de bosque, con mayor o menor intervención humana, destacando zonas de arbolado autóctono a preservar, ejemplares singulares que deberían ser catalogados, presencia de escombreras o basureros ilegales, talas incontroladas, daños provocados por incendios, etc. Recomendamos también la posibilidad de crear áreas de descanso y otras infraestructuras relacionadas con el medio ambiente.

A continuación, la ficha pasa a localizar con exactitud el motivo aludido, citando la referencia del ayuntamiento y el lugar, así como el marco kilométrico más próximo de los mojones oficiales. La foto presenta el problema en toda su gravedad, y luego se expone, por medio de un comentario, cual es el estado presente y cual podría ser la intervención más acertada. Al final de cada ficha se califica el grado de incidencia: leve, medio, grave y muy grave. En este último



Horreo en el Camino a Fisterra. La arquitectura popular siempre está amenazada.

caso se suele enviar con urgencia a la Xunta la ficha, antes de presentar el trabajo, para que se tomen las medidas oportunas (por ejemplo si se detectan obras de asfaltado de un tramo, de ruína inminente de un monumento, de uso indebido de la vía por vehículos de motor en zonas restringidas, de talas de arbolado o del corte, incluso, del propio paso por caída de un puente, etc).

Al realizar los primeros trabajos, con gran desagrado, hemos detectado numerosas irregularidades. En el Camino Francés, una joya declarada Bien de Interés Cultural y Patrimonio de la Humanidad, los ayuntamientos realizan supuestas obras de mejora que destruyen la diversidad tipológica viaria (así en Melide, por ejemplo) o sencillamente asfaltan y levantan puentes caídos sin el respeto debido a la historia (Samos). En cuanto al destrozo urbanístico, existe un caso paradigmático que nos da dolor de corazón: Triacastela. Como ejemplo de una actuación urgente propuesta puede citarse el puente de hierro de Portomarin, muy peligroso por los estragos que le ha provocado la corrosión.

Todo es camino, todo debe ser protegido, pero para ello, primero debe ser conocido e inventariado por quienes hemos asumido el deber, que no sea una mera pose, de proteger los itinerarios jacobeos.

Antón Pombo

El Camino de Santiago a su paso por la provincia de Palencia

Zonas de descanso y lugares de interpretación de la naturaleza (I)

Dentro de la Región de Castilla y León, la provincia de Palencia representa la comarca que desde hace siglos llamamos "Tierra de Campos". Esta zona española que recorren los peregrinos después de pasar Burgos y antes de llegar a León, es un espacio de unos 70 kilómetros de tierras en las que el clima es típicamente continental: frío en el invierno y caluroso en el verano. Además son tierras secas y áridas salvo donde el agua de los ríos, arroyos y canales las convierten en pequeños oasis que pueden llegar incluso a sorprender al visitante.

La provincia de Palencia inicia su recorrido en Itero de la Vega y hasta Frómista son las riberas del río Pisuerga y el Canal de Castilla los que ofrecen verdes lugares. Después de Frómista llegará el tradicional secano de la "Tierra de Campos", hasta llegar a Carrión, cuyas aguas del río del mismo nombre ofrece unas riberas con miles de chopos. Después de Carrión, en una zona que se denomina "De la Cueva", el agua y por ello también los pueblos escasean y más parecen desiertos que otra cosa.

Para aliviar el recorrido de los peregrinos y hacer más grato su itinerario por Palencia, la Junta de Castilla y León, gobierno regional de estos lugares, proyectó y llevó a cabo el acondicionamiento de unas zonas de descanso para los peregrinos, que sirviesen además para que estos conociesen el medio natural de la comarca. Es así como quienes recorren el Camino de Santiago a su paso por Palencia saben de los distintos tipos de árboles y vegetación que existen, habiendo plantado en estas zonas distintas especies autótonas.

El recorrido por Palencia comienza en el pueblo de Itero de la Vega donde existe una pequeña ermita del siglo XIII bajo la advocación de Nuestra Señora de la Piedad. Precisamente en un prado existente junto a la ermita se ha acondicionado el lugar con distintas mesas y bancos rústicos, zonas para hacer fuego y distintas especies de árboles como los chopos y otras especies como son los cipreses, así como los acecos (falsos lirios-iris amarillos). Uno de los ríos grandes de Castilla, el Pisuerga, pasa



Parque junto a la ermita del Otero en Frómista.

bien cerca y sus aguas permiten que toda la zona sea propicia para que existan zonas verdes y cultivos de regadío.

En Boadilla del Camino existe un impresionante templo parroquial y un importante "rollo de justicia" de estilo gótico, que era donde ataban a los reos antes de ser ajusticiados si era demostrada su culpabilidad de algún acto delictivo. Aquí hay también desde hace muchos años una curiosa fuente cuyo agua mana generosa si el peregrino se toma el trabajo de hacer girar una pequeña noria. Allí existe también una amplia zona de descanso para los peregrinos que en verano pueden reposar a la sombra de chopos, alisos y álamos blancos y plateados donde tampoco faltan los bancos y mesas rústicas y desde donde se pueden ver unas curiosas edificaciones de formas diversas que son los palomares, construcciones que sirvieron para resguardarse las palomas que por aquí hubo siempre en gran cantidad.

En Frómista junto al "Canal de Castilla" una de las obras de ingeniería hidráulica más importantes de la España de los siglos XVIII y XIX que se hizo como ruta fluvial y se ha convertido en canal de regadío, existe una zona de

descanso para peregrinos junto a la llamada "fuente de la tejera" que sirve para aliviar, sobre todo en verano, los rigores del calor y para saciar la sed de los peregrinos. En este paraje se han elegido los chopos como elementos de la naturaleza que den su sombra correspondiente. Estos chopos son los árboles normales de las riberas, unos chopos de la familia populus de hojas verdes y brillantes, triangulares-ovales de troncos rectos, muy estirados por su crecimiento rápido y que en este caso se amontonan en una pradera que en el buen tiempo es un tapiz verde salpicado de pequeñas flores silvestres como son las margaritas.

También en Frómista y junto a lo que fue la vieja calzada de peregrinos existe una ermita, hoy dedicada a la patrona de Frómista la Virgen del Otero, y que durante siglos anteriores estaba bajo la advocación de Santiago Apóstol. Recientemente se la ha dotado de unas amplias instalaciones de descanso con abundantes árboles: chopos, sauces, fresnos, pinos y abetos, además de otras plantas como acecos, espino albar, etc. y donde no faltan tampoco bancos y mesas hechas en piedra.

Ángel L. Barreda

Vitoria de Rioja quiere recuperar el lugar donde nació Santo Domingo de la Calzada

Un techo para el Santo de la Calzada

La Alcaldía de dicha población nos envía una carta solicitando ayuda para lograr un empeño en el que no está recibiendo ayuda por parte de las instituciones oficiales: transformar las ruinas de la casa de nacimiento de Santo Domingo de la Calzada en un lugar de encuentro y hospitalidad para peregrinos e interesados en la vida de este Santo.

Vitoria de Rioja se encuentra en la provincia de Burgos, aunque está en los límites con la comunidad autónoma riojana, muy cerca de la sierra de la Demanda. Es una pequeña población, apenas una calle, con unas pocas docenas de habitantes que se encuentra cerca de Castildegado. Se puede acceder tomando una carreterilla a la salida de este pueblo en dirección a Belorado. En 1028 pertenecía al alfoz de Ibrillos.

Su iglesia, de la Asunción, conserva la pila bautismal sobre la que se bautizó el Santo. El ábside del templo es gótico.

Por la carencia de infraestructuras para los peregrinos apenas se pasa por este pueblo y es evidente la necesidad de mejorarlas.

El santo constructor carece de un lugar adecuado donde recordarle en su villa natal. Las ruinas de lo que fue su casa, situadas en la plaza mayor frente a la iglesia son propiedad particular. El actual propietario se niega a vender esos escombros, a pesar de los intentos de negociar por parte de la Alcaldía y el Concejo Abierto, pleno municipal de todos los vecinos.

En 1998 la Comisión Territorial de Patrimonio de Burgos abrió un expediente para la incoación de declaración de sitio histórico de la casa-solar cuna de Santo Domingo. Pese a los años transcurridos no ha habido respuesta sobre la evolución de dicho expediente.

Por esta razón la Alcaldía realizó una queja al Procurador en Común de Castilla y León por el silencio de la Junta en resolver el expediente. El Procurador instó en julio de 2001 a la Dirección General del Patrimonio y Promoción Cultural de la Consejería de Educación y Cultura para que dictara una resolución sobre la conveniencia o no, de declarar Bien de Interés Cultural las ruinas de la Casa del Santo.

En el mes de septiembre el Procurador en Común remitió al Alcalde una nueva comunicación confirmando que la Dirección General del Patrimonio entiende que no procede a dictar resolución sobre la incoación o no del expediente de declaración de Bien de Interés Cultural de la Casa del Santo.

A pesar de ello el Procurador en Común incorporará en su informe anual de actuaciones las gestiones anteriores.

A partir de ahí no ha habido más noticias, pese a los esfuerzos del Alcalde José Ignacio San Román por conseguir que las autoridades provinciales o autonómicas se pronuncien.

Domingo García nació en Vitoria de Rioja el 12 de Mayo del año 1019 y durante los noventa años que vivió se convirtió en un formidable constructor, creando villas, puentes, desbrozando bosques, allanado caminos y, sobre todo, protegiendo a los peregrinos en su deambular por las, entonces, peligrosas tierras de la Rioja y Burgos.

Domingo fue pastor en su infancia, después alumno de Valvanera y, tras ser rechazado como monje en Valvanera y San Millán, se dedicó a la vida eremita. Se estableció en un bosque a las orillas del río Oja, una legua al sur de donde solían cruzar los peregrinos que iban a Santiago. Al ver las penalidades que pasaban estos al atravesar el río, se empleó en arreglar los caminos y construir un puente, teniendo que vencer la resistencia de los pueblos próximos. Al lado del puente edificó, en el que fue su antiguo eremitorio, una hospedería para peregrinos, a los que servía personalmente.

El santo constructor por antonomasia, el gigante de brazos de hierro protector de peregrinos, no tiene un lugar digno donde recordarle. ¿Nadie será capaz de lograr que las ruinas de su casa natal puedan transformarse en un futuro próximo en un edificio adecuado como el que sueñan los vecinos de Vitoria de Rioja y necesitan los peregrinos?

Jorge Martínez Cava

Vitoria de Rioja. A la izquierda de la iglesia queda el solar donde nació Santo Domingo



Recuperación de una antigua casa parroquial como albergue de peregrinos

Sueños y realidad en Tosantos

Pregunta: ¿Cuál es la manera más tonta a empezar el arreglo de una casa antigua para hacer de ella un albergue de peregrinos? Respuesta: A comienzos del invierno y sin dinero.

Así hemos empezado con un grupo de locos a primeros de noviembre 2001 en la casa parroquial de Tosantos (Burgos). El primer dinero hemos tomado de una caja de donativos muy especiales: moneda extranjera que se ha guardado desde hace bastante tiempo en el albergue de Grañón y que hay que cambiar ante la llegada del Euro. Necesitas bastante confianza en Dios para echarte al arreglo de una casa con 60.000 pesetas en el bolsillo. Especialmente si el presupuesto de un interesado anterior era alrededor de 20 millones... La parroquia nos ha dejado la casa, los vecinos nos han ayudado en cualquier necesidad, por ejemplo con remolques sin fin (increíble cuánto escombros se puede sacar de una casa donde no ha vivido nadie desde hace 20 años) y los voluntarios venían. Y siguen viniendo, desde todos los rincones del mundo, lo más lejos hasta hora de Australia y de todos los rincones del mundo del camino: socios de distintas asociaciones, hospitaleros veteranos o recién hechos, peregrinos que se quedan algún día más para partir por la mañana en coche dirección Tosantos y regresar por la noche cansados para dormir en el albergue y después siguen su camino. Algunas veces, una vez terminado el Camino, vuelven para echarnos una mano por más tiempo. También dos transeúntes han trabajado hasta ahora allí.

Poco a poco ha llegado más dinero, siempre el justo para pagar lo necesario. Esto nos guarda de la tentación de hacer más que lo imprescindible. Va a quedar lo que es: una casa sencilla de un pueblo, sin lujo, pero con calor humano. No recibimos ninguna subvención pública, pero sí mucha ayuda personal. Un peregrino antiguo ha hecho un donativo generoso en forma de material eléctrico y sanitario. Pero principalmente hacen la financiación los albergues de Grañón y Belorado con sus respectivas parroquias.

Tosantos, está cerca de Belorado y uno de sus curas, Don Enrique, es su párroco. En él tenemos a un colaborador con experiencia y también sus feligreses están siempre dispuestos a echarnos una mano en cualquier necesidad. Si nos falta una herramienta o si buscamos la llave general de la calle siempre te ayudan en lo que sea. Y aguantan el ruido y todo el jaleo que lleva consigo una obra así.

Pero ¿por qué un albergue más en esta zona? Sobre todo porque la situación en el albergue de Belorado durante el verano siempre es difícil. Falta simple-

mente sitio para todos los peregrinos que quieren pernoctar allí. Tosantos con sus 5 kilómetros de distancia es ideal para servir como válvula de escape.

Finalmente algunas breves impresiones de algunos días típicos:

Noviembre: hacemos la conexión del desagüe a la general en medio de una nevada bellísima, los obreros se juntan frecuentemente alrededor de la estufa de butano. Hasta hoy la única calefacción que tenemos.

Diciembre: empezamos el día descongelando la arena para que podamos trabajar.

Enero: tenemos por fin electricidad de 220 V propia y el vecino está libre de nuestro cordón umbilical.

Febrero: el calentador de butano está instalado y nos podemos lavar las manos con agua caliente, ¡que alivio!, el agua del tiempo era bastante fría.

Marzo: la cocina está casi hecha y se puede cocinar decente en el albergue, se acaba el transporte de comida precocinada desde Grañón a Tosantos. De vez en cuando hemos parecido más una agencia de comida en ruedas que otra cosa, pero hasta 12 personas tuvieron que comer algunos días allí...

Abril: excepcionalmente acogemos un grupo de 19 peregrinos en el albergue, pero todavía la casa no está preparada para un funcionamiento regular.

Mayo: empezamos con el arreglo del tejado y gracias a Dios la situación de las vigas es mejor de lo que esperábamos.

Junio: Todavía queda mucho por hacer. Si alguien quiere ayudar con sus manos, material o dinero que se ponga en contacto con la redacción.

S.G

Antigua casa parroquial antes de las obras.



Clásicos Jacobeos del siglo XX

Luis Vázquez de Parga, José M^a Lacarra y Juan Uría Riu

La aparición de estos tres clásicos jacobeos en un solo artículo se debe, como es bien sabido, a que elaboraron una de las obras más consultadas y citadas por los estudiosos del Camino, *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*. Según Lacarra, tuvieron "buen cuidado de que las partes atribuidas a cada uno de los autores aparecieran firmadas por separado". Su origen se remonta a la peregrinación que los dos primeros, junto con José M^a Giner Pantoja, realizaron en el verano de 1932. Eran otros tiempos y de hecho Lacarra afirma que una de las dificultades era "explicar a las gentes con que tropezábamos la razón de tan caprichoso viaje". Al final, la sorpresa del Deán de Santiago hizo que les acogieran en el coro alto de los canónigos en la Misa del 26 de julio. De aquel viaje salió la idea del libro, en el que no pudo participar Giner Pantoja al estar fuera de España. Cada uno de ellos, por separado, cuenta con sobrados méritos que les distinguen, pero su destino es ir juntos, como lo demuestran las sucesivas ediciones de su libro.

La obra *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela* se materializó ante la convocatoria de un certamen por parte del Instituto de España, en el "XIX centenario del martirio del apóstol Santiago". Tuvo la idea de participar Uría, que habló con su amigo Ciriaco Pérez-Bustamante, quien le puso en contacto con Vázquez de Parga; éste, a su vez, contó con su amigo Lacarra, al que conocía desde 1924. Así pues, se presentaron, pero, curiosamente no obtuvieron el premio, si bien les desagravió el Consejo Superior de Investigaciones Científicas al otorgarles el Premio Francisco Franco de 1945 y, además, proceder a su publicación, que se realizó en 1948-1949 en 3 volúmenes.

El libro se divide en una Introducción, a cargo de Vázquez de Parga, que habla de la peregrinación y el culto a las reliquias y del origen del culto a Santiago. A continuación, también por Vázquez de Parga (mientras no se diga lo contrario él es el autor), una Primera parte que trata de la peregrinación compostelana hasta el siglo XIX, de los peregrinos y las peregrinaciones forzadas. La Segunda parte trata de la organización de la peregrinación: Liber Sancti Iacobi, leyendas, itinerarios y relatos de viajeros, cofradías, protección jurídica del peregrino (por Lacarra), hospitalidad (por Uría) y hospedaje y aspecto médico de la peregrinación compostelana (también por Uría). La Parte tercera trata las consecuencias sociales y culturales de la peregrinación: repoblación de las ciudades del Camino (Lacarra), peregrinaciones y literatura, canciones de peregrinos (Uría), peregrinación y arte, iconografía de Santiago y la peregrinación y los milagros. La Parte cuarta

se dedica a la formación del Camino (Lacarra) y a las diversas vías de peregrinación, trabajo que se reparten Lacarra (desde Francia hasta Sahagún, desde los puertos de Aspe a Puente La Reina; de Bayona a Burgos) y Uría (caminos desde Sahagún, otras rutas costeras y relacionada con la de Santiago, la de San Salvador a Oviedo, y de Oviedo a Santiago). A continuación, ya en el tomo III, el Apéndice documental, que reproduce 97 documentos divididos en bloques temáticos. Finalmente se encuentra la Bibliografía y los índices (de láminas -un total de 148-, y alfabético, realizado por Constantino García González, que no incluye los datos de los apéndices ni de las láminas).

Creo que no es preciso detenerse en la gran importancia de este libro que, desde un inicio, se convirtió en obra de referencia obligada, como lo demuestran las innumerables citas por los estudiosos que lo utilizaron. Además, en el año 1981 la Diputación Provincial de Asturias, en póstumo homenaje a Juan Uría, realizó una edición facsímil, primera de las que tres que se han editado en los últimos años. Así, en 1992, el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra, hizo otro facsímil, al que añadió un apéndice bibliográfico a cargo de Fermín Miranda García, que reúne referencias jacobneas de los años 1949 a 1992. Por último, también en Pamplona, por el Gobierno de Navarra a través de la Institución Príncipe de Viana, en 1998 se realizó la última, con un nuevo apéndice bibliográfico actualizado por Miranda (cerca de un millar de referencias entre 1949 y 1997).

Luis Vázquez de Parga (1908-1994)

Comenzamos por el madrileño Luis Vázquez de Parga e Iglesias, Conde de Pallares, nacido en 1908.

Portada de las *Peregrinaciones Jacobeas*.



Sánchez Albornoz rodeado de discípulos en el Centro de Estudios Históricos, en la década de los años 30. José M^o Lacarra (de pie) y Luis Vázquez de Parga (sentado), señalados con flechas.

Estudió en el Centro de Estudios Históricos y se doctoró en Filosofía y Letras en la Universidad Central, donde compartió cursos con José María Lacarra desde 1924. Ingresó en el Cuerpo Facultativo de Archivos, Bibliotecas y Museos en 1930, trabajando en el Museo Arqueológico Nacional (llegó a Director en 1966) y en la Biblioteca Nacional (desde 1967, donde fue Jefe de la sección de Manuscritos). Además, realizó diversas excavaciones arqueológicas (poblado de Cortes de Navarra y ciudad visigoda de Recópolis). Se incorporó al Instituto de Estudios Medievales desde su creación en 1932, a partir de 1940 fue Colaborador del Instituto "Jerónimo Zurita" del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y llegó a ser Vicedirector de la Escuela de Estudios Medievales de dicha institución.

En 1973 fue elegido Académico de la Historia, en cuya institución fue Bibliotecario, Interino y Anticuario Perpetuo. Su discurso, que leyó el 18 de noviembre, fue contestado por José María Lacarra. La muerte le llegó el 26 de octubre de 1994.

Su investigación acerca del Camino se refleja, además de en *Las peregrinaciones*, en una monografía titulada *El Camino de Santiago* (Madrid, 1965), dividida en seis

capítulos: ¿Qué es el Camino de Santiago?, Itinerarios españoles, El peregrino jacobita, El Códice Calixtino, Un medio de relación cultural y Breve itinerario del Camino de Santiago. También realizó distintas aportaciones desde los años 40, con temas como Aymeric Picaud, el Liber Sancti Iacobi, aspectos sobre las peregrinaciones y peregrinos notables.

En cuanto al resto de su obra, se conocen unos 70 libros de diversa temática, desde la historia antigua a la medieval: historia de la Edad Media (La división de Wamba: Contribución al estudio de la historia y geografía eclesiástica de la Edad Media Española -1943-); literatura y lengua latinas; libros sobre la catedral de Pamplona; excavaciones en Navarra; estudio y edición de obras medievales (Notas sobre la obra histórica de San Isidoro -1961-, etc.); arqueología antigua; y estudios sobre Galicia (Los documentos sobre las presuras del Obispo Odoario de Lugo -1950-; Los obispos de Lugo-Braga en los siglos VIII y IX -1957-).

José María Lacarra de Miguel (1907- 1986)

José María Lacarra (Estella, 24 de mayo de 1907), fue otro reconocido medievalista. También ingresó

en 1930 en el Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, pero su destino fue el Archivo Histórico Nacional, aunque al ganar la cátedra de Historia Medieval en 1940, orientó su labor hacia la docencia y la investigación, que desarrolló en la Universidad de Zaragoza, donde fue Decano. En 1941 fundó el Centro de Estudios Medievales de Aragón y, poco después, la Institución Príncipe de Viana; en 1945, los Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón. En 1972 es nombrado miembro de la Academia de la Historia. Desde 1981 también perteneció a la Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis. Ese mismo año, 49 años después, volvió a realizar la peregrinación a Santiago con sus hijas, pero desde Conques, y, con sentido del humor, escribía a su prima M^a Jesús: "¡No creo que para dentro de 49 años me queden fuerzas para repetir la aventura!". El Gobierno de Navarra, en 1984, le concedió la Medalla de Oro de la Comunidad por su aportación al conocimiento de su historia. Fallece el 7 de agosto de 1986, año en el que la revista *Príncipe de Viana* le publica un nuevo homenaje. Se le concedió el Premio Aragón a las Ciencias Sociales y Humanas en 1987.

Sus publicaciones han sido numerosas, centradas en Aragón y Navarra en la Edad Media, por lo que era buen conocedor del Camino: *Ordenanzas municipales de Estella* (Madrid, 1929), *Orígenes del condado de Aragón* (Zaragoza, 1945), *Documentos para el estudio de la reconquista y repoblación del Valle del Ebro* (Zaragoza, 1946-1952), *El desarrollo urbano de las ciudades de Navarra y Aragón en la Edad Media* (Zaragoza, 1950), *Estudios de historia navarra* (Pamplona, 1971), *Aragón en el pasado* (Madrid, 1972), *Historia política del reino de Navarra. Desde sus orígenes hasta su incorporación a Castilla* (Pamplona, 1972), *Historia del reinado de Navarra en la Edad Media* (Pamplona, 1976). *Su Historia de la Edad Media* (Barcelona,

Montaner y Simón), ha sido reeditada en numerosas ocasiones.

Juan Uría Ríu (1891-1979)

Nació en Oviedo el 7 de octubre de 1891. En 1914 se licenció en Derecho por la Universidad de Oviedo, pero culminó los estudios de Historia en la Universidad Central de Madrid. Muy pronto se interesó por los distintos aspectos, antropológicos, etnográficos y folclóricos de la cultura asturiana y, en 1920, fue uno de los cuatro cofundadores del Centro de Estudios Asturianos. En 1924 se publican sus primeros trabajos, se casa y se traslada a Madrid, donde concluye el Doctorado. Aunque es nombrado profesor ayudante de Historia en la Universidad Central, al finalizar el curso se traslada a Oviedo, donde también se le nombra profesor, tarea que ejerció hasta su jubilación en 1961. Su Tesis Doctoral, *Las peregrinaciones a San Salvador de Oviedo*, que defendió con brillantez en octubre de 1927, ya le iniciaría en el tema que le une a Vázquez de Parga y a Lacarra. En 1930 es elegido miembro correspondiente de la Real Academia de la Historia, de la que será presidente en 1932. En 1940 obtiene la Cátedra de Historia General de España y se hace cargo de la dirección de la *Revista de la Universidad de Oviedo*. También se ocupó de dirigir excavaciones.

Con motivo de su jubilación, la revista *Archivum* publicó un número homenaje el año 1962 y por sus 70 años la Universidad le dedicó una Miscelánea asturiana. En 1968 se le nombra cronista de Asturias. Falleció en 1979 y, desde 1980, el Principado de Asturias convoca el "Premio Juan Uría Ríu", para fomentar la investigación sobre la historia y la cultura asturianas.

Su bibliografía completa la ha elaborado Juan Ignacio Ruiz de la Peña en el Homenaje de 1997, quien destaca su interdisciplinariedad, en lo que "se anticipa en muchos aspectos a los postulados de la historiografía más actual". Entre sus libros destacan *Las fundaciones hospitalarias en los cami-*

nos de la peregrinación a Oviedo (Oviedo, 1940), *Los vaqueiros de Alzada y otros estudios (De caza y etnografía)* (Oviedo, 1976), *Estudios sobre la Baja Edad Media asturiana (Asturias de los siglos XIII al XVI)* (Oviedo, 1979) y, ya póstumo, *Estudios de historia de Asturias* (Gijón, 1989).

Fermín de los Reyes Gómez

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía del Camino de Santiago. Madrid. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. 2000. 2 v.

Lacarra Yanguas, María Jesús: "Facetas inéditas del profesor Lacarra", en *Homenaje a José María Lacarra*, Príncipe de Viana, Anejo 2 (1986), pp. 395-408.

Martín Duque, Ángel: "El Dr. Luis Vázquez de Parga, egregio historiador de las peregrinaciones y el Camino de Santiago", en *Iacobus*, 5-6 (1998), pp. 5-18.

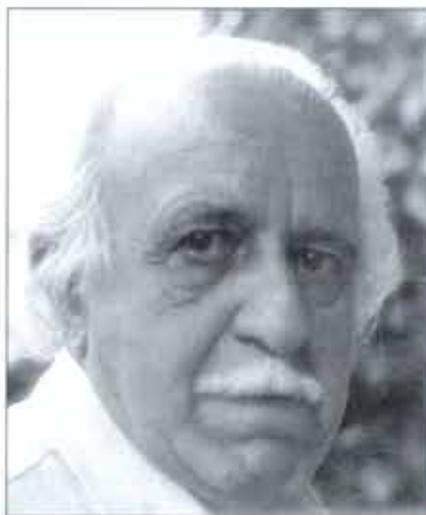
Pérez-Bustamante de Monasterio, José: "Dos compañeros entrañables", en *Homenaje a Juan Uría Ríu*, Oviedo. Universidad. 1997, I, pp. 25-44.

Ruiz de la Peña, Juan Ignacio: "Semblanza de un maestro", en *Juan Uría Ríu, Los vaqueiros de Alzada y otros estudios (De caza y etnografía)*, Oviedo. Biblioteca Popular Asturiana, 1976, pp. XIII-XLIV.

Ruiz de la Peña, Juan Ignacio: "La obra histórica de Don Juan Uría Ríu (1891-1979, Oviedo)", en *Homenaje a Juan Uría Ríu*, Oviedo. Universidad. 1997, I, pp. 45-65.

San Hermenegildo ante las fuentes históricas. Discurso leído el día 18 de noviembre de 1973 en el acto de recepción pública por el Excmo. Sr. D. Luis Vázquez de Parga Iglesias y contestación por el Excmo. Sr. D. José María Lacarra y de Miguel. Madrid. Real Academia de la Historia. 1973.

Vázquez de Parga, Luis, Lacarra, José María y Uría Ríu, Juan: *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*. Madrid. CSIC. 1948-1949. 3 v.



Juan Uría hacia 1960 (superior); José María Lacarra en 1970 (centro); y Luis Vázquez de Parga en 1991.

Atención: un ladrón que se hace pasar por peregrino

Desde el pasado año se están sucediendo una serie de robos a peregrinos en los albergues por un ladrón muy escurridizo que usa nombres diferentes. Su manera de actuar es repetida, se mete en el Camino con su credencial y se hace amigo de los peregrinos, se ofrece a cocinar para todos (a los que cobra un precio superior a los alimentos que compra), bromas, charlas y muy buen ambiente. Pero cuando encuentra a un incauto peregrino con la cartera repleta... entonces desaparecen él y la cartera en el silencio de la noche. Así hasta que se le gasta el dinero y vuelve otra vez al Camino.

Nuevo puente en Benevivere (Palencia)

El pasado año dábamos noticia del derrumbamiento del puente (s.XVIII) que cruzaba el arroyo de la Rana en las proximidades de Benevivere, entre Carrión de los Condes y Calzadilla de la Cueva. Ahora tenemos que dar la noticia de la inauguración del nuevo puente que salva el arroyo, con la novedad que los ingenieros han rectificadado la doble curva que hacía el puente en sus extremos y ahora la obra nueva posibilita un trazado más recto.

Capilla de Benevivere junto al puente



Zona de acampada en Roncesvalles (Navarra)

A finales del mes de mayo el número de peregrinos que habían sido acogidos por la colegiata de Roncesvalles superaban en un 20 % a los del pasado año en idéntica fecha, por lo que el albergue se encuentra al límite de capacidad. Para tratar de solventar el problema que se presentará durante los próximos meses, la Colegiata en unos terrenos aledaños de su propiedad y en colaboración con la Institución Príncipe de Viana realizará en breve una serie de obras (alcantarillado, servicios, duchas, etc) para instalar



Foto: Eduardo Giner

una base de acampada que pueda absorber con garantías sanitarias el aumento de peregrinos.

Humedades en Santa Marta de Tera (Zamora)

La iglesia románica de Santa Marta de Tera, joya románica del siglo XII en el Camino Sana-brés y que en 1931 fue declarada Monumento Histórico Artístico, presenta unos alarmantes problemas de humedad y un sobrepeso en su cubierta a causa de unos nidos de cigüeña. En el interior del templo son visibles amplias manchas de humedad que se extienden por la bóveda

de arista y también se ha desprendido junto al hastial de la nave parte del revoco. El palacio Episcopal contiguo al templo también presenta problemas parecidos. Las autoridades locales no se explica cómo la Junta de Castilla y León está tardando tanto en poner solución a estos problemas que pueden suponer la ruina de las cubiertas y su peligro de derrumbe.

Aumentan los peregrinos un 33% durante el primer cuatrimestre (Santiago)

Según datos de la Oficina del Peregrino de la catedral de Santiago los peregrinos han aumentado durante los meses de enero a abril un 33 % con relación al pasado año. Así, en ese mismo periodo del 2001 recibieron la Compostela 3.312 peregrinos, y este año 2002 ya la han recibido 4.408 peregrinos. Este aumento se valora como efecto de lo temprano que este año se celebró la Semana Santa, aún así, lo cierto es que los peregrinos madrugan más a la hora de elegir mes para ponerse en Camino. De seguir la misma tónica durante el resto de los meses, a final de diciembre se pueden superar los 70.000 peregrinos anuales.

El río Sarria, se llama Sarria (Lugo)

Que no quepa duda, el río Sarria que pasa por la lucense villa de Sarria, se llama Sarria. La Xunta de Galicia ha cambiado a lo largo de los municipios de Samos y de Triacastela todos los carteles que al río lo denominaban Ouribio. Fue en 1964 cuando las autoridades provinciales de la época decidieron unificar el nombre al río (cada población lo llamaba a su modo) y denominarle con el del monte donde nace: Ouribio, pero el municipio de Sarria nunca aceptó tal nominación por cuanto existía documentación desde el siglo IX donde ya se le denominaba "fluvium Sarria", y ahora la Xunta ha dado la razón a los sarrianos.

Las Edades del Camino: La Edad Clásica

José A. Ortiz

Ayer "Homo viator" y hoy modernos peregrinos. ¿Cuál es la diferencia? Peregrinar es iniciar un camino hacia la transcendencia desde la misma noche de los tiempos. Así, sin miedos.

Fotografías: Vicente Malabiz, Balbanuz Benavides y Redacción.

Peregrinos en la Foz de Lumbier (Navarra)

El camino es consustancial al hombre y arranca desde nuestra misma existencia. No se entiende el uno sin lo otro, como tampoco se entendería el paisaje sin horizonte, pues es la línea maestra que pone en comunicación, en este caso visual, toda la realidad visible.

Por eso, tratar de comprender la peregrinación a Compostela y el fenómeno del Camino de Santiago nos tiene que llevar al mismo origen de la humanidad, pues buena parte de las claves que en el siglo IX sustentan su inicio hunden sus raíces en siglos precedentes y llegan hasta los tiempos primigenios. Si para entender el gótico hay que pasar antes por el románico, para entender éste previamente habrá que partir del Clásico y así, desde tal origen, podremos acceder comprensiblemente hasta nuestros días. Y el arte será la mejor creación que nos muestre, plásticamente, la evolución del Camino del hombre, y dentro de éste la arquitectura.

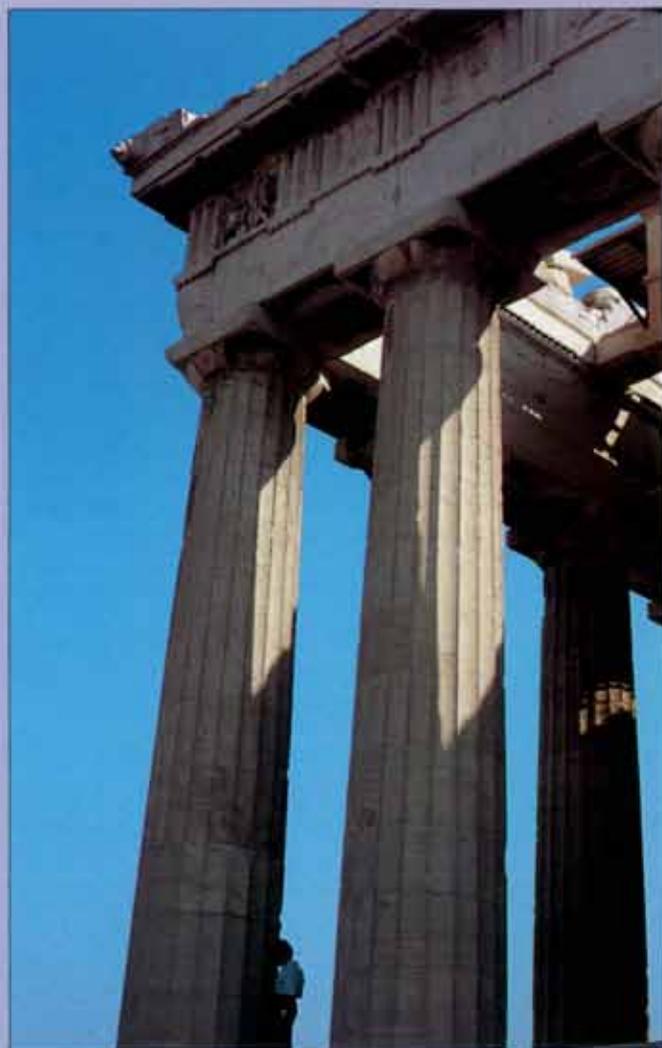
El horizonte lejano del Camino

Al camino suele dársele un marcado carácter físico o externo: "tierra hollada por donde se transita habitualmente", nos define el Diccionario, pero también tiene un indudable carácter interno y espiritual, precisamente por esa consustancialidad, en cuanto vía de acceso al conocimiento y a las realidades inmateriales. Nos puede sorprender, pero el hombre camina en extensión e intensidad.

La historia de la humanidad es rica en múltiples ejemplos de extensísimos imperios desaparecidos, pero aún hoy presentes gracias a la intensidad de su arte, filosofía, etc. El misterio del hombre se desvela en buena medida en el camino, y la grandeza de éste estriba en que es el lugar donde todo se suma y queda al alcance de cualquier hombre. Otra cuestión será la capacidad e incapacidad del hombre de cada época, para comprender y hacerse comprender.

Esa tierra hollada por donde se transita arranca del Paleolítico (Piedra antigua), cuando el hombre vivía de la caza y solo para la caza. Es cuando el hombre aprende a tallar la piedra y a servirse de ella como herramienta. Son más de treinta mil años venciendo dificultades en un medio hostil, sólo protegido en cuevas, compitiendo con las bestias en la carrera y cazándolas. Errante y nómada, organizado en hordas, pero al final del periodo es capaz de encontrar la idea de orden y jerarquía, así como de iniciarse en la práctica mágica y religiosa y plasmarla en expresiones artísticas por medio de la pintura (cuevas de Altamira).

En el Neolítico (5.000 a C.) el hombre se hace sedentario y aprende a pulimentar la piedra (Piedra nueva), cultivar la tierra y domesticar animales. Es la gran revolución cultural. En memoria de los muertos erige los primeros monumentos (dólmenes), normal-



Atenas, el Partenón (Vicente Malabia)

mente en lugares altos y establecerá caminos uniendo monumentos y recorriendo las montañas, luego colonizará tierras más bajas y en ellas se establecerá en castros que se unirán por medio de caminos. El hombre se hace social vive en familias, se establece en grupos y tribus y construye sus primeras viviendas. Inventa la rueda y navega por ríos y mares. El camino, de tierra o fluvial, ya es la vía que se construye o adapta para transitar y realizar intercambios, para aprender a tejer y trabajar la cerámica.

La Edad de los Metales supondrá el paso de la prehistoria a la historia. El hombre descubre la metalurgia: cobre, bronce, hierro, y progresará en ella. La vida se transforma, además de buscar pastos para el ganado, buscará minas y canteras pues el metal le permitirá fabricar instrumentos con los que trabajar la piedra y dar forma regular a sus construcciones. En lugar de las chozas circulares castreñas, ahora la casa pasará a ser rectangular, de piedra y adobes.

La entrada en la historia

Cuando el hombre deja memoria escrita de sus hechos y se inicia en el conocimiento e investigación de: ¿donde procede?, ¿qué realizaron sus antepasados? y hacia ¿donde marcha el mismo?, se supone la entrada en la Historia. A Herodoto (siglo V a. C) se le considera el "padre de la historia" por ser el primero que en su *Historia de Herodoto* desarrolla tal concepto. Pues bien, el concepto "camino" podemos rastrearlo implícitamente con anterioridad a tal fecha y ya no dejará de estar presente en la cultura.

Así, dentro del ámbito politeísta de aquellos tiempos, en el *Poema de Gilgamesh* (s. XX a. C) el héroe vaga por los caminos en busca de la inmortalidad; En la *Odissea* (s. X a. C) Ulises recorre mares e islas fabulosas intentando volver a casa; *Las Argonáuticas* (s. III a. C) es la búsqueda y conquista del vellocino de oro por Jasón y los argonáutas; y dentro de la mitología griega, Heracles (Hércules para los romanos) adquiere el compromiso de realizar sus "doce trabajos" para conseguir la inmortalidad prometida por los dioses.

Mientras, en el ámbito monoteísta judeo-cristiano, el camino adquiere un perfil aún más definido y necesario para que acontezca la salvación eterna. En el *Antiguo Testamento*, la historia de Abraham en el *Génesis* es seguir los pasos que le ordena Yahvé; en el *Exodo*, quien camina para conseguir la liberación es el pueblo

entero de Israel tras los pasos de Moisés en pos de sellar la santa Alianza con Yahvé. Y ya en el *Nuevo Testamento*, es evidente el sentido cuando en el *Evangelio de San Juan*, dice Cristo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida" (Jn 14,6). Y ¿qué son los *Hechos de los Apóstoles* y las *Epístolas*?, sino el desarrollo del programa de salvación de la humanidad trazado por Cristo en su Ascensión para que los apóstoles marchen hasta los confines de la tierra predicando en su nombre.

Si con anterioridad partíamos de la definición de "tierra hollada...", ahora el camino adquiere claramente el sentido de marcha hacia la transcendencia, y he aquí como el camino marca la diferencia entre politeísmo y monoteísmo. El politeísmo, los muchos dioses, sólo prometen salvar al héroe solitario (Gilgamesh, Ulises, Heracles, etc) que se aventura en el camino. El monoteísmo, el Dios único, salva a todo su pueblo, a toda la humanidad, puesta en camino.

Pero antes de nada dirijamos una rápida mirada sobre alguna de las culturas antiguas que de oriente a occidente rodearon el mar Mediterráneo y vislumbremos como éstas fluyeron sobre caminos que hoy nos resultan difíciles de imaginar.

Egipto, al nordeste de Africa, entre el Mediterráneo y el mar Rojo, abarca una dilatada historia que arranca del 3500 a. de Cristo. Pueblo eminentemente agrícola, se ha dicho que es creación del Nilo, por cuanto sus periódicas crecidas fecundaban todo su territorio. Crea-

Atenas, el Erecteion (Vicente Malabia)



ron la escritura jeroglífica y fueron grandes matemáticos, cualidades que desarrollaron en sus grandiosos monumentos: pirámides, mastabas, templos, etc. Fieles a su tradición y cultura, es significativo que durante cuatro milenios sus escultores tallaron la misma estatua: de frente, inmóvil y avanzando la pierna izquierda sobre la derecha.

Mesopotamia y Persia, en el Asia Menor, también deben su ser a los ríos. Mesopotamia (3000-539 a. C) estaba rodeada por el Tigris y el Eufrates y es la conjunción sobre aquella meseta de sucesivas oleadas de pueblos guerreros: sumerios, acadios, asirios. La escritura cuneiforme fue su gran hallazgo cultural. También destacaron en astronomía, fijaron las doce constelaciones del zodiaco, y en matemáticas sexagesimales, donde seis y doce son los números que sirven de cálculo. Curiosamente el cálculo de distancias lo realizaban a base de horas de camino (unos cinco kilómetros actuales a la hora), lo cual denota que buena parte de su existencia se desarrolló sobre los caminos. Su arquitectura (Babilonia) usó la piedra y el ladrillo, así como el arco y la bóveda, luego usada por otros pueblos, dando como resultado inmensas construcciones.

Persia (2000-200 a. C), entre los ríos Indo y Tigris, también fue un pueblo guerrero que al final sucumbió ante Alejandro Magno. Su religión, el *mazdeísmo* es una original concepción del mundo como una lucha entre el Bien y el Mal, en el que el hombre debe contri-



El tolos de Atenea Pronaya en Delfos (Vicente Malabia)

buir a la victoria del Bien. Su religión les prohibía levantar templos y dar sepultura a los cadáveres, por lo que su arte derivó hacia la construcción de suntuosos palacios (Persépolis), cuyas entradas estaban custodiadas por toros alados.

El pueblo Hebreo es uno de los más singulares de la humanidad, pues es el único que desde hace cuatro milenios (2000 a. C) conserva conciencia de su propia historia, aún a pesar de perder desde muy pronto el suelo de su patria. No crearon una brillante civilización como sus vecinos, pero se sintieron el pueblo elegido de Yahvé y alumbraron la idea del Dios único, idea que se impondrá sobre el politeísmo a lo largo de la historia a la mayoría de las civilizaciones. Un Dios espiritual que no podía ser visto y tampoco representado artísticamente.

El mar Egeo alumbró tres culturas: Creta, Micenas, Fenicia, previas a Grecia. Creta (3000-1500 a. C) y Fenicia (1200-300 a. C) fueron dos pueblos pacíficos, marineros y eminentemente comerciantes, cuyas naves surcaron todo el mediterráneo y la costa atlántica fundando colonias y dispersando la cultura entonces conocida. Micenas (1500-1300 a. C) fue el pueblo guerrero que conquistó Creta pero asimiló su cultura, su hegemonía sólo dura dos siglos, hasta que sucumbe por la invasión de los dorios, pero su importancia estriba en que diversos grupos de habitantes huyeron a las costas del Asia Menor donde más tarde surgirá la civilización griega.

Decir que Grecia es cuna de la cultura occidental no es exagerado. Su difícil orografía, lo recortado de sus costas y sus innumerables islas hicieron de los griegos un pueblo volcado al mar. Su historia arranca del 800 a. C. y llega casi hasta el inicio de nuestra era, cuando su territorio fue conquistado por Roma. De sus cuatro periodos históricos: arcaico, clásico, helenístico y romano, el clásico (V y IV a. C.) supuso el cenit del genio

Los tres órdenes griegos: dórico, jónico y corintio



griego y ha marcado la cumbre del arte y la filosofía. Atenas es la ciudad por excelencia donde nace y florece la democracia rodeada de todas las artes y ciencias de la antigüedad. El politeísmo griego dio a sus dioses figuras humanas, no son extraños al hombre e incluso tiene sus mismas virtudes y vicios, pero serán inmortales.

Cartago fue ciudad fundada por los fenicios en el siglo IX a. C. en la costa africana de Túnez. La decadencia fenicia llevó a Cartago a colocarse en cabeza de su nación en el 55 a. C. Mitad marineros y comerciantes y mitad guerreros, Cartago se hizo con el control de sus territorios africanos circundantes y de un vasto imperio marítimo que incluía Malta, Cerdeña, Sicilia, Baleares y multitud de colonias en las costas españolas. Sin embargo, el emergente poder romano frenó el auge cartaginés y después de la segunda guerra Púnica (206 a. C.) Cartago sucumbe ante Roma y entrega todas sus posesiones en la península ibérica, con lo que la futura Hispania entrará en la historia por cuenta de Roma.

La singularidad de Roma (753 a. C. – 476 d. C.) es extraordinaria. Políticamente Roma nace como una pequeña aldea que se extiende rápidamente hasta ocupar las siete colinas y convertirse en ciudad, se adueña de la península itálica, luego del Mediterráneo y termina conquistando el mundo entonces conocido. Toda esta acción está respaldada por un espíritu único en la cultura antigua: crea y difunde una lengua, derecho, ciencia y forma de vida universal en todo su imperio, lo cual se sustenta sobre un nuevo concepto de ejército y de obra pública: calzadas, puentes, etc. Inmenso programa que exigirá una financiación desproporcionada que termina llevando el imperio al caos. Roma acogió a todos los dioses de los pueblos conquistados, excepto al Dios de los cristianos, a quienes persigue con saña hasta el Edicto de Milán (313 d. C.). El Imperio se terminará partiendo en dos: Oriente y Occidente. Oriente (Bizancio) perdurará otros mil años hasta que en 1453 caiga Constantinopla en poder de los turcos; mientras Occidente (Roma) caerá en el año 476 en poder de los bárbaros. A Roma ya sólo la salvará el Dios de los cristianos.

Así el Cristianismo se convirtió en heredero directo del legado de civilización antigua que Roma atesoró y dio forma. El nacimiento de Jesús en Belén al inicio de nuestra Era, el *mesías* que anunciaban los profetas hebreos, desde la perspectiva cristiana, viene a ser el mayor acontecimiento de la historia por cuanto el Dios único se hacía hombre para salvar a la humanidad. Su acción predicadora y posterior muerte en Galilea supuso que sus apóstoles emprendieran la predicación de su doctrina por todos los confines del mundo, correspondiendo a Santiago predicar en Hispania. Roma representaba el único lugar desde donde extender la nueva doctrina: el *evangelio*, pues todo el mundo conocido se vertebraba en un único imperio y una sola lengua. Además, sobre Roma gravitaba todo el legado cultural de las antiguas civilizaciones; también todas las contra-



El auriga de Delfos (Vicente Malabia)

dicciones y depravaciones del mundo antiguo: sacrificios humanos, esclavitud, fatalismo, trato despiadado al vencido, etc.

Luego, qué mejor lugar para anunciar y extender a toda la humanidad la Buena Nueva: un solo Dios, salvador y redentor, padre de todos los hombres, salvación universal, dignidad humana, respeto y elevación de pobres y débiles, etc. Pero si el programa moral cristiano era novedoso y atractivo, la despiadada persecución romana contra los cristianos sólo consiguió el ejemplo heroico de los mártires y su valentía en la confesión de fe, lo cual se propagó por todos los caminos romanos y que el cristianismo prendiera en el pueblo hasta que el mismo emperador, Constantino, se convirtiese. Roma caerá y en su lugar podrá renacer una nueva Roma cristiana.

El camino del arte

Lo que hoy conocemos por arte clásico se inaugura en Grecia (s. VIII a. C.) y perdura hasta el fin del imperio de Roma (s. V d. C.). Son más de mil años en los que el arte alcanza una perfección tal que los artistas de siglos posteriores no han cesado de inspirarse en estos modelos de la antigüedad. Aunque para llegar a esta perfección, la antigüedad avanzó lentamente durante varios miles de años.

La cueva es la primera vivienda que utilizó el hombre para guarnecerse. Con toda seguridad la arquitectura surge cuando el hombre se hace sedentario y se organiza socialmente en el Neolítico, diferenciándose ya una arquitectura habitable y otra sedentaria. La casa primeramente será redonda con adobes y luego aparecerá la planta rectangular, con cimientos de piedra y muros de adobe e incluso ladrillo. Pero el ladrillo no cambiará la técnica constructiva hasta el tercer milenio a. C. cuando aparece una auténtica arquitectura monumental (el zigurat) en Mesopotamia. La falta de piedra en la región mesopotámica hace que para el segundo milenio los arquitectos construyan los primeros sistemas abovedados, pues ejecutar alquitrabes con ladrillos

Templo de Egina (Vicente Malabía)



y adobes es tarea difícil. También en Egipto, por entonces, se ensayan los primeros arcos y bóvedas, la piedra se usará en las pirámides pero el adobe permanecerá en la arquitectura popular. Las civilizaciones Cretense y Micénica usarán piedras de proporciones ciclópeas en sus grandes palacios.

El **arte Griego** se desarrolla entre los siglos VIII y II a. de Cristo. A Grecia afluyen corrientes orientales y egeas que son asimiladas y transformadas en la nueva concepción ética y estética griega. La arquitectura se caracteriza por su equilibrio, armonía, clara función de los miembros arquitectónicos y belleza de sus proporciones. En escultura se distingue la moderación en las actitudes, la clara definición del conjunto y el sentido de la medida, siendo ésta una de las grandes creaciones griegas. La pintura debió alcanzar gran desarrollo, pero no quedan obras de sus pintores y tan sólo nos sirve de referencia la decoración de vasos o algunos mosaicos.

Grecia aporta pocas innovaciones a la arquitectura, pero la perfecciona de forma maestra y la dota de un hondo sentido humano y racional. Frente a las grandes construcciones egipcias o mesopotámicas, donde el hombre apenas es nada en mitad de esas inmensas pirámides o palacios, Grecia levanta el templo de reducidas proporciones y en armonía con el hombre. Ante la masa asiática, los griegos instauran el concepto de la individualidad y crean las bases de la democracia y del estado moderno. Junto a la perfección técnica predomina el trabajo en equipo bajo la dirección del maestro, al que se obedece y donde cada uno procura dar lo mejor de sí mismo en su pequeño a gran papel.

La construcción en piedra conoce un gran avance en el siglo VI a. C. desplazando al adobe y madera (época arcaica), para significar el siglo V (clásico) la perfección de la arquitectura griega en mármol, aunque en las construcciones pequeñas persistirá el adobe. Las dos grandes corrientes que forman el arte griego son la dórica y la jónica, que conforman dos de los tres grandes ordenes de su arquitectura: dórico, jónico y corintio, las cuales se reflejan y distinguen en la forma de columna y entablamento.

El orden *dórico* se caracteriza por su sencillez y robustez, aporta el sentido rígido de la ordenación y la severidad en las proporciones; la columna carece de base, el fuste disminuye de grosor de abajo arriba, está estriado y el capitel consta de una simple zapata. El orden *jónico* tiene un carácter más femenino y vivaz, la base y el capitel de la columna está decorado y el friso se acompaña de esta decoración; es un estilo menos rígido y más suave a la vista, pues la columna no presenta las estrías vivas. El orden *corintio* no es propiamente un estilo, sino una derivación del jónico que hace la columna más esbelta y el capitel se decora con un cesto de hojas de acanto. El corintio tuvo más importancia en época romana.

El **arte Romano** ha sido considerado por algunos autores como imitación del etrusco, pero antes del comienzo de nuestra Era ya adquiere un perfil propio.



Betlén, entrada a la capilla de la Natividad (Vicente Malabía)

Se diferencia del arte griego en el juego de las masas, en el empleo sistemático de arco y bóveda, que permite erigir unas construcciones grandiosas, y, casi como un contrasentido a este colosalismo, en el retrato escultórico y el relieve histórico.

La escultura romana viene a ser la postrera evolución helénica. Precisamente conocemos las magníficas esculturas griegas por sus réplicas romanas. Las figuras idealizadas de los héroes griegos son sustituidos por acabados retratos (bustos) psicológicos de los personajes romanos. Igual sucede en cuanto a los idealizados relieves mitológicos, ahora convertidos en acabadísimos discursos históricos cincelados en piedra. La pintura también alcanza gran difusión, pero los restos conservados son escasos al ser una pintura mural realizada al fresco.

Es en la arquitectura donde se manifiesta el espíritu romano, tanto que a veces parecen más ingenieros (puentes, acueductos, etc) que arquitectos, pero con un innato sentido de lo bello. Como en Grecia, se utiliza la piedra labrada (sillar) cuidadosamente aparejada, pero

también se emplea el ladrillo y el mampuesto de hormigón. Al ser éste último material poco estético, se recubre con planchas de mármol o con estuco coloreado.

Ante la belleza griega, esta arquitectura impresiona más por su monumentalidad. Si en Grecia prima la línea, la horizontalidad, y al edificio hay que valorarlo por fuera; en Roma destaca la masa, la verticalidad, y los edificios se levantan para ser vistos y vividos por dentro. Una novedad de los arquitectos romanos es el uso sistemático de arco y bóveda, ya usada por los griegos y mayormente por etruscos. Son bóvedas de cañón, arista o cúpulas semiesféricas, sostenidas por gruesos muros y contrafuertes.



Jerusalén, muro de las lamentaciones (Vicente Malabía)



Tivoli. Villa Adriana (Balbanuz Benavides)

El Estado será el mayor promotor arquitectónico. Roma, la urbe, es la ciudad de las ciudades y sus edificios han de mostrar siempre la autoridad, la cual será remarcada por la monumentalidad y realizada por la cúpula, también por su riqueza decorativa. Se usan los tres ordenes griegos, más el *toscano* (llamado también etrusco, pero con la columna lisa) y el orden *compuesto*, que es una combinación dórico-coríntia de gran riqueza ornamental y el preferido por su fastuosidad.

El **arte Paleocristiano** es aquel realizado por los antiguos cristianos dentro del imperio Romano. Se distinguen dos periodos: el primero corresponde hasta el año 313, fecha del Edicto de Milán, y por su carácter de religión prohibida el cristianismo no recurre a la arquitectura al aire libre y sus manifestaciones tan solo tienen lugar en la penumbra de las catacumbas, que son galerías subterráneas excavadas por los cristianos extramuros de las ciudades y donde se reunían y enterraban a sus muertos.

Después del Edicto por el cual Constantino reconoce al Cristianismo y lo convierte en religión oficial del Estado comienza el segundo periodo, el cual llega hasta el siglo V. Ahora las necesidades cristianas del

culto requieren un templo apropiado para el cual se adapta la basílica romana. Este es un edificio de planta rectangular, con tres naves (también de cinco) y dividido por dos series de columnas y cubierta de madera. La nave central es de mayor altura y tiene un ábside semi-circular en la cabecera, en cuyo espacio se sentaba el obispo y el clero mayor. Algunas veces el ábside se precede de una nave transversal (tránsito), dando la forma de cruz latina. El alzado de las naves laterales suele hacerse en dos pisos, teniendo el superior huecos a la nave central (triforio) para ser ocupado por las mujeres. Primeramente la decoración en estas basílicas de occidente se reduce a la talla de algún capitel, pero luego se hace más rica y esculturas y pinturas idealizan temas del *Antiguo* y del *Nuevo Testamento*.

En Oriente, el arte paleocristiano se encuentra influido por las grandes ciudades helenísticas y las viejas culturas mesopotámicas. Se abandona la línea recta de la basílica, para sustituirla por la forma circular, octogonal o planta en cruz griega. La cubierta se hace sobre bóveda o cúpula. La decoración exterior es a base de arquerías ciegas, mientras en el interior es exuberante. Un modelo oriental extendido será la desaparecida iglesia octogonal del Santo Sepulcro de Jerusalén, casi mil años después imitadas en el Camino de Santiago en Eunate y Torres del Río (Navarra).

El **arte Bizantino** hay que entenderlo a raíz de la división del imperio Romano en el año 395 realizada por el emperador Teodosio entre sus hijos: Honorio (Roma, Occidente) y Arcadio (Bizancio, Oriente). Ya hemos dicho que Roma caería en menos de un siglo (476), pero el imperio Bizantino perdurará hasta el año 1453, cuando caiga su capital Constantinopla en poder de los Turcos. Bizancio será el punto donde confluyan las corrientes grecorromanas y las orientales. Aquí el arte romano se transformará en medio de un intenso lujo y colorido: la arquitectura se caracteriza por el empleo de la cúpula sobre pechinas y del ladrillo como material constructivo, y por el uso de la columna de capitel cúbico (pirámide truncada invertida) con decoración vegetal muy expresiva; las pinturas murales son ricas y suntuosas; y la escultura, muy abundante en una primera parte, se reducirá a causa de las luchas iconoclastas (negación del culto a las imágenes sagradas). Este primer periodo del arte Bizantino excede nuestra Edad Clásica y del siglo V llega al VIII.

La Filosofía inmarchitable

En Grecia no sólo nació el arte, también lo hizo la filosofía en cuanto reflexión racional sobre el universo y la vida del hombre. Esto, que puede parecer exclusivamente materia de eruditos, ha sido el campo abonado primeramente por la razón y luego por la fe cristiana del cual Europa desde entonces no ha dejado de recoger cosecha.

Conceptos tales como: principio, elemento, átomo, materia, espíritu, alma, esencia, sustancia, idea, categoría, juicio, etc. fueron alumbrados por los pensadores griegos y hoy siguen siendo piedras angulares sobre las cuales descansa el saber contemporáneo.

Anteriormente la sabiduría que poseían las civilizaciones orientales estaba unida a la religión y a su práctica. Incluso los primeros pensadores griegos tienen más que ver con el mito (Homero, Hesiodo) que con el conocimiento filosófico. Pero será el genio griego el encargado de crear también la filosofía.

Sin embargo, aunque la filosofía se nos aparezca como obra exclusiva de la razón natural, también es cierto que se constituye y desarrolla en relación con la religión. Pero con una diferencia, pues mientras la filosofía mantiene una cierta unidad durante el periodo de la Edad Clásica, la religión por el contrario adopta tres formas distintas: antropomorfismo griego, teosofismo helenístico y cristianismo.

Podemos dividir la filosofía antigua, o clásica: en tres épocas: griega o helénica, helenístico-romana, y patristica (cristiana). División ésta prácticamente coincidente con la clasificación del párrafo anterior. En la época griega la filosofía surge en Grecia y se destaca de la religión para constituirse en especulación racional; el antropomorfismo mitológico (los dioses del Olimpo) son creación imaginativa humana (Zeus, Apolo, etc) y precede a la filosofía. En la época helenística-romana la filosofía se desarrolla como forma especulativa racional, la cual crea la religión y se funde con ella; también es creación humana este teosofismo, sólo que ya no imaginativa sino racional. Y por último, en el cristianismo la religión asimila y adopta la filosofía para expresar la verdad revelada; ahora la religión es donación de Dios a los hombres. A todos los hombres.

La **filosofía Griega** se inicia en el siglo VII a. C. con Tales de Mileto, para finalizar con Aristóteles en el año 322 a. C. Durante ese periodo discurre bajo la única guía de la razón humana. Arranca con un basto movimiento que se conoce con el nombre de Presocráticos (anteriores a Sócrates) y se divide en distintas escuelas, algunas diseminadas por las colonias griegas del Asia Menor. Su preocupación primordial es el estudio de la *naturaleza (fysis)* en cuanto principio universal del cual derivan todas las cosas, del cual constan y al cual retornan, permaneciendo permanente e inmutable. Es una especulación eminentemente cosmológica.

Tras los Presocráticos aparecen los Sofistas, los cuales se desprecupan de la *naturaleza exterior (fysis)* y colocan al hombre como tema central de su investigación. Su filosofía deviene en retórica sobre los asuntos humanos, aparece un nuevo concepto en el horizonte: la *felicidad (eudaimonía)*.

Inmerso en el ambiente sofístico aparece la figura de Sócrates (469-399 a. C.), nacido en Atenas, el cual da un giro radical a la filosofía: buscar la verdad. Transforma la *opinión en concepto*, la *discusión en diálogo*, la *habilidad en virtud*, la *retórica en ética*, etc. y desde su "sólo sé que no sé nada" y "conócete a ti mismo", inicia la marcha al encuentro de verdades objetivas como medida de norma de conducta y de lo que el hombre debe ser. Sócrates es el creador de la ética y la *virtud* el núcleo de ella, también es el primero que descubre el concepto de alma. Tanta revolución supuso su pensamiento, que al final fue acusado por sus conciudadanos de impiedad hacia los dioses y condenado a beber la cicuta.

Platón (428-347 a. C.) nació en Atenas en el seno de una familia noble. Durante diez años fue discípulo de Sócrates. A la muerte de éste abandonó la ciudad y



Foro romano (Balbanuz Benavides)



Roma, el Panteón (Baibanz Benavides)

realizó grandes viajes. Filósofo, poeta y político, en uno de sus viajes terminó como esclavo al salirle mal las reformas políticas que intentaba realizar. Fue reconocido por otro filósofo amigo, Aricnides, quien lo compró y liberó. Volvió a Atenas y quiso pagar a Aricnides el precio de su rescate, pero este rehusó y Platón compró con aquel dinero los terrenos donde luego fundó la Academia. La vida y obra de Platón es el esfuerzo hacia lo *absoluto* y *transcendente*, alcanzar el conocimiento intelectual de las *ideas*, el anhelo hacia una realidad fija, estable y necesaria por encima de lo cambiante y contingente. Su filosofía será una empresa donde entra en juego el destino final del hombre: el *ser*, el *saber*, y el *obrar*, en definitiva preparación para la muerte. Platón es el filósofo *idealista* por excelencia.

Aristóteles (384-322 a.C.) nació en Estagira, en la costa del mar Egeo. De joven marchó a Atenas e ingresó en la Academia de Platón, donde recibió su enseñanza y ejerció como maestro. A la muerte de éste, marchó a Macedonia como preceptor de Alejandro Magno, cuando Alejandro accedió al trono macedónico Aristóteles volvió a Atenas donde fundó el Liceo. Si para Platón la filosofía era preparación para la muerte, para Aristóteles se convierte en comprensión de la vida universal. Para ello, abandonará la separación entre *cosas* e *ideas* de su maestro y establecerá la unidad entre ambas. Lo real no son las *ideas*, sino las *cosas*; es decir, ya no serán las *ideas* las encargadas de decirnos como son las *cosas*, sino las *cosas* las que rigen y determinan las peculiaridades de las *ideas*. Aristóteles es *realista*, y su filosofía se convertirá en la ciencia de todos los seres por sus causas últimas y sus primeros principios. Al final de esos primeros principios que todo lo mueve está Dios. Y Aristóteles al final de su vida será acusado de *monista*, creer en un único Dios, y tendrá

que marchar de Atenas para evitar, como él decía, que los atenienses pecaran por segunda vez contra la filosofía (como ya sucedió con Sócrates). Con Aristóteles alcanza la filosofía griega la cumbre de su desarrollo, se cierra el periodo heleno y se abre el helenístico-romano. *Idealismo* y *realismo*, Platón y Aristóteles, son los dos polos entre los que discurrirá, como el péndulo de un reloj, toda la historia de la Filosofía.

Grecia inicia su decadencia y se transforma en provincia del imperio macedónico, primero, y romano, después. La cultura se difunde y Atenas cede el puesto a Pérgamo, Antioquía, Rodas, Alejandría, Roma. Cae el viejo orden político de la *polis* (ciudad-estado) donde nace y tiene sentido la democracia ateniense y el individuo deja de ser célula viviente de un organismo político para convertirse en pieza de una extraña máquina, los hombres abandonan las ciudades y marchan al campo a sentirse más seguros.

La **filosofía helenístico-romana** (s. IV a. C. – III d. C.) se concibe como una búsqueda de la sabiduría capaz de proporcionar al hombre el *Bien* supremo y la *felicidad*, con lo que el problema ético pasa a primer plano. Dentro de estos siete siglos se distinguen dos periodos. En el primero predominan las ideas éticas: los Epicúreos centrarán su objeto en proporcionar al hombre la *felicidad* liberándoles de las preocupaciones; mientras los Estoicos convertirán su filosofía en estudio y ejercicio de la *virtud*. En el segundo periodo, como la ansiada felicidad terrena no llega, el interés gira hacia un sincretismo metafísico-religioso, donde la ética cederá el puesto a la metafísica y la fundamentación ya no se buscará en el conocimiento del mundo, sino en la contemplación de Dios. Será la época de las escuelas: Judeo-Alejandrina (armonizan el judaísmo con las filosofías platónicas); Platónico-Pitagóricas (unirán la filo-



Arco de Tito en el Foro romano (Balbanuz Benavides)

sofía griega con la religión pagana); y Neoplatónicas (la filosofía se convierte en un modelo de vida religiosa).

El Cristianismo no es una filosofía, sino una religión que tiene a su base un pensamiento: la paternidad de Dios, unidad y fraternidad universal, vida eterna, etc, que ha engendrado una filosofía. Pero una filosofía honda y radical donde el filósofo cristiano será filósofo sin dejar de ser cristiano.

La **filosofía Cristiana** se inicia con la Patrística (s. I –V d. C.) y se llama así por estar realizada por los Padres de la Iglesia. Salvo el caso de San Agustín, no es una filosofía sistemática, pues la misión de los Padres no era filosófica sino fundar y establecer la vida religiosa y espiritual de la cristiandad perseguida en el Imperio, y, además, en mitad de un orbe de conceptos greco-romanos al cual han de trasladar filosóficamente la creencia cristiana. Se puede resumir así: filosóficamente la Patrística es la conjunción de la filosofía griega con la revelación cristiana. Tarea que incluso ya inicia el apóstol San Juan en su *Evangelio* y San Pablo en sus *Epístolas*, que luego prosiguen los escritores eclesiásticos discípulos inmediatos de los apóstoles (los Padres Apostólicos), los Apologistas (siglos II-III), los Padres Griegos, Siriacos y Latinos (s. III-IV) y San Agustín, quien cierra el ciclo clásico o antiguo y nos deja en el inicio de la Edad Media.

La actitud de San Agustín (354-430) es fundamental en el pensamiento cristiano, pues vence el recelo inherente de los Santos Padres en la traslación cristiano-filosófica y toma una actitud decidida a favor de una fecunda y positiva síntesis entre cristianismo y filosofía: la filosofía servirá para iluminar las verdades de la fe, mientras la fe servirá de guía a la razón. Son nuevos aires donde los cristianos toman conciencia de haber abandonado las catacumbas (hasta el año 306 estuvieron perseguidos) y el cristianismo dice "sí" al mundo para convertirlo. No a base de *anatemias*, sino con la fuerza de la *fe* y la *filosofía* unidas. De alguna manera es el devenir vital de San Agustín, quien primero fue pagano, luego maniqueo y esceptico, y finalmente cristiano indubitable. Así, el "camino de salvación" ya estará plena y universalmente señalado, tanto para el que



Via Sacra en el Foro romano (Balbanuz Benavides)

cree como para quien aún no cree. Roma caerá poco después (476), pero será salvada por los que creen y para los que no creen.

De donde viene y hacia donde marchará el Camino de Santiago

De todo este vasto periodo cronológico que hemos tratado, es singular cómo el dinamismo histórico y cultural lo hace en sentido oriente-occidente: Asia, Grecia, Roma, y en gran parte se desarrolla sobre el intenso azul del mar Mediterráneo.

España entra en la historia en íntima relación con el Mediterráneo. No sólo por cuanto fenicios, griegos, etc, fundan colonias en las costas hispanas, sino cómo consecuencia de la lucha entre Cartago y Roma por el control del Mediterráneo. La victoria toca a Roma e Hispania formará parte del imperio Romano. A partir de aquí ya todo es historia en España, pues Roma unirá y vertebrará a su nueva provincia hispana por medio de

caminos y sobre ellos trasladará toda su cultura y civilización: Tarraco, Hispalis, Emerita, etc.

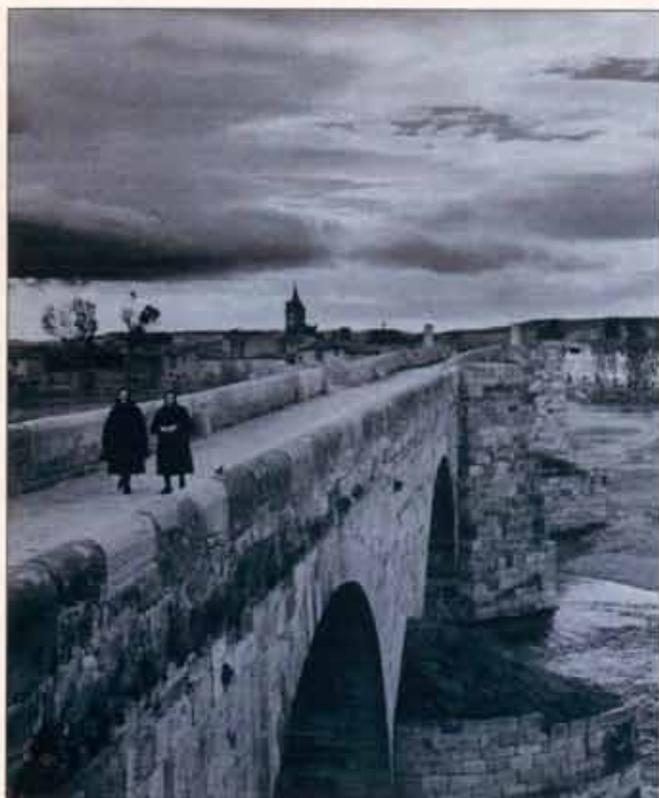
La base estará creada para que el cristianismo se expanda sobre la compleja malla cultural romana. "Yo soy el camino, la verdad y la vida", e "id y predicar...", poco más necesitaban los apóstoles para entender que debían dirigirse hacia todos los confines de la tierra para predicar el *Evangelio*. Y la tradición cuenta que a Santiago le tocó predicar en Hispania, navegaría por el Mediterráneo, y la tradición también cuenta que los cuerpos de los apóstoles eran enterrados en aquellas tierras que evangelizaron. Santiago murió martirizado en Jerusalén, y la tradición también cuenta que sus discípulos embarcaron su cuerpo hacia Hispania para darle sepultura en el occidente del mundo entonces conocido, donde predicó.

Sea lo que fuere, solemos datar el inicio del Camino de Santiago en el siglo IX, cuando se descubre la tumba de un cuerpo que la tradición dice pertenecer al apóstol Santiago y se inicia una peregrinación para venerar sus restos que perdura hasta nuestros días, pero las raíces del *homo viator* se hunden en la historia y responden a una realidad trascendente plena de misterio sagrado.

Vía romana en Mérida



Camino de siempre en Puente Órbigo



Fotógrafo desconocido (hacia 1960)



Fotógrafo: José I. Díaz (2001)

Puente sobre el río Órbigo

Desde los tiempos de don Suero no hay puente más famoso en el camino de Santiago que éste del río Órbigo que compite limpiamente con el de La Reina. Puente largo y quebrado en símbolo evidente de la dificultad del paso. Cuando el peregrino del siglo XXI atraviesa este puente ya no experimenta más dificultades que las que el propio cansancio le proporciona: no hay lanzas que romper, ni caballero al que vencer, ni un don Suero despechado con ansias de aventuras. Ya se quebraron en el Órbigo todas las lanzas, se desaparejaron todos los arneses, se apagó el bullicio de la fiesta, la herrumbre ha mellado las viejas armaduras y el polvo enseñoorea la tumba de los héroes.

Han desaparecido los viejos caballeros andantes que buscan las eternas aventuras de desacer agravios y desencantar princesas. Ya no hay Amadises, ni Tirantes, ni siquiera Quijotes que, imaginándose coronados, limpian las armas tomadas de orín y toman el camino de la gloria cuando apenas el rubicundo Apolo tiende sus doradas hebras. ¿Qué se hicieron aquellos caballeros Lanzarote,

Gawain y sir Kai y el caballero Perceval? ¿a dónde fue el Grial y Camelot, y la Tabla Redonda? Ya no resuena ni sonará nunca en los montes pirineos el olifante de Roldán y no vendrá otro brazo a empuñar la espada Durandarte.

Y sin embargo, todos los caballeros andantes pasan por este puente sobre el Órbigo, todos están vivos pues que no fueron "verduras de las heras". Alientan en la búsqueda de esta santa cruzada de ir a "rescatar el sepulcro del Caballero de la Locura del poder de los hidalgos de la razón". Todavía pasan por el Órbigo caballeros con el alma dolorida por la ramplonería ambiente, dolorida por las salpicaduras del fango de la idiotez. Hay caballeros andantes que "tropezan con uno que miente y le gritan: ¡mentira! y ¡adelante! Que tropiezan con uno que dice tonterías, a quien oye toda una muchedumbre con la boca abierta, y le gritan ¡estúpidos! y ¡adelante!" ¡Ultreia siempre! Sigue viva en el Órbigo la andante caballería de don Suero de Quiñones

Vicente Malabia

Nota: La fotografía en B/N ha sido reproducida del libro *Los Caminos de Santiago*, Ediciones La Polígrafa, 1965.

150 Aniversario del nacimiento de Antonio Gaudí

Gaudí en el Camino de Santiago

LA REVISTA PEREGRINO quiere sumarse a los homenajes en honor al arquitecto ANTONIO GAUDÍ CORNET (1852-1926) recordando a sus lectores brevemente la historia de las importantes obras de su elenco que dejó en el Camino de Santiago: la *Casa Botines* en León y el *Palacio Episcopal* en Astorga. También *El Capricho de Comillas* está en el Camino de Santiago del norte, pero quedará para otra ocasión.

El día 25 de junio de 1852 nació en Reus, provincia de Tarragona, procediendo el padre de Riudoms y la madre de Reus, Antonio Gaudí i Cornet. Se celebra, por tanto, el 150 aniversario del nacimiento de uno de los arquitectos más famosos del Modernismo español.

Gaudí termina sus estudios primarios y la carrera de arquitecto en Barcelona. Tiene dificultades con los problemas de cálculo y Juan Torras, llamado el *Eiffel* español y uno de sus profesores, miembro del tribunal que duda en darle el título, lo facilita con una expresión: "el Sr. Gaudí tiene ideas e imaginación; los cálculos ya se los harán otros".

Antonio Gaudí se inicia con obras de diseño menores, como farolas, y comienza a tratarse con personas que han de ser sus mecenas más importantes, como Eusebio Güell. Desde 1883 se encarga de la dirección de la *Sagrada Familia*, a cuyo proyecto dedica su vida y sus recursos económicos, y proyecta obras como *Casa Vicens* (1883-1888), *Capricho de Comillas* (1883-1885), *Palacio Güell* (1886-1890), *Colegio de Teresianas, de Barcelona* (1888-1890), *Casa Botines*, en León (1891-1893), *Palacio Episcopal de Astorga* (1889-1893), *Casa Calvet* (1898-1900), *Casa Batlló*, (1904-1906), *Casa Milá* (1906-1910), *Parque Güell* (1900-1914) la remodelación de la cabecera de *La Catedral de Palma de Mallorca*, (1903-1914).

Un tranvía cortó su vida, pocos días antes de cumplir los 74 años, atropellándole en plena calle, el día 7 de junio de 1926, siendo enterrado en la capilla del Carmen de la cripta de la *Sagrada Familia*.

La obra de Antonio Gaudí es admirada universalmente entre la arquitectura de vanguardia que puentes los siglos XIX al XX.

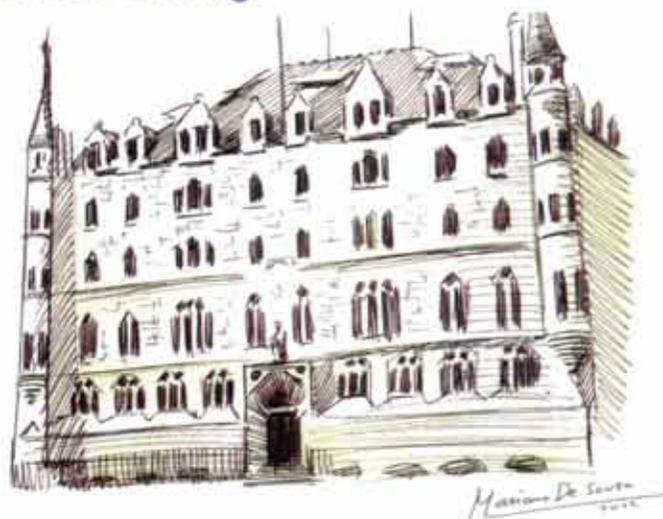
Gaudí en León

Entre las obras del arquitecto Antonio Gaudí sólo hay tres fuera del ámbito catalán (si no consideramos la reforma, de la cabecera de la *Catedral de Palma de Mallorca*) una de ellas en León, *Casa Botines*, la segunda en Astorga, *El Palacio Episcopal* y la tercera, *El Capricho*, en Comillas, Cantabria. Cronológicamente esta última será la primera.

¿Por qué trabaja Gaudí en León?

Manuel Carriedo, responsable de la Documentación de Caja España, propietaria del edificio leonés desde 1929 (entonces Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León) fundamenta el hecho en que en la ciudad de León había por esos años una colonia de catalanes, originaria del entorno donde nació el arquitecto Gaudí.

El año 1834 el catalán Juan Homs Botinás abre un comercio o almacén de tejidos en la plaza mayor de la ciudad



leonésa, que se denomina en un principio *Casa Botinás*. Popularmente la *Casa Botinás* de la plaza mayor, por corrupción lingüística popular se dice *Botinas* y, por contaminación tal vez asturiana, se transforma en *Casa Botines*, muy en consonancia con otras obras de Gaudí destinadas a viviendas.

El sacerdote Cayetano, Sentís y Grau obtiene plaza de canónigo en la catedral de León el año 1876 y permanece en la ciudad hasta 1899 y era paisano del padre de Gaudí, nacido en Riudoms y amigo de la familia. En su casa se hospeda el arquitecto en sus viajes a León.

En 1886 es nombrado obispo de Astorga, hasta que fallece en 1893, Juan Bautista Grau i Vallespinós, natural de Reus, también amigo de la familia del arquitecto y su gran apoyo en la obra de Astorga a quien el mismo Gaudí califica como "mi respetable amigo".

En 1887 consigue plaza de arquitecto provincial en León Francisco Blanch i Pons, nacido en Mataró, que estaba casado con Angela Cornet i Enrich, quien lleva el segundo apellido de Antonio Gaudí i Cornet y a la cual conoció durante su estancia en Reus.

Los comerciantes de León: Simón Fernández, (concuñado de Juan Homs i Botinás) y Mariano Andrés, continuadores del negocio textil de la *Casa Botines*, representaban también al Banco Hispano-Colonial de Barcelona, fundado por Manuel Girona y por el marqués de Comillas, suegro de Eusebio Güell, mecenas del arquitecto Gaudí, para quien había proyectado el *Parque Güell* en Barcelona y *El Capricho* de Comillas.

Todas estas coincidencias hacen deducir por qué Antonio Gaudí es llamado para hacer el proyecto de una casa nueva, en solar nuevo y en sustitución de la antigua *Casa Botines* en León, en primer lugar, y el *Palacio Episcopal* en Astorga seguidamente.

Los comerciantes leoneses solicitan permiso de obra al Ayuntamiento el 16 de septiembre de 1886. Durante los primeros meses del año 1887 se autoriza la edificación en el solar, pero un pleito retrasa la obra de *Casa Botines* hasta el año 1891, cuando se dicta sentencia favorable a la edificación en la Audiencia de Valladolid.

Por otra parte en septiembre del mismo año 1886 toma posesión de la diócesis de Astorga el obispo catalán Grau y dos meses después se incendia el palacio episcopal de Astorga. Desde enero de 1887 la Junta Diocesana de Restauración de Templos de Astorga busca un arquitecto para la obra nueva del Palacio Episcopal y en febrero ya se encarga el proyecto a Gaudí; se aprueba definitivamente el proyecto en febrero 1889 y se coloca la primera piedra el día 24 de junio del mismo año 1889, con presencia del arquitecto catalán en León.

En esta ocasión el maestro visitaría también el lugar donde debiera construirse el retrasado proyecto de la *Casa Botines*, que fue aprobado definitivamente con fecha 31 de diciembre de 1891.

Pudiera ser anterior el encargo de *Casa Botines*, pero debido al retraso motivado por el pleito sobre la propiedad del solar, se retrasó el proyecto y el inicio de la edificación, comenzándose antes el de Astorga.

La Casa Botines en León

Los comerciantes Simón Fernández Fernández y Mariano Andrés González-Luna deciden construir un nuevo edificio destinado para locales comerciales y viviendas en un solar frente al edificio de la Diputación, antiguo palacio de los Guzmanes construido en el siglo XVI, a la entrada de las murallas de la ciudad, junto a la Puerta Cauriense.

El solar adquirido por 17.000 pesetas eran huertas y lugar de paso por donde transitaban antiguamente los peregrinos que iban a Santiago, por fuera de las murallas, desde la Rúa hasta el hospital de San Marcos.

La edificación fue rápida y dirigida por maestros que Gaudí trajo de Cataluña, Claudio Alsina, responsable de la obra; Mariano Padró, albañil; Antonio Cantó, pedrero; Juan Coll carpintero y los hermanos Villa, decoradores.

La edificación de la Casa Botines fue ejemplar en cuanto a organización y trabajo. En diciembre de 1891 se firman los planos, tal como aparece en el original conservado tanto de

planta como de alzado; en enero de 1892 comienza la excavación del semisótano y diez meses después se daba por concluido el edificio, a falta de algunos detalles ornamentales, inaugurándose el día 15 de septiembre de 1893, fecha en que se coloca la imagen de San Jorge en la fachada, sobre la puerta de entrada.

La presencia de la imagen de San Jorge en la fachada, modelada por Lorenzo Matamala y esculpido por Antonio Cantó en Barcelona, encuentra su explicación en el hecho de que el fundador de la *Casa Botines* es catalán, e incluso en la puerta de madera de los lados se colocaron las iniciales de J.H. (Juan Homs i Botinás), el iniciador del negocio que da origen y nombre a la *Casa Botines*.

La imagen actual de San Jorge y el dragón es una réplica que esculpió el leonés Andrés Seoane, sobre modelo del escultor madrileño Rafael García Morales, en junio de 1956, 30 aniversario de la muerte de Gaudí.

Cuando se retiró la deteriorada escultura original de piedra arenisca, para sustituirla por la actual, aparecieron, en un tubo guardado en el interior del cuerpo del dragón, los dibujos de la planta y el alzado de la fachada, originales de Gaudí, con las firmas de los mecenas, autoridades municipales y del propio arquitecto. En lugar de la firma de Simón Fernández, que había fallecido unos meses antes, aparecen las de sus hijos José y Aquilino Fernández Riu.

El proyecto es una planta poligonal de cuatro lados todos desiguales en cimientos y un alzado de sótano, planta baja destinada a locales comerciales, una planta principal de viviendas para ambas familias de los mecenas y otras dos plantas divididas en viviendas y un desván o guardilla. Todo el interior comunicado por escaleras interiores y grandes lucernarios.

El título del proyecto, presidido por la figura de un león sobre el que Gaudí escribe el nombre de la ciudad LEON, está a nombre de "*Casa de los Srs. Fernández y Andrés*", (como aparecía en la puerta de hierro de la entrada, hoy desaparecido), pero permanecerá el popular de *Casa Botines*, por el que siempre se la ha conocido.



León, casa Botines (1891-1893)



Astorga, palacio Episcopal (1889-1893)

El conjunto exterior presenta una forma de fortaleza medieval, con cuatro torreones en las esquinas y remates en la parte superior, como si fueran bastiones. Es una perfecta simbiosis entre estructura y forma, combinando la parte dedicada a comercio con la más noble de viviendas, en el piso principal, y viviendas de segundo orden en las superiores. Es el modelo de las casas del ensanche barcelonista de la época. Los goticismos de algunas formas compensan la modernidad de otras, en el uso de formas y materiales. Este es el gran reto del arquitecto Gaudí: desde las formas tradicionales, llegar a la innovación con el uso de formas y estructuras nuevas.

En una ciudad como León, que en poco sobrepasaba entonces los 13.000 habitantes, mal urbanizada en esos años, según general parecer de viajeros y cronistas, pero con un conjunto de edificios notables presididos, por la *Catedral*, *San Isidoro*, *San Marcos*, *San Martín*, *Virgen del Mercado*, *Palacio de los Guzmanes* etc. la presencia de la *Casa Botines* despierta recelos sobre su fundamentación y estructuras y, al mismo tiempo, admiración, en las crónicas del momento. Es la más perfecta síntesis entre los edificios señeros de León: el románico medieval de San Isidoro, la catedral gótica, el plateresco de San Marcos y el renacimiento del palacio de los Guzmanes, que es su más próximo vecino.

El edificio es actualmente la Sede Social de Caja España, que rehabilitó el edificio, adulterado por una sucesión de formas y postizos posteriores, devolviendo a la obra el carácter original de Gaudí, como prototipo de arquitectura civil más significativo de la época, siendo destinadas sus dependencias para actos culturales y sociales.

La *Casa Botines* es un edificio importante en el renovado Camino de Santiago, aunque cuando se construyó estaba en desuso. San Jorge, matando al dragón con la lanza, símbolo de la lucha del bien contra el mal y de iconografía claramente catalana, parece una sustitución del héroe Santiago Matamoros, sin duda otro símbolo de lucha del bien contra el mal, según el pensamiento medieval.

El Palacio Episcopal en Astorga

Entre 1889 y 1893 Gaudí debió estar en León algún tiempo, dirigiendo las obras del *Palacio de Episcopal* de Astorga comenzado en 1889 e iniciando la *Casa Botines* en León en 1892.

Dos días después de darse por terminado el edificio de la *Casa Botines* en León, fallece el obispo de Astorga Juan Bautista Grau, mecenas del *Palacio Episcopal* que estaba construido hasta la mitad. El 4 de noviembre de 1893, Gaudí presentó la renuncia a la dirección de obras de Astorga, por no estar de acuerdo con las exigencias del cabildo de recortar gastos, siendo continuado y rematado el edificio por otros arquitectos que cambiaron algunos aspectos del proyecto original.

La cronología para las dos obras coincide, pero el planteamiento programático es diferente. La *Casa Botines* es un edificio para negocios, situados en la parte baja, y viviendas en el resto; el *Palacio Episcopal* de Astorga está pensado para atender los servicios de una diócesis, además de ser la residencia oficial del obispo.

El *Palacio Episcopal* presenta, tanto en su exterior como en el interior una apariencia tipológica triple: ofrece el aspecto de un castillo o fortaleza medieval, acentuando exteriormente los volúmenes angulosos y curvos, con matacanes; muestra la forma eclesial o religiosa en una planta de cruz y pórtico a los pies como una catedral y manifiesta el empaque de casa aristocrática y señorial en sus grandes ventanales y chimeneas. Hay detalles como las esculturas de los ángeles y el remate de los cuerpos de escaleras que al no terminar la obra Gaudí no sabemos cómo hubieran quedado.

La *Casa Botines* de la ciudad de León se construye rápidamente y conforme al proyecto del maestro; el *Palacio Episcopal* de Astorga se prolonga en el tiempo, queda inacabado en vida de Gaudí, que incluso renuncia a su dirección, al faltar el mecenas.

Las dos obras leonesas pertenecen a la primera de las tres etapas del arquitecto Gaudí, según la clasificación de Giralt-Miracle: "marcada por el esfuerzo de superar los estilos históricos y definir una plástica y unas formas propias".

Desde el punto de vista formal, las dos coinciden en mostrar la preocupación del maestro por los detalles, haciendo uso de las artes y oficios de alguna manera tradicionales; la búsqueda de espacios luminosos y claros, donde la luz es protagonista, y el uso de técnicas, y estructuras nuevas.

Destaca la utilización del hierro forjado, de la madera mostrando sus cualidades, del vidrio policromado y del barro cocido y vidriado, para decorar y destacar las formas arquitectónicas como arcos, ventanales, pilares y nervaduras.

Gaudí, más preocupado por la búsqueda de fórmulas constructivas nuevas, tanto de forma como de estructuras, se desentendió un tanto de los modelos históricos clásicos y encuentra en dos ciudades de tradición medieval como son León y Astorga, las raíces que él mismo buscaba en lo medieval. Su estancia en las dos ciudades leonesas importantes en el Camino de Santiago, le permitió ver modelos de arquitectura, de escultura, de pintura y de vidrieras de otros tiempos. Por esos mismos años se estaba reconstruyendo el cuerpo de piedra y las vidrieras de la catedral gótica leonesa, hecho que seguro no pasó desapercibido para el arquitecto catalán, muy inclinado a la observación y a la experimentación, porque para él era más importante el método constructivo, que la imitación de formas.

Gaudí conoció en los mercados de Astorga la cerámica producida en la población cercana de Jiménez de Jamuz, donde, en esa época, había más de 300 hornos de alfareros en pleno rendimiento (ahora apenas quedan seis). Se conservan moldes de madera para dar las formas y de latón para vidriar al fuego realizados por Gaudí durante su estancia en el lugar entre 1889 y 1893.

La cerámica vidriada, la loza doméstica y los vidrios se usaban a la manera de trencadis, mosaico de teselas desiguales rotas (ya utilizado por los mudéjares en las torres de Teruel) técnica que había sido restablecida en el Parque Güell de Barcelona por el decorador Jujol, a quien tenía Gaudí para su trabajo.

El edificio de cuatro plantas de el *Palacio Episcopal* de Astorga forma conjunto con las murallas de origen romano y la catedral medieval de la ciudad y alberga actualmente el *Museo de los Caminos* creado en 1963, aludiendo al camino



romano, al Camino medieval o de Santiago y al camino de los arrieros maragatos. Las obras de adaptación, conservación y renovación realizadas recientemente con motivo de la exposición *Las Edades del Hombre* han mejorado esta institución, que debiera ser visitada por todos los peregrinos que por León y Astorga se dirigen a Santiago de Compostela.

Este año especialmente se celebrarán acontecimientos en las dos ciudades con motivo del los 150 años del nacimiento del arquitecto modernista, que hizo posible la existencia de obras tan importantes en el Camino de Santiago.

A Gaudí, representado en bronce, sentado en un banco y contemplando la Casa Botines en León, pertenece este pensamiento que parece una interpretación de la peregrinación de la vida: "La vida es lucha, se necesita fuerza, y la fuerza es virtud que sólo se sostiene y aumenta con el cultivo de lo espiritual"

José Fernández Arenas

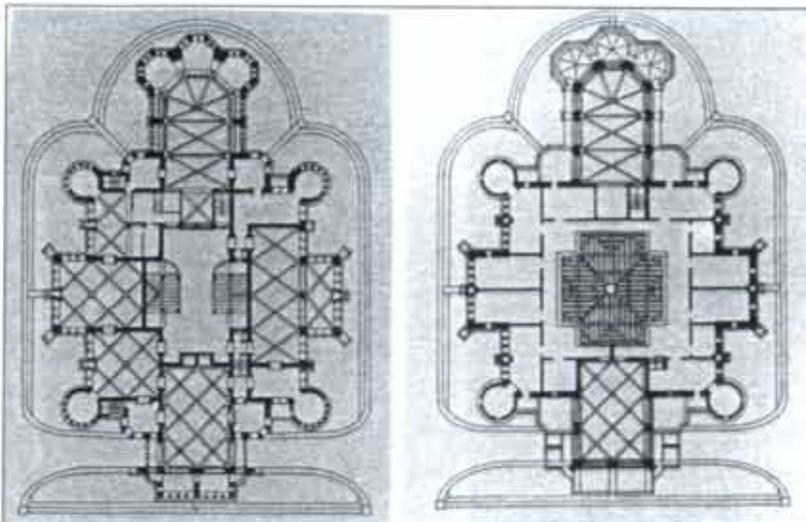
Bibliografía.

MARTINELL, César: *Gaudí, su vida, su teoría, su obra*. Barcelona, 1967.

BASSEGODA NONELL, Juan: *El gran Gaudí*. Sabadell, 1989.

ALONSO GAVELA, M.J. *Gaudí en Astorga*. León, 1972.

VV.AA. *El edificio Gaudí de León. Casa Botines*. León, 2000, 2ª ed. (1997).



Arriba, retrato juvenil de Gaudí.

Abajo: Palacio Arzobispal de Astorga.

Planta principal (izquierda), planta de sotobanco (derecha).

La moneda en el Camino de Santiago

El 1 de enero del 2002 ha sido una fecha histórica para 300 millones de europeos de doce países. Este día comenzaron a circular las monedas y los billetes de euro. El anverso de las monedas de 1, 2, y 5 céntimos españolas está dedicado a la catedral de Santiago de Compostela, meta de la peregrinación jacobea, que tanto contribuyó al enriquecimiento cultural de la Europa medieval y a la formación de su identidad.

Entre todas las funciones que ha cumplido el Camino de Santiago a lo largo de la historia la más importante fue ser una vía de intercambio cultural. Ello no hubiese sido posible si miles de hombres y mujeres, durante varios siglos, no lo hubiesen recorrido. ¡Y cuántas monedas diferentes han circulado con ellos por los caminos!

En los primeros siglos de la peregrinación, siglos IX y X, las monedas que circulaban por el norte peninsular eran escasas. Es posible que los primeros jacobitas tuviesen que emplear, en alguna ocasión, el trueque, intercambio directo de productos o bienes, entre los agentes que interviene en la operación. El siglo XI fue un siglo de bonanza económica y de aumento demográfico. A partir del siglo XII se acuñaron una gran cantidad de monedas en Europa por lo cuál surgieron una gran variedad de piezas distintas. Podía suceder que incluso teniendo el mismo nombre fuesen diferentes en aleación y peso en cada uno de los reinos.

Por la ruta circulaban monedas de todos los reinos y también monedas hispanoárabes. Estas eran tan codiciadas que obligaron a los reinos cristianos a emitir monedas similares, entre ellas, el maravedí. Esta heterogeneidad en el numerario obligaba a los peregrinos a recurrir a los cambistas

Algunos cambistas, al igual que otros profesionales de la ruta, engañaban a los peregrinos. La iglesia denunció estos abusos en el Códice



Moneda conmemorativa de la creación del euro

Calixtino, que era el libro oficial de la peregrinación en el medioevo. El libro III del Códice está dedicado a la traslación del cuerpo de Santiago desde Jerusalén a Galicia. El capítulo XXVII es el sermón "En el día venerando..." que se leía el 30 de diciembre, festividad de la traslación. En este sermón se lanzaba un anatema contra todos aquellos que se aprovechaban del peregrino confiado, entre ellos los cambistas. Refiriéndose a ellos el Códice dice:

¿Y que se dirá de los falsos banqueros a los que el vulgo llama cambiadores? Si doce monedas del peregrino valen dieciséis monedas del banquero, las cuáles desea adquirir, no le dará por consejo del malvado consejo del hospedero del peregrino, a no ser trece o catorce, en cambio de ellas. Si valen 20, le dará 16, o menos, si puede. En cambio, si 12 monedas del banquero valen 16 del peregrino, no se las dará, a no ser por 20. Si valen 13 le cobrará 16 al peregrino." (1)

Las monedas, a las que se refiere el Códice Calixtino, son los dineros de vellón, aleación de cobre y plata. Los sistemas monetarios europeos en la Alta Edad Media se basaban en

el dinero. Los múltiplos del dinero eran el sueldo y la libra. La equivalencia establecida por los francos en la Marca hispánica era: 1 libra = 20 sueldos y 1 sueldo = 12 dineros. Los divisores del dinero eran la miaja y el óbolo.

Los aficionados a la numismática tienen la oportunidad de contemplar valiosas monedas en varios museos de la ruta, entre ellos el Museo de León, el Museo de los Caminos de Astorga y el Museo de la Catedral de Santiago de Compostela.

La acuñación de la moneda compostelana estuvo ligada a la construcción de la catedral y al pago de los artistas que en ella colaboraron. Existe un documento en el cuál Fernando II, otorga al maestro Mateo, el gran escultor, una pensión vitalicia de cien maravedíes, con cargo a la moneda construida en la ceca. Alfonso VI había concedido al arzobispo Gelmírez el privilegio de acuñar moneda. Este derecho se mantuvo durante los reinados de Doña Urraca, Alfonso VII, Alfonso IX, Fernando II y Fernando III. La moneda compostelana no fue una moneda feudal, era una cesión real.

En la catedral compostelana se pueden contemplar algunas de estas monedas de la ceca compostelana. En una de las caras aparece el nombre del monarca correspondiente y en la otra una iconografía de tema jacobeo.

La moneda a partir del siglo XV

Los Reyes Católicos acometieron reformas monetarias con el objetivo de implantar un sistema nacional único basado en el bimetalismo del oro y la plata. Acuñaron una pieza de oro que gozó de gran prestigio, el excelente. También acuñaron en plata, los reales y sus fracciones, medios, cuartos y ochavos. Otra moneda en circulación era "la blanca" moneda fraccionaria de vellón y cuyo nombre ha permanecido en el lenguaje coloquial hasta hoy.

Carlos I estudió rebajar la calidad



Maravedí de Enrique I

de la moneda de oro y asimílarla a la francesa. No obstante, la base de la circulación monetaria de la Casa de Austria fue una moneda de plata, el real de a ocho, conocido por la influencia americana como "peso duro" o simplemente "duro"

La Casa de Borbón continuó con el bimetalismo de oro y plata, concretado en la onza de oro y sus divisores y en la plata con los duros o reales de a ocho. El adjetivo de duro se ha empleado posteriormente para las monedas de 20 reales y las de 5 pesetas.

En la época de Carlos III (1759-1788) se puso en circulación el primer papel moneda español. En una céntrica cafetería compostelana los dueños tenían expuesta una colección de billetes de banco de muy diversos países, con lo cuál testimoniaban la universalidad de la ciudad y de su establecimiento.

La unificación metrológica

La invención de la moneda como instrumento de intercambio fue uno de los grandes logros de la humanidad. Su evolución ha estado ligada a la de los sistemas de pesas y



medidas. La necesidad de unificar los sistemas de pesos, medidas y monedas, ha sido una constante social a lo largo de la historia. Prueba de ello son los sucesivos intentos que llevaron a cabo los grandes gobernantes medievales.

A comienzos del siglo XIX se sentía en España la necesidad imperiosa de terminar con el caos metrológico existente. La unificación era un factor decisivo para la modernización del país. Un grupo de intelectuales era partidario de unificar introduciendo en España el Sistema Métrico Decimal que se había propuesto en Francia. La implantación de este sistema en nuestro país presentaba muchos problemas. Entre ellos:

- Había que luchar contra una tradición de siglos
- Una gran mayoría de la población no entendía los decimales y no sabía operar con ellos.

Después de décadas de polémicas Isabel II promulgó el 19 de julio de 1849 la ley que introducía el Sistema Métrico Decimal en España. Pocos años después, en 1868, las Cortes del Gobierno Provisional, siguiendo las directrices de la Unión Económica Latina, aprobaron el decreto por el cuál se implantaba un nuevo sistema monetario que reforzaba el sistema métrico decimal. Había nacido la peseta y sus múltiplos y submúltiplos.

Huellas

Los peregrinos amantes de la investigación histórica pueden encontrar en las rutas jacobeanas numerosas huellas que atestiguan los modos de fabricación de monedas antiguas. Por ejemplo, en la iglesia románica de Santiago en Carrión de los Condes, hay una escena dedicada a la acuñación de moneda.

En la Biblioteca de la Colegiata de San Isidoro de León se guarda un manuscrito en castellano cuya primera versión pudo ser escrita en el siglo XIV. Este manuscrito contiene un tratado para ensayadores de moneda.



Escena de acuñación en la arquivolta románica de Santiago Carrión de los Condes (Palencia)

Como los ensayadores de moneda tenían que realizar cálculos aritméticos para poder conseguir las aleaciones, el manuscrito contiene una primera parte dedicada a cuestiones de aritmética. La Junta de Castilla y León lo ha editado recientemente un estudio sobre este manuscrito.

En el lenguaje coloquial hay numerosas expresiones que hacen alusiones a las monedas.

Algunas de ellas son las siguientes: "Estoy sin blanca" "dame una miaja" (la miaja era una fracción de dinero medieval) "no vale dos reales" "no vale una peseta" "eres la caraba". La caraba era un apelativo con el que se conocía a las monedas de 25 céntimos de níquel acuñadas en 1925. ¿Con qué apelativo se conocerán en el futuro las nuevas monedas de euro? Quizás los jacobitas encuentren algún calificativo bonito para las peregrinas monedas que los acompañan.

María Victoria Veguín Casas

Bibliografía:

- Códice Calixtino*. Xunta de Galicia. Santiago de Compostela, 1998.
 Veguín Casas, María Victoria. *Matemáticas y Camino de Santiago*. Madrid, Ediciones del Orto, 1998.
 Voltes, Pedro. *Historia de la peseta*. Barcelona, Edhasa, 2001.

Monedas de 2 y 5 céntimos de euro

(1) *Códice Calixtino*, pag 220

El hospital de Don García

El peregrino que ha hecho la etapa Carrión - Calzadilla recuerda muy bien las soledades de este tramo del Camino, y es muy posible que sólo se acuerde de una inmensa recta después de rebasar Benevívere; sin embargo, a 2 km. de la abadía, se pasa junto a la fuente del Hospitalejo, semiculta y protegida por dos árboles; en sus inmediaciones existió el hospital de Don García. Este tramo de vía romana, que comunicaba Astorga con Burdeos y cuyo firme se conserva debajo del actual, se mantiene durante 12 Km.; es una larga marcha sin casi ninguna sombra ni lugar donde resguardarse de las inclemencias del tiempo (ya nos dice Aymeric que Castilla era una tierra sin árboles). Pues bien, en esta interminable recta existió un hospital que seguramente, para los peregrinos, era mejor que el de San Marcos, por lo que suponía de oasis en medio del desierto; este hospital sin duda era pequeño, su mismo nombre lo dice, "Hospitalejo"; pero ¿con qué gusto entrarían en él!

Pocas son las cosas que sabemos de los orígenes del hospital; conocemos el nombre del fundador, ya que dio el patronímico al hospital, pero ignoramos quién era el fundador, aunque es posible que fuera un conde (comte) del mismo nombre, así, rastreando los documentos históricos, nos encontra-

mos con uno fechado el 29 de septiembre de 1109, en el que la reina Urraca Alfónsz confirma y adiciona los antiguos fueros de León y de Carrión (ED: ES, XXXV, Apénd. III. 416-417; Muñoz, Fueros, 96-98).

"Et illa haereditate de Sancta Maria et de Saldania quod sunt del comte don Garcia, quod sit pesquirita pro tempore del comte don Garcia et per suos foros".

Tampoco conocemos la fecha de fundación del hospital, aunque sabemos que es antes de 1161, ya que, en 1131, el Abad, Domingo III, de Sahagún da fueros a los pobladores de Hospital de Santa María de la Fuente (llamado también "de don García"), según consta en el siguiente documento (A.H.N. Clero. Benevívere, 1690/5):

"In nomine summe et individue trinitatis patris uidelicet et filii et spiritus amen. [...] kartam de foros populatoribus de hospitali quod dicitur de Sancta Maria de fonte et habet nomen de domno Garssia presentibus scilicet et futuris [...]".

Según Luis Fernández, este documento, aunque figura con fecha 1131, que es la que consta en el pergamino original, no puede haber sido redactado sino treinta años más tarde, o sea 1161.

Tampoco está documentada la incorporación de este hospital a la abadía benedictina de Sahagún, aunque

es en la historia de esta abadía donde por primera vez se escribe sobre la existencia de Santa María de la Fuente, como hemos podido comprobar por el documento anterior.

No debe extrañar esta ausencia de documentación que también se sufre para otros hospitales de mayor envergadura; si bien la fundación de hospitales llevaba aneja la donación de tierras y otros medios para su sustento, es posible que la documentación acreditativa no fuera obligatoria según Ulysse Chevalier (*Essais historiques sur les hôpitaux de la ville de Romans*; Valence 1865, pág. 3; cit. por Villaamil y Castro, op. Cit. Pág.234); aunque no compartan su opinión L. Vázquez de Parga, J. M. Lacarra y J. Uría, en el libro *Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela* (tomo I, pág. 296).

Sí sabemos que la abadía de Sahagún concedió fueros al Hospitalejo, hasta el punto que Justiniano Rodríguez (1981, pág. 28) nos dice que el único resultado legislativo que puede notarse de la acción directa de "Domnos Sanctos" en el antiguo termino de Sahagún.

También sabemos que el Hospital de don García cambió varias veces de manos, lo cual parece indicar que sus posesiones tenían un cierto atractivo, así, en un documento del siglo XII, se hace constar el cambio de dueño del hospital, que pasa a manos del conde Poncio:

1174. 27 de junio: El conde Poncio y la condesa Estefanía, su mujer, permutan con el monasterio de Sahagún y su abad, don Gutierre, la heredad que tenían en Villalba (tanto su parte, como la de "Froile Ramiret"), recibiendo, a cambio, el Hospital de Don García (José A. Fernández Flórez, pág. 346).

Por poco tiempo mantienen los condes la propiedad del hospital, ya que al año siguiente, hacen donación del mismo, según consta en el siguiente documento de 30 de junio de 1175 en que la condesa doña Estefanía dona a Benevívere la heredad en Santa Marina y Lerones y el Hospital de Don García. (A.H.N. Clero. Benevívere, 1690/19).

Nuestro hospital sigue apareciendo en la documentación, así, el 16 de mayo del año 1177 se menciona de nuevo al Hospital de don García, con motivo de un trueque de tierras con los hijos de Miguel Tapiero, que estaban lindando con el hospital y Benevívere

Fuente del Hospitalejo, entre Carrión de los Condes y Calzadilla de la Cueva, antiguo lugar del hospital de Don García.



(A.H.N. Clero. Benevívere, 1691/5). Y años más tarde, el 1 de octubre de 1223 se publica un documento en Palencia en el que se llega a una "composición amigable" entre el monasterio de Santa María de Benevívere y la sede episcopal palentina, sobre procuración, visitación y corrección del cenobio, y respecto de la nominación de clérigos y reparto de diezmos en las iglesias de Santa María el Hospital de don García, San Salvador de Villarramiel y Santa Cruz de Becerrilejo (A.- ACP. Arm. 2, leg. 1, doc. 39).

Todavía, el 9 de marzo de 1249, el Papa Inocencio IV firma una bula en León, en la que aprueba y confirma los privilegios de Benevívere, y concreta las posesiones del monasterio, entre las que menciona "la villa del Hospital de Don García" (A.H.N. Clero. Benevívere. 1693/14).

En la más antigua estadística de la Diócesis Palentina, que es del año 1345, se recoge la provisión de personal y el reparto de bienes. Así mismo, en el Libro Becerro se menciona el hospital de don García como una de las Behetrías de la Merindad de Carrión. En las cortes de Valladolid, los hidalgos, que padecían problemas económicos por la falta de mano de obra para sus campos, a causa de la mortandad de la peste negra del año 1348, pidieron la desaparición de las behetrías y su conversión en tierras solariegas. Precisamente esta fue la causa de la escritura de este becerro. A principios del siglo XV el hospital parece haber cambiado nuevamente de manos, ya que, el 27 de octubre de 1430, Gonzalo Fernández, cura de Bustillo de la Vega, hace donación a Benevívere, de todas sus posesiones en Calzada, Hospital de Don García y Villotilla y otras propiedades (que, en el documento original son ilegibles), a condición de que se le haga cada año un aniversario (A.H.N. Clero. Benevívere, 1695/20).

Más tarde, en 27 de julio de 1443, el Papa Eugenio IV expide otra Bula de confirmación de la Regla y de las posesiones de la Abadía, en la que de nuevo se nombra el Hospital de Don García (A.H.N. Clero. Benevívere. 1696/5). Y el 8 de junio de 1470, el Papa Paulo II, en un Breve, hace firme una sentencia contra el Prior del Hospital de San Torcuato, Juan García, sobre pago de tercias del Hospital de Don García al cabildo palentino (A.H.N. Clero. Benevívere. 1697/15).

Ya a finales del siglo XV, el 4 de noviembre de 1480, se inicia un pleito entre el prior del hospital de San Torcuato, D. Pedro García y el Cabildo y Deán de la Catedral de Palencia, sobre el cobro de la tercia de diezmos del pan del hospital de San Torcuato, sobre

todas las heredades y posesiones del Hospital de Don García. En este engorroso pleito intervinieron, entre otros (A.H.N. Clero. Benevívere, 1698/2). La sentencia fue favorable a Pedro García, Prior de San Torcuato, reconociéndose en ella que el monasterio de Benevívere "y sus Prioratos no están obligados a pagar diezmos porque tienen privilegio incorporado en el derecho canónico, y porque, desde tiempo inmemorial, estaban en posesión de no pagar diezmos".

El último documento donde se menciona el hospital objeto de nuestro estudio lleva la fecha de diciembre del año 1820 y se refiere al proceso desamortizador.

Como se ha podido observar, aunque son escasos los documentos tempranos, como en tantos otros lugares, no está nuestro hospital tan falto de documentación que no se pueda seguir, aunque sea mínimamente, su historia.

Jesús M^a Aínsua

Bibliografía

- Abajo Martín, Teresa. *Documentación de la Catedral de Palencia (1035-1247)*. Fuentes Medievales Castellano-Leonesas. 103, Burgos, 1986.
- Carrión Gutiez, Manuel. *Carrión de los Condes*, fascículo 4, tomo VI, Apuntes Palentinos, Merino Artes Gráficas, Palencia 1983.
- Fernández Catón, J. M. *Catálogo del Archivo Histórico Diocesano de León, II*; Centro de Estudios e Investigación "San Isidoro". Caja de Ahorros y Monte de Piedad y Archivo Histórico Diocesano. León 1986.
- Fernández de Madrid, A. *Silva Palentina*; Excma Diputación Provincial, Palencia 1976.
- Fernández Flórez, José A. *Colección Diplomática del Monasterio de Sahagún (857-1300)*, IV. (1110-1199); León 1991.
- Fernández Martín, Luis. *Colección Diplomática de la Abadía de Santa María de Benevívere (Palencia)*, 1020-1561; Madrid 1967.
- Fernández Martín, Luis. *La Abadía de Santa María de Benevívere durante la Edad Media*; Miscelánea, Comillas 1962.
- Francia Lorenzo, Santiago y Martínez Díez, Gonzalo. *De Itero de la Vega a San Nicolás del Real Camino, Piedra y Vida*; Diputación Provincial, Palencia 1994.
- Martínez Díez, Gonzalo. *Hospicios, Casas de Caridad y Casas de Misericordia*; Asociación de Archiveros de la Iglesia en España, Separata, Oviedo 1997.
- Martínez Díez, Gonzalo. *Libro Becerro de las Behetrías*; 3 tomos, Centro de Estudios e Investigación "San Isidoro". Caja de Ahorros y Monte de Piedad y Archivo Histórico Diocesano. León 1981.
- Palacio Sánchez-Izquierdo, M^a. Luisa. *Hospitales de peregrinos en Carrión de los Condes*; del libro de Santiago-Otero, Horacio. *El camino de Santiago, la hospitalidad monástica y las peregrinaciones*; Junta de Castilla y León, Salamanca 1992.
- Ramírez de Helguera, Martín. *El Libro de Carrión de los Condes (con su historia)*; Abundio Z. Menéndez, Palencia 1896.
- Rodríguez Fernández, Justiniano. *Palencia (Panorámica Foral de la Provincia)*; Merino A.G. Palencia, 1981.
- Sancho Campo, Ángel. *El Camino de Santiago en Palencia*; fascículo II, tomo IV, *Apuntes Palentinos*, Merino Artes Gráficas, Palencia 1983.
- San Martín Payo, Jesús. *La más Antigua Estadística de la Diócesis Palentina (a. 1345)*; Publicaciones de la Institución "Tello Téllez de Meneses", n.º. 7, Palencia 1951.
- Sanz Fuentes, María Josefa. *Peregrinación y Hospitalidad*; Asociación de Archiveros de la Iglesia en España, Separata de: *Memoria Ecclesiae X*. Oviedo 1997.
- Servicio Geográfico del Ejército; L, Carrión de los Condes 16 - 10 (197), E. 1: 50.000. Catastro
- Bienes Eclesiásticos de Benevívere; A.H.P. rollo 476, sig. 8087; Dirección General de Rentas, 1752. Palencia
- Cartularios: Sección Clero 1-3; A.H.N. Benevívere, leg. 1157-1159, rollo 02, Madrid.
- Desamortización
- Legajos: Fe de Bautismo de los Regulares Exclaustrados de los Conventos y Monasterios suprimidos; sig. 275 y 381, años 1821.
- Legajos: Hojas de Registro de Finca, Censo, Foros e Inventarios de Bienes de Monasterios suprimidos; sig. 435, años 1809 - 1845.
- Libros: Partido de Carrión, Libro de Cargas de los Arrendatarios de Fincas, y Censos de Monasterios, Conventos y Cofradías; sig. 219 y 247, año 1847-1849.
- Libros: Partido de Carrión, Registro de Fincas Rústicas y Urbanas del Clero Secular; sig. 257 y 475, años 1859 - 1866.



Camino entre el hospital de Don García y Catzadilla de la Cueva

Santa Marta de Tera y su Santiago Peregrino

Al Norte de la provincia de Zamora y en una de las etapas del Camino Mozárabe se encuentra el pueblo de Santa Marta de Tera. Al abrigo de ondulantes colinas, desde la atalaya natural sobre la que se asienta domina la fértil vega del río, que discurre mansamente a sus pies. Aunque en lo civil pertenece a Zamora, en lo eclesiástico siempre lo fue de la diócesis de Astorga.

Santa Marta ha sido desde sus orígenes testigo del paso de peregrinos, que aquí siempre encontraron cobijo, al principio en el monasterio y más tarde en el hospital. Aunque Quintana Prieto afirma que era conocido como *de la Piedad*, no hay constancia fehaciente de que estuviera bajo la citada advocación.

Este pequeño pueblo -en la actualidad apenas cuenta con 300 habitantes - debe su origen al importante monasterio que también le dio nombre, el de *Santa Marta de Riba de Tera*, cuya fecha de fundación se desconoce aunque ya se cita en un documento del año 979 con motivo de la donación de unas propiedades por parte de varios mozárabes (Abdelón, Abzulama, Allup, Marván y Suarez).

Al igual que algún otro de los alrededores, posiblemente se tratara de un monasterio de los denominados *dúplexes*, esto es, constituido por dos comunidades, una masculina y otra femenina, separadas e independientes entre sí pero gobernados por una única autoridad. Respecto de la regla que seguirían, por una donación de 1077 se deduce que era a la de San Benito, aunque Fray Justo Pérez de Urbel apunta que en 1085 Santa Marta finaliza como monasterio benedictino pasando a observar la Regla de San Agustín.

La prosperidad de que gozó en los primeros años tal vez quedara truncada coincidiendo con el paso de Almanzor por estas tierras. Se sabe que el caudillo musulmán arrasó el cercano monasterio de San Miguel de Camarzana de Tera obligando a sus moradores a buscar refugio en el Bierzo, y aquel momento histórico coincide con la falta de testimonios escritos referidos al de Santa Marta. Por ello, nada impide pensar que en este período, comprendido entre los años 984 y el 1006, bien pudiera haber sufrido el mismo destino. Nuevamente vuelve a ser citado en 1007 con motivo de otra donación.

En el año 1129 se documenta uno de los hechos históricos más interesantes

relacionado con la fama y reputación del monasterio. El entonces joven rey Alfonso VII, sintiéndose gravemente enfermo, se encomendó a la Santa mártir astorgana sabedor de los numerosos milagros que se le atribuyen -el "*Lourdes de ha ocho siglos*" lo denominó Gómez Moreno basándose en la fama adquirida, verdadero centro de peregrinación -. En agradecimiento por su intercesión, el futuro emperador otorgó al abad del monasterio nuevos privilegios, a la vez que confirmó las posesiones entregadas por sus bisabuelos, los reyes D. Fernando y D^a. Sancha.

Pero a fines del siglo XII comienza su declive. En 1209 pasa a depender directamente de la diócesis de Astorga, desapareciendo la presencia física del abad -el gobierno se hacía desde la sede episcopal - cesando también las donaciones. Finalmente, en 1536 el Papa Pablo III determina que la abadía pase a ser dignidad del obispo asturicense, acentuando aún más su inminente extinción.

De todo aquel importante complejo monacal hoy sólo se conserva la iglesia. Fue don Manuel Gómez Moreno con sus visitas de 1903 y 1905 quien se percató de la importancia artística del templo, verdadera joya del arte románico, la más

antigua de las conservadas en la provincia (su construcción data de 1077). Por su importancia artística mereció la declaración de Monumento Nacional en 1931 (*Gaceta de Madrid*, nº 155 de 4 de junio de 1931) y catalogación de Bien de Interés Cultural.

A principios de 1930 fue restaurada por el arquitecto D. Alejandro Ferrant, suprimiéndose algunas construcciones modernas como la espadaña situada sobre el ábside, en cuyo remate plano se alojaban tres figuras de apóstoles, la sacristía -que se hallaba entre el lado Norte del testero y el de naciente del brazo Norte del crucero - y la escalera de acceso al campanario.

Su planta es de perfecta cruz latina, de una sola nave de tres tramos y cabecera plana. Los muros y arcos están contruidos con sillería de pizarra, cuyo color contrasta con el más claro de la piedra arenisca utilizada para la mayoría de los elementos decorativos. Según los expertos, la estrecha relación estilística existente entre Santa Marta y San Isidoro de León -hay quien sostiene que también con la catedral compostelana - deja entrever una posible vinculación entre los maestros que las construyeron.

Tiene tres puertas: la situada a poniente en el brazo Norte del crucero, utilizada en la actualidad para acceder al templo y que en el primitivo monasterio serviría para salir al claustro; la del hastial, muy deteriorada -seguramente consecuencia de un incendio como aventuró en su momento Gómez Moreno - y hoy sin comunicación con el exterior al quedar anexionada a una edificación posterior; finalmente, la que se abre al mediodía, en el muro sur del brazo largo de la cruz, considerada como la principal de la iglesia.

Es esta portada meridional la que concentra nuestro interés. Se trata de una puerta de arco de medio punto con tres arquivoltas, las dos primeras apoyadas en columnas y la tercera sobre las jambas. En las enjutas se colocaron dos de las tres figuras que se alojaban anteriormente en la espadaña (la tercera lo fue sobre la portada del lado Norte del crucero). Se desconoce cual fue la primera ubicación que tuvieron antes de ser realojadas en el tejadillo de la espadaña, así como el destino del resto del apostolado (si es que existió).

La figura del lado oriental presenta dificultades para su identificación. La falta de inscripciones o símbolos impi-

Imagen de Santiago, en la puerta meridional



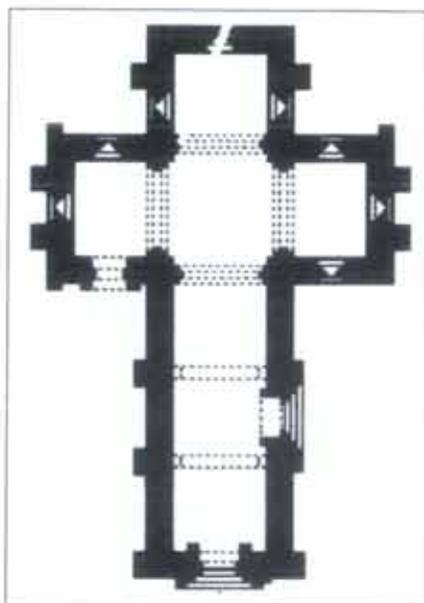
den determinar de quien se trata. D^a. Guadalupe Ramos de Castro opina que nos encontramos ante una representación de San Pedro.

La del lado de poniente, por el contrario, no ofrece duda alguna. Se trata del apóstol Santiago -aparte de la evidencia, su nombre se lee en la aureola de la cabeza - en su representación iconográfica como peregrino, acaso la primera escultura que como tal se documente. Fechada en torno al año 1125, está realizada en piedra arenisca, de bullo casi redondo. Lamentablemente se encuentra mutilada en su tercio inferior faltándole parte de las piernas y los pies. El tamaño actual es de 1,05 metros. De autor desconocido, su procedencia bien pudiera estar ligada al desaparecido monasterio de Santiago -situado posiblemente en el término de Navianos de Valverde - anexionado al de Santa Marta en 1051.

Se representa como hombre maduro, con rostro muy expresivo vuelto a naciente; la cabellera, lisa y abundante, peinada en dos crenchas- los párpados, prominentes, enmarcan unos ojos saltones; la boca entreabierta permite ver los dientes; barba y bigote. La nariz, deteriorada en su lado izquierdo, destaca sobre los marcados pómulos.

Porta bordón -roto en la parte superior - en la mano derecha mientras que la izquierda la levanta a la altura del pecho mostrando la palma en ademán de saludo. La ausencia de la parte inferior de la figura impide conocer la posición que tenían los pies, aunque la figura presenta adelantada la pierna izquierda, en evidente actitud de caminar.

Como indumentaria viste túnica ajustada por un sogueado cinturón, con escote al cuello, volantes en los puños y



Planta de la iglesia

a la altura de las rodillas, y manto, que cae en finos y delicados pliegues. Entre ambas piezas y al costado izquierdo lleva colgada del hombro derecho la escarcela, cuadrada y sin hebilla, con una cenefa decorada con motivos geométricos. La correa de la que cuelga es ancha y también se halla bellamente adornada. En la tapa destaca sobremañera una vieira.

La vestimenta y la ausencia de sombrero -característico en las representaciones posteriores- le confieren un aire un tanto sacerdotal, como recoge Vázquez de Parga en su estudio sobre la iconografía de Santiago.

Para valorar la importancia que tiene esta imagen de la iglesia de Santa Marta

de Tera, es preciso conocer el contexto artístico que imperaba en el momento en el que habría que ubicar su factura. Todavía en el primer tercio del siglo XII al apóstol se le representaba sin ningún atributo característico, excepción hecha de su belleza; incluso en el Pórtico de la Gloria lo encontramos dos veces sin que en ellas podamos encontrar alusión alguna a la propia peregrinación. Hasta el siglo XIII sólo la presencia de la escarcela y de la vieira permiten identificar a Santiago del resto de los apóstoles, y es a partir de finales de ese siglo cuando ya aparece con los otros atributos propios del peregrino: sombrero, esclavina, bordón, calabaza...

Si el bordón y la escarcela van unidos inexorablemente a la condición de peregrino, la venera es el emblema del caminante jacobeo. La referencia más antigua de la concha como símbolo de la peregrinación se recoge en el sermón *Veneranda dies*, recogido en el primer libro del *Liber Sancti Iacobi*, pero anterior -o cuando menos contemporáneo a la redacción del célebre códice- es un tipo iconográfico que ya aparece en el capitel de *Los Discipulos de Emaús* del claustro de Santo Domingo de Silos (que Porter data en el último tercio del siglo XI y Gómez Moreno en la primera mitad del XII) en el que se representa el encuentro de Jesús Resucitado con dos discípulos caracterizado como peregrino, portando una escarcela decorada con una vieira. Este modelo artístico adquiere su máxima expresión primeramente en el Santiago de Santa Marta de Tera, donde además de la escarcela y la venera aparece reafirmando su condición de caminante con el bordón, y posteriormente en el de la Cámara Santa de la Catedral de Oviedo, de final s. XII.

Víctor Sierra Sánchez

Abside de la iglesia de Santa Marta de Tera



Bibliografía.

- CATÁLOGO DE LA EXPOSICIÓN: *El Apóstol Santiago en el Arte Zamorano*. Zamora, 1999, pp. 16 y 47.
- GÓMEZ MORENO, Manuel: *Catálogo monumental de la provincia de Zamora*. León, 1980, pp. 182-186.
- MARTÍN BENITO, J.I., DE LA MATA GUERRA, J.C. y REGUERAS GRANDE, F.: *Los caminos de Santiago y la iconografía jacobea en el norte de Zamora*. Salamanca, 1994, pp. 45-49.
- PUENTE, Ricardo: *La iglesia románica de Santa Marta de Tera*. León, 1998, pp. 5-15.
- QUINTANA PRIETO, Augusto: *Santa Marta de Tera*. Zamora, 1991, pp. 15-19.
- RAMOS DE CASTRO, Guadalupe: *El arte románico en la provincia de Zamora*. Zamora, 1977, pp. 318-328.
- VÁZQUEZ DE PARGA, L., LACARRA, J.M., y URÍA, J.: *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*. Pamplona, 1998, t. I, pp. 130-131 y 566-568.

El cielo estrellado

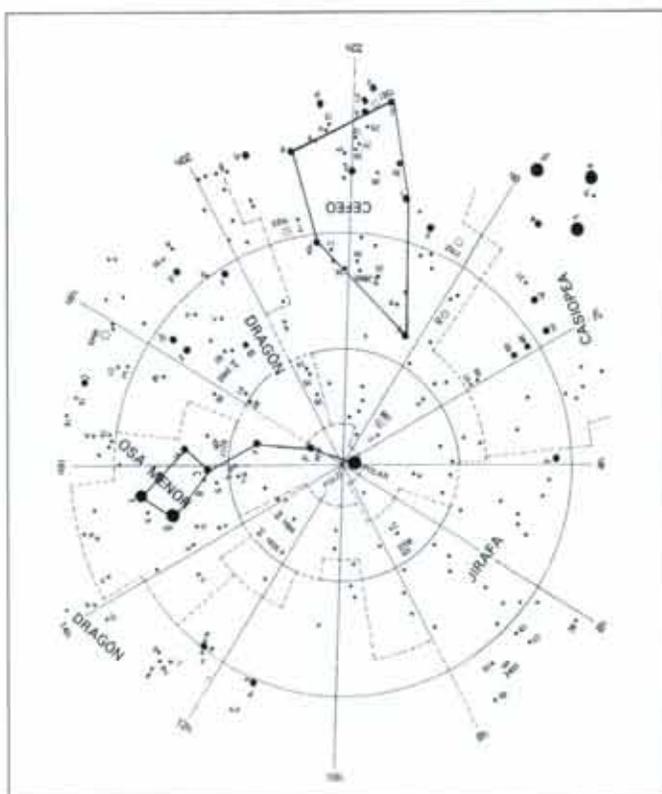
Contemplar el cielo estrellado era inevitable hasta que la luz eléctrica iluminó las noches de los pueblos y deslumbradoramente de las ciudades. A partir de entonces se comenzó a ignorar una gran parte del conocimiento del cielo estrellado. Conocer las fases de la luna, los solsticios y los equinoccios, las cabrillas, el lucero y tantas otras cosas parece asunto de iniciados. Hasta tal extremo que parece como si los planetas y las estrellas fueran cosa de los libros y los astronautas y que no se pueden ver si no es con un telescopio muy caro. Parece como si el hombre moderno ya no mirara al cielo. En la ciudad porque no se ve y en el medio rural porque no se mira. Y sin embargo las estrellas siguen en su sitio, imperturbables siempre, ofreciendo a quien las observa uno de los más maravillosos y enigmáticos espectáculos que le ha sido dado al ser humano contemplar. Y gratuito. Otro de los innumerables símbolos de que las cosas más significativas se nos dan.

El Camino de Santiago nos ofrece singulares ocasiones para contemplar el cielo estrellado, horizontes excepcionalmente limpios y tiempo, toda la noche del mundo arropado en el saco de dormir en el "hotel de las mil y una estrellas". Para contemplar el cielo solo se

necesita unos ojos para mirar, oscuridad y tiempo. Y aventurarse a alzar la mirada.

Después de buscar un lugar suficientemente oscuro desde el que atreverse a mirar hacia arriba y sentirse perdido en la miríadas de objetos luminosos que el cielo nos ofrece, los ojos se van acostumbrando e, inevitablemente, el observador comienza a poner orden en el aparente caos que contempla. Sin querer va configurando formas que le recuerdan a otras figuras. No hace sino reproducir lo que desde el principio, y a lo largo de muchos siglos, los seres humanos han hecho, por ello quizás más fácil que inventarse nuevas figuras y ponerles nombre es aprender las figuras y los nombres que a través de los siglos se les han ido dando.

También hay que tener en cuenta que el cielo se mueve muy rápidamente y los objetos luminosos van cambiando de lugar en una danza, majestuosa ciertamente pero que al principio crea cierta confusión. A la vez hay que tener en cuenta que el cielo varía según las estaciones y los objetos luminosos que ves en el verano desde una terraza no es el mismo del crudo invierno. Por ello para las observaciones que proponemos vamos a diferenciar entre una zona que siempre es visible y el resto de las estaciones en que el cielo observable cambia. Pero la primera de todas las observaciones debe ser para la luna.



1. LA LUNA

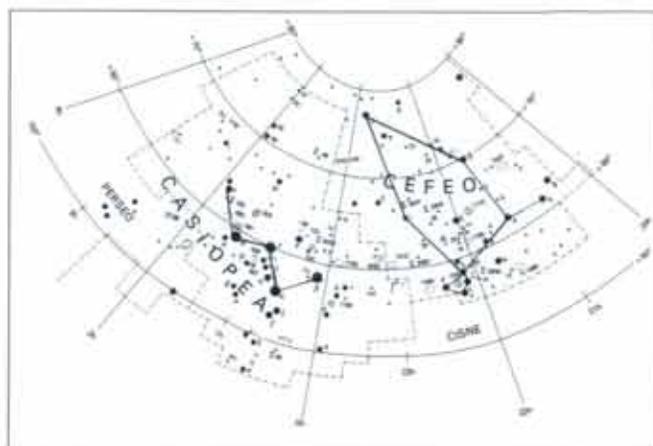
Descartado el sol que observamos todo el día en sus más contradictorias variantes, el objeto más brillante del cielo es la luna. Después del sol, es la Luna el astro que más atención ha suscitado siempre entre los seres humanos. Casi todas las mitologías le conceden una importancia similar al astro rey. Muchos pueblos primitivos rendían a nuestro satélite un culto similar o superior incluso al del poderoso astro del día y la Luna ha inspirado mucho más que el sol a los poetas de todas las épocas. Con mucho humor recoge José Luis Comellas lo siguiente: "Qué es más importante, el Sol o la Luna?", pregunta un personaje de Tolstói. "La Luna responde el otro-, porque nos ilumina de noche, mientras el Sol luce de día, cuando no hace falta".

La observación de la luna con sus fases ha tenido importancia decisiva en la comprensión que el ser humano ha conseguido de sí mismo a lo largo del tiempo. Una función especialmente importante asignada a la luna, junto al sol, ha sido la de medir el tiempo. El tiempo concreto se midió en todas partes con arreglo a las fases de la luna. La raíz indoeuropea más antigua

para designar un astro es la de la luna: la raíz **me** de donde se deriva toda la terminología referida al mes. Al coincidir los ciclos de la luna con el ciclo menstrual de la mujer, ambas se asimilan y la luna se identifica en femenino. Contemplando la luna, el hombre comenzó a explicarse la muerte pues, como ella, tiene que morir pero también, como ella, adquirirá un nuevo modo de existencia.

Observar la Luna detenidamente, a ser posible con un pequeño anteojo o unos prismáticos normales, mejor si son buenos, puede deparar enormes sorpresas. De pronto se ven mares, valles, montañas, cráteres. Dos puntos de brillo atraen poderosamente la atención: los cráteres Copérnico y Ticho Brahe. A través de unos prismáticos el espectáculo de la Luna no se olvida fácilmente.

La siempre cambiante luna despliega a lo largo de sus 28 días toda una fascinadora belleza. La luna se pasa tres días en la más completa oscuridad: es la fase de Luna nueva o novilunio, pero al tercer día aparece ya una estrechísima franja iluminada que se va despejando del sol poniente. A los cinco días, la Luna alcanza ya uno de sus mejores momentos para la observación. A los siete días se produce el cuarto creciente, entonces nos muestra la mitad de su cara visible y es cuando mejor se puede disfrutar de su visión pues las rugosidades de los accidentes lunares se observan con más nitidez. A los 14 días la Luna llega a su fase de llena, el plenilunio. Hasta este momento la luna ha ocupado el cielo en la primera parte de la noche, en adelante irá apareciendo más tardíamente hasta hacerse ver a pleno día. Los aficionados no suelen observar la luna llena, incluso algunos llegan a aborrecerla pues su luz hace palidecer el resto de los objetos celestes ya que si en una noche despejada podemos distinguir a simple vista hasta cuatro mil estrellas cuando brilla la luna llena no veremos más allá de cien. Con todo resulta majestuoso ver salir por el horizonte este el disco amarillento o rojizo de la luna llena que parece tan cercana y amiga. A los 21 alcanza la luna su último cuarto, el menguante que produce una sensación de serenidad melancólica que anuncia el fin del ciclo.

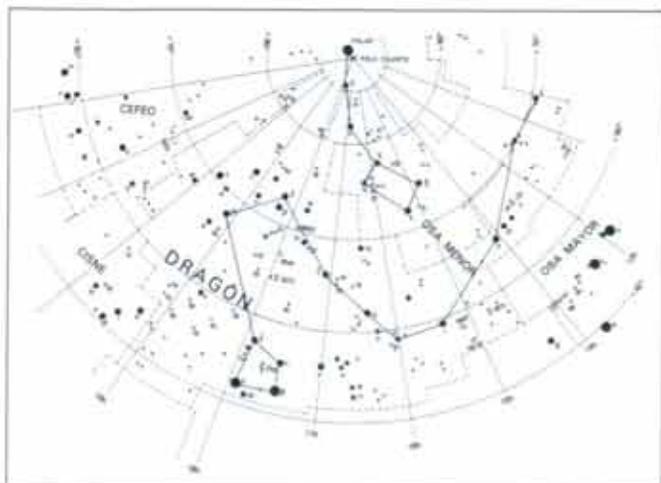


2. LA REGIÓN CIRCUMPOLAR NORTE

Puesto que vivimos en el hemisferio norte debemos comenzar nuestro conocimiento del cielo por un conjunto de estrellas que nunca se ocultan bajo el horizonte pues están comprendidas en el casquete circumpolar. No es una zona del cielo particularmente notable pero contiene las constelaciones más famosas: la Osa Mayor y la Osa Menor, junto a ellas Casiopea, Cefeo, el Dragón, la Jirafa y el Lince.

1 -Podría afirmarse que la luna revela al hombre su propia condición humana; que el hombre, en cierta medida, se "mira" y se encuentra a sí mismo en la vida de la luna... la modalidad por excelencia de la luna es el cambio, los ritmos; pero es también el retorno cíclico, destino que hiere y consuela a la vez porque si, por un lado, las manifestaciones de la vida son lo bastante frágiles para disolverse de manera fulgurante, por otro, son restablecidas por el "eterno retorno" que la luna rige"(M. Eliade: Tratado de Historia de las Religiones, Madrid 1981, pág. 170)

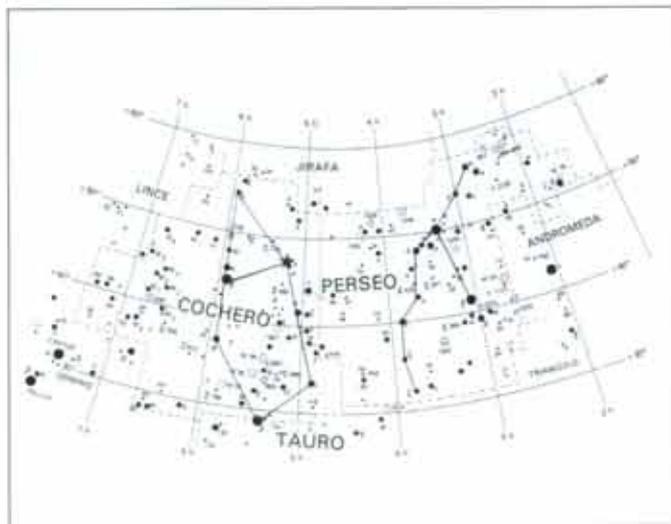
Para comenzar la observación lo más práctico es mirar la **Osa Mayor** que todo el mundo ha visto alguna vez en su vida aunque no se lo haya propuesto. Es una constelación tan destacada, tan perfectamente dibujada en el cielo que salta a la vista como un conjunto singular. Aunque la Osa Mayor (Ursa Mayor) se conoce también con otros nombres (el Carro; los anglosajones, el gran cucharón; los chinos, el cazo) constituye un misterio el porqué todos los pueblos, incluidos los indios de América del Norte, la visualizaron como una Osa. Quizás porque apunta al norte, lugar de los osos por antonomasia (según Comellas). Puede apuntar a una tradición universal que remonte a tiempos prehistóricos. Los romanos veían en las siete estrellas de ambas Osas "siete bueyes de trilla", en latín *septem triones*, porque giran alrededor del polo como si estuvieran uncidos a él, es decir como trabajan los bueyes en la trilla de la era. De ahí deriva la palabra septentrión. La constelación la forman siete estrellas que forman su característica figura.



Ursa minor, la **Osa menor**, contiene la estrella mejor posicionada de todo el hemisferio norte: la estrella polar. Puede parecer un azar providencial que esta brillante estrella coincida con casi exactamente con el Polo Norte celeste. Por esta posición en una de las zonas más solitarias del cielo y su inmovilidad casi absoluta, es inconfundible. Es el alfa de la Osa Menor y ocupa la punta de la cola. Es una constelación recogida ya por Tales de Mileto en el 600 a. C.

Draco, el **Dragón**, es una de las constelaciones registradas por los babilonios, egipcios, griegos y chinos bajo diversas denominaciones. No es de extrañar pues en el año 3000 a.C. la estrella alpha draconis (Thuban) era la estrella polar. Sobre el mapa del cielo la alineación de este amplio grupo de estrellas circumpolares en nada recuerda a un dragón; algunos reparando en sus formas retorcidas han relacionado su figura con la serpiente de mar. En realidad la denominación obedece a un origen mitológico pues el Dragón es el monstruo que se disponía a devorar a la princesa Andrómeda, hija del rey Cefeo, cuando el héroe Perseo montado en su caballo alado Pegaso, vino a liberarla. Todos estos personajes de las leyendas griegas han subido a esta zona del cielo boreal en forma de constelaciones y las iremos describiendo.

Cefeo, rey de Etiopía, y su esposa Casiopea son los padres de Andrómeda. Casiopea pretendía ser más hermosa que todas las nereidas. Estas, celosas, habían pedido a Poseidón que las vengase de tal insulto y el dios, para complacerlas, había enviado a un monstruo que asolaba las tierras de Cefeo. El oráculo predijo que para librarse de aquella plaga era necesario que la hija de Casiopea fuera expuesta como víctima expiatoria. Para ello la doncella fue atada a una roca en el mar. Perseo, montado en el caballo Pegasus, de regreso de la expedición de la Gorgona, la vio y se enamoró de ella y prometió liberarla si se la daban por esposa. Cefeo aceptó y Perseo dio muerte al monstruo y casó con la doncella. Todo el conjunto mitológico del ciclo de Perseo ocupa una porción importante del firmamento.



El Dragón, una de las constelaciones más extensas de todo el firmamento, separa la Osa mayor de la menor, luego parece rodear a ésta última constelación, hasta casi llegar al polo y después desciende hacia el sur.

Cefeo y Casiopea están situadas sobre la Vía Láctea. La primera no tiene estrellas muy brillantes ni una estructura muy definida, pero Casiopea posee un conjunto de cinco estrellas muy brillantes, gracias a las cuales es la única rival de la Osa Mayor en los cielos boreales. Casi tan familiar como el trapecio y la cola de la Osa nos resulta la **W** de Casiopea.

La región que estamos observando se completa con dos constelaciones menos definidas: la **Jirafa** (Cameleopardalis) y el **Lince** (Linx). Aunque no sean circumpolares, pero puesto que hemos hecho mención de ellas, vamos a describir el resto del ciclo de Perseo.

Perseo se sitúa entre Casiopea y Tauro, en una rica zona de la Vía Láctea. Perseo no tiene ninguna estrella de la primera magnitud pero es riquísima en estrellas medianas y débiles. Las dos más brillantes son Algenib y la famosísima Algol que significa en árabe "demonio". El nombre procede de la monstruosa cabeza de Medusa la Gorgona con cuya cabeza en la mano se suele representar a Perseo. El maligno ojo de la Gorgona corresponde a la estrella parpadeante Algol.

Pegasus, el caballo alado nacido de la sangre de Medusa cuando esta muere a manos de Perseo, está situada muy cerca. Es un gran cuadrado formado por cuatro estrellas que contiene dentro de sí pocas estrellas que puedan verse a simple vista. Una de las estrellas del cuadrado forma parte de la constelación de Andrómeda que se identifica como una fila de estrellas que se dirige hacia Perseo. Lo más famoso de esta constelación es que contiene a la gran nebulosa de Andrómeda, o mejor la galaxia más cercana a nosotros, la galaxia M31. Si la noche es suficientemente oscura podemos verla a simple vista sin dificultad como una pequeña nubecilla borrosa. El espectáculo llega a ser sensacional cuando contemplamos esa manchita a través de unos prismáticos. M31 goza del altísimo privilegio de ser el único universo, aparte del nuestro, que el hombre es capaz de ver con sus propios ojos.

Vicente Malabia

Santa María La Real Nájera (La Rioja)

Se venera esta Imagen en el Monasterio de su nombre sito en la localidad de Nájera.

Nájera fue capital del reino de Nájera - Pamplona desde el año 923 al 1.076 y estando regido el mismo por García Sancho III - el de Nájera-ordenó en el 1.044 edificar el Monasterio por haber encontrado la Imagen de la Virgen en una cueva del lugar al seguir a su halcón que perseguía una paloma. En la citada cueva halló, junto a la Imagen, una campana, una lámpara y una jarra de azucenas. A los pies de la Virgen, en pacífica actitud, posaban el halcón y la paloma.

El templo posee un hermoso claustro con 24 arcos en los que se entremezclan los estilos gótico y plateresco. La iglesia, del siglo XV, con

tres naves y crucero, sustituye a la primitiva románica.

Es al propio tiempo panteón de reyes navarros y de varios personajes de sangre real, así como de nobles.

La Imagen es del siglo XI, sedente, hierática, con un Niño bastante crecido.

En la cueva se da culto a la Virgen ante otra Imagen tipo Andra Mari y con la advocación de Nuestra Señora de la Rosa.

El Rey García rezaba la Salve todos los sábados ante la Imagen.

En su honor fundó la Orden de Caballería de la Terraza, en recuerdo de la Jarra de azucenas que encontró junto a la talla.

Tiene culto diario atendido por los P.P. Franciscanos.



Nájera

Se divisa su monasterio o Ex-Colegiata al acercarse a esta población por la carretera de Hontanas.

Los milagros de la Virgen, que Alfonso X llama de Almazán y por derivación se denomina actualmente "del Manzano", son recogidos en varias de sus *Cantigas*: el obrero que no admitía paga al edificar el Monas-

terio, y al que una piedra que le cayó encima no le causó mal alguno, por interponerse la Virgen; los operarios que quedaron salvos pese a haber sido sepultados por un desprendi-

miento de tierra; la viga que sorprendió a los que trabajaban gratuitamente, sin lastimarlos etc. etc..

Su origen data del siglo IX. Fue Monasterio benedictino hasta el XII. La iglesia se edificó en 1214 y fue ampliada en el XVII. Tiene tres naves y constituye un interesante monumento románico-ojival, reformado posteriormente. Presenta hermosos óculos y en el interior un retablo rococó (1,767) con óleos de Mengs, el pintor de Carlos III.

La Imagen es una talla policromada del siglo XIII, de pie sobre una gran luna y con el Niño en brazos.

A la Virgen se la llama en su himno "Flor del Manzano" y recibe también culto bajo la advocación de La Anunciación. Se la invoca especialmente para solicitar la Paz.

Afonso M^º Abella
(texto y dibujos)

Santa María del Manzano Castrojeriz (Burgos)



Castrojeriz

Recortes del diario de una peregrina

"Hacer camino" es una experiencia que late en las profundidades del corazón de la peregrina. Una luz insinuante que nace de la interioridad y desvela el pensamiento. Un deseo que quiere hacerse realidad poniendo todo el ser en movimiento.

Es hora de liberar cargas pesadas y tantas veces inútiles, quedarse con lo imprescindible y ponerse en marcha. Tantas veces, lo ha hecho la peregrina que, de nuevo, se pregunta si realmente está "haciendo el camino de la vida" o simplemente vagabundea por la vida.

Siente que es el momento de retomar sendas olvidadas, pero siempre presentes en su diario de camino, y caminar proyectando el más allá de cada paso. Un pie avanza despidiendo el pasado mientras el otro se lanza al futuro. Este proceso se repite constantemente a lo largo del día y también de toda la vida de la caminante. Es el proceso de estar y saborear el presente quizás solo por un instante.

Cada paso se vuelve único e irrepetible, al "ayer" no se vuelve por las mismas huellas y el "mañana" es una senda por descubrir. Caminando dice "hola" y "adiós" a cada camino, montaña, río y pueblo. Un valle tras otro la acogen

abriéndole camino. Su mirada contempla y admira la fecundidad de la madre tierra, a veces desea poseer los paisajes, pero no se llevará ninguno, disfrutará del "ahora" llenándose de armonía y paz.

Camina con la única certeza de "estar haciendo camino". Peregrina con la única seguridad de ser guiada por el propio camino.

A pie descalzo

En su diversidad, los escucha. Silenciosos o sonoros, discretos o arrogantes, transparentes o turbios, ruidosos o anónimos..... a su lado los ríos hacen camino. La caminante permanece fascinada por el constante fluir de sus aguas, quizás muy dentro también la vida renace.

En momentos de oscuridad, contemplarlos remueve las aguas interiores descubriendo aquellos remolinos y corrientes subterráneas tantas veces ahogadas.

En momentos de claridad, escuchar su generosidad serena su interior creando cercanía, reposo y quietud.

Caminos y ríos se encuentran. Juntos hacen camino dándose la mano y alejándose silenciosamente para luego, más allá reencontrarse, quizás abrazarse y emprender de nuevo direcciones opuestas o unir para siempre sus rutas en una sola vida.

Un puente es su esperanza mientras contempla el río, ahora aquí luego allá, desde el propio camino. Un puente de esperanza para cruzar a la otra orilla y para creer aún que camina en la dirección elegida. Un puente uniendo tierras, caminos, pueblos, personas y culturas diversas formando el mosaico de la humanidad. Y cuántos puentes no pasará hasta encontrar el propio rumbo, aquel camino que sólo ella ha de recorrer, la ruta aún desconocida.

En su interior la caminante reconoce que ella mismo ha de ir dibujando el camino y mentalmente hace bocetos de rutas posibles. Siente la inquietud de no ver aún el camino trazado y al mismo tiempo percibe que los ensayos ya forman parte del camino donde todas las decisiones, en cualquier dirección, van tejiendo la historia de su existencia.

Llega la hora del "sin-puente". La imposibilidad de otra alternativa invitan a la peregrina a descalzarse, entrar en el río y dejarlo actuar. Sabe que hay que despojarse y desprenderse de la protección que hasta ahora ha dado seguridad a sus pies, de repente tan frágiles y vulnerables. Cruzar el río no deja de ser un pequeño reto que genera incertidumbre. Dar el paso, hacer el salto, a veces por sencillo que parezca desestabiliza y, por un momento inquieta el latido tranquilo de la peregrina.

Cruzar el río sintiendo las piedras tambalearse o viéndose dentro del agua. Ahora la tierra firme, aquella que día tras día sostiene todo su ser, se torna incierta. Bajo los fríos pies se mueven los cantos rodados, la mochila desequilibra su centro personal y el fantasma del miedo se pasea libremente por su interior. En realidad, un reflejo de lo que con





frecuencia sucede en la trama de la vida, donde vivir afe-
rrados a las seguridades nos hace ignorar los miedos que
llevamos dentro. Una vez más hace falta confiar en las pro-
pias posibilidades. Atracción y duda se mezclan, pero la
caminante sabe que siempre se es más capaz de lo que
una se imagina.

El río ofrece lo mejor de sí mismo, el frescor de sus
aguas cambiantes y la suave caricia de su tacto. Los pies,
desnudos, soportando la carga de una misma, se sumer-
gen en la corriente de vida. Agua fresca que recorre todo el
ser por dentro renovándolo y fortaleciéndolo. La caminante
experimenta la necesidad de seguir viviendo y dar sentido
a la vida.

Los cantos rodados, testimonios ocultos del fluir de la
vida se clavan en los pies dando la bienvenida a la cami-
nante que ha confiado en las piedras sabiendo, que son lo
bastante suaves como para no hierla, sencillamente, dejar-
la avanzar desde el silencio y la presencia anónima a lo
largo del tiempo.

Tener prisa daña los pies que se mueven dudosos en su
fragilidad. Hace falta seguir el ritmo sereno sin agredir el
constante devenir del río. Todo lo que se realiza con violen-
cia se torna violencia contra una misma. Unirse a la corrien-
te del río, cruzarlo con suavidad y temura, como el vuelo de
una pluma, paso a paso, casi sin respirar, porque en este
instante breve de pausa y sin aliento, se experimenta tam-
bién la lentitud pero certeza de estar avanzando.

Sentirse una misma avanzar y evolucionar es algo que
acostumbra a pasar desapercibido en la cotidianidad de la
vida. Inmersos en un ritmo productivo y competitivo avan-
zar suele ser sinónimo de éxito a cualquier precio, de lucha
por llegar el primero pisando a otros, pero no de experien-
cia fecunda y personal de crecimiento interior y de encuen-
tro con el otro.

Cruzar el río lentamente es un sorbo de felicidad. Llegar
a la otra orilla, un placer gratuito que renueva por dentro y
empuja a la peregrina a seguir buscando huellas en el des-
conocido camino. Los pies agradecen este momento de
libertad, de pequeña grandeza que el agua, fuente de vida,
les regala.

El río, tierra sagrada, donde hace falta descalzarse para
sentirse pequeña gota de agua dentro del manantial de
grandeza y profundidad.

A contraviento

Contemplar las verdes olas de los campos de trigo
dejándose peinar por el viento es una invitación a la docili-
dad, al dejarse hacer por el viento que mueve la existencia.
El ser entero se siente invadido por un movimiento de ida y
vuelta, el constante balanceo de la vida sumergida en un
cambio continuo. La caminante piensa y recoge en su
mente todas las idas y venidas de su vida.

Este soplo de vida que mueve, empuja, renueva y
levanta hace sentir el invisible pero presente compañero de
camino. Contemplarlo acariciando la naturaleza es algo
que fascina y atrae, pero dejarse envolver por el viento es
un riesgo, un nuevo reto que la peregrina ahora o después
deberá afrontar. Dejar para más tarde las decisiones que
hace falta tomar sólo conduce al estancamiento a renunciar
a "vivir el propio camino".

El camino se hace cuesta arriba. El viento sopla de
cara, un viento con fuerza, persistente, empeñado en impe-
dir hacer el camino. Frena y hace tambalear el centro de la
caminante que con pasos irregulares y el polvo del camino
en los ojos sigue lentamente avanzando. Siente la piel de
su rostro que parece resquebrajarse y agudiza la consciencia
de estar en camino.

Las fuerzas contrarias hacen pensar a la peregrina que
sería más fácil dar la vuelta, volverse a casa, retornar al
pasado, al camino ya hecho y conocido, quizás caminando
en la misma dirección del viento no haría falta tanto esfuer-
zo, ni lucha, ni superación personal. Una vez más piensa
que caminar a contraviento es peligroso, se juega el trope-
zar, perder el equilibrio y caer. Sentir el rostro golpeado por
cada soplo de esta fuerza misteriosa que todo lo envuelve
la paraliza por unos momentos. Este instante se alarga y el
viento durante horas será compañero de camino con quien
habrá de mantener un árido pero sereno diálogo hasta que
su violencia se vuelva suave brisa y acaricie su rostro rese-
co. Al final del día, la calma de la noche hace reposar todo
el polvo levantado.

El camino, un regalo

La alegría de hacer el camino es un regalo gratuito. El
encuentro con el respirar de la naturaleza, la presencia de la
montaña hablando silenciosamente del Absoluto, la compa-
ñía de quien recorre el mismo camino compartiendo can-
sancios y gozosas llegadas, las señales convertidas en sím-
bolos vivientes, la sonrisa cada tarde de quien desinteresada-
mente acoge a la caminante y otros tantos de diversos
orígenes ofreciéndoles lo mejor..., un regalo frágil que una
misma sostiene en las manos y casi no se atreve a abrir.

Todos y todas formando parte del camino, los que van y
los que vuelven, los que empiezan y los que acaban, los
orientados y los perdidos, los frágiles que se detienen y los
fuertes que continúan, los austeros y los acomodados, los
ricos y los empobrecidos, los caminantes y los que perman-
necen al margen del camino, ... todos dejando sus huellas
en el camino. La caminante siente que ella también es
camino.

¡Gracias camino. Reflejo de la humanidad haciendo
camino!

Maite Olivella

Una etapa muy especial

Fue en el mes de Junio, me encontraba en casa aunque mi mente vagaba por el Camino de Santiago desde que un año antes recorriera a pie los más de 800 Km. que distan de S. Juan a Pie de Puerto a Noya (37 Km. después de Santiago, en la Costa de la Muerte) pues sentí que debía llegar hasta el mar.

Desde entonces cualquier excusa era buena para volver a ese camino de magia y misterio que solo aquellos que peregrinan por él pueden entender.

De Roncesvalles a Nájera disfruté de la compañía de otro peregrino, caminábamos juntos, pero apenas hablábamos pues cada uno seguía su camino interior.

Llegamos a Nájera y por la tarde comenzó a llover, ya no importaba, estábamos en el albergue.

La mañana amaneció con el cielo totalmente cubierto. Le dije a Iñaki que si no le importaba me gustaría caminar sola hasta Sto. Domingo de la Calzada, quería disfrutar esa última etapa pues terminaban los días que tenía libres y debía regresar al día siguiente a casa. Después nos encontraríamos en el albergue con los demás peregrinos.

La salida de Nájera ascendiendo, con el cielo color ceniza y el camino (antiguo cauce de un río) con ese color teja, era una sensación extraña pero me sentía feliz de estar allí.

Llevaría varios kilómetros recorridos y no encontré a otros peregrinos, claro que casi salí la última del albergue, sólo quedó Günter, un peregrino alemán al que curé las ampollas de sus pies.

Subiendo una cuesta, de pronto, vi una perdiz con sus crías, iba por delante de mí, por el camino y apreté el paso para seguir las pero ellas iban más rápido y, ¡zas!, desaparecieron de mi vista al meterse por unos matorrales.

Seguí caminando y observando todo cuanto me rodeaba, y el cielo seguía muy oscuro.

Escuché como un susurro en mi oído izquierdo: ¡mira para de tras! Y me volví...

¡Qué sorpresa me esperaba!

A la derecha se veía un monte con una gran cruz sobre él, a la izquierda como si al cielo se le hubiese abierto una brecha y de ella se desprendían unos rayos de luz en forma de triángulo perpendiculares hasta el suelo, y de pronto, aparece por el camino, justamente en el centro, un peregrino al que reconocí, era Günter, le indiqué con gestos que mirase de tras y fue sólo ese instante de volverse, observar el efecto luz y decir: ¡el ojo de Dios! Y la abertura se cerró y desaparecieron los rayos, sólo quedaba el monte y la cruz a la derecha de nosotros. Después de preguntar a Günter cómo se encontraba proseguí mi camino.¹¹

Pocos kilómetros después, sentí la misma vocecilla al oído: ¡Mira para de tras! Y me volví de nuevo. Esta vez era como un gran foco de luz muy intensa desde el cielo hasta el suelo en el centro del camino y Günter que me vio, también se volvió y tras su breve contemplación, el efecto se desvaneció.

Proseguí tranquila el camino, eso sí, muy contenta por lo especial que estaba resultando esta última etapa.

Comenzaba una bajada y una gran recta de varios kilómetros desde la cual se podían divisar al fondo, la torre y su



catedral y el pueblo de Sto. Domingo de la Calzada, y me paré...

Es como si quisiera que se detuviera el tiempo en ese instante, no quería llegar todavía al final. De pronto, comencé a recordar cuando un año antes, en agosto con mucho calor, pasé por esos mismos lugares acompañada de otros peregrinos y es como si estuviesen ahí conmigo compartiendo esos instantes, y pensé en mi familia, mis amigos, en todo el camino recorrido en mi vida hasta esos momentos, todas las lágrimas que derramé cuando me sentí sola y desamparada... Y comencé a dar gracias a Dios por todo cuanto me ofrece, por el gran cambio en mi vida, en mi familia, ahora podía sentirme feliz a pesar de todo lo sufrido, y fue cuando sólo podía dar gracias a Dios por todo y por todos, cuando el camino por delante de mí se iluminó, y me quedé extrañada y sorprendida pues los bordes seguían en sombra, y pensé: ¡será el sol! Se está aclarando y luce por fin el sol. Me volví y cual fue mi sorpresa al comprobar que el cielo seguía cubierto y el sol apenas se divisaba como un pequeño círculo detrás del cielo oscuro, y sentí un escalofrío que recorrió todo mi cuerpo desde la nuca hasta los pies y me emocioné, pues sentí que era una respuesta a mis oraciones, como una confirmación de que no estaba sola, que de alguna manera todas mis súplicas, en esos instantes de agradecimiento y aceptación, estaban siendo escuchadas y recibidas, y me sentí muy pequeña ante tanta grandeza.

"Quizás Dios obra así en nosotros, de una manera inesperada" Sólo sé que cada día le siento con más fuerza y le pido que no se aleje de mí, que me siga ayudando a recorrer el camino...

Victoria

Cuando diez o doce te miran

Poco he tenido que hurgar en la memoria para recordar ésta anécdota. Como es sabido, a los peregrinos lo que nos gusta es ir por el mismísimo Camino; y ahí sí que ocurren cosas para contar.

Transcribo de mi diario.

"Etapa 14, 28-7-98, martes. De Carión a Sahagún. Salgo del albergue sin desayunar, a las 5:15. La noche está muy oscura y no llevo linterna. Hay un ligero viento que mueve las hojas de los chopos y los sauces. Voy atento a los ruidos, sobre todo al principio, por el carreterín que va, desde la Cruz Roja, hasta la finca donde se encuentran los restos de la Abadía de Benevivere. Pasada ésta, y justo donde comienza la pista de tierra que lleva a Calzadilla, hago un alto y tomo de la mochila, un zumo y un pequeño bocadillo que compré ayer. Continúo camino. Un par de kilómetros más adelante, me llevo un susto de muerte. Estoy solo. Empieza a clarear ligeramente el día, cuando de pronto veo a la derecha y pegaditas al camino, diez o doce tumbas excavadas en la tierra, con una profundidad de aproximadamente un metro, y en el fondo de cada una, su correspondiente esqueleto completo; todas alineadas y en diagonal al camino, y dos de ellas a modo de osario con calaveras y huesos mezclados..."

La situación me pareció tan irreal y tétrica, que de momento quedé sobrecogido. El camino allí se elevaba un poco sobre el terreno, y "los diez o doce" desde abajo, parecían mirarme. Pensé en hacer una foto, pero siguiendo mi costumbre, hubiera tenido que montar el trípode para aparecer yo también, y no era plan, así que, teniendo en cuenta la semipenumbra y la soledad del lugar, decidí continuar con paso ligero, echando frecuentes miradas hacia atrás.

Pregunté nada más llegar a Calzadilla, pero no pude averiguar nada y el mismo resultado obtuve en el

albergue de Sahagún. Ni siquiera dos peregrinos que llegaron detrás de mí se habían enterado. ¡En que irán pensando algunos mientras caminan!

Conocía bien aquel tramo, por haber pasado otras veces en peregrinación a Santiago. El camino estaba recién arreglado, y seguramente las máquinas dejaron al descubierto, lo que supuse sería el cementerio de peregrinos, de un hospital que hubo a escasa distancia, y al que se conoció con los nombres de Sta. M^a de la Fuente, don García, o más comúnmente, el Hospitalajejo.

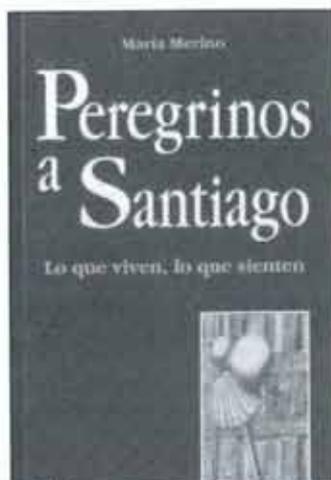
Diez o doce eran las tumbas que

habían vaciado, hasta dar con los esqueletos y limpiarlos de tierra, pero se veían otras a medio excavar, y aún otras más, que el camino había invadido ya que por la situación de los enterramientos y su orientación respecto al trazado actual del camino, nos han desviado un poco. Nada más.

Todo ha sido perfectamente tapado, pero allí están los restos de algunos que nos precedieron en el Camino, en un camposanto que merecería al menos, una cruz que lo recuerde. Aquellos peregrinos abonaron el terreno, y hoy se labra y pastorea sobre sus restos... ¡tan ricamente!

Abelardo L. Nieto





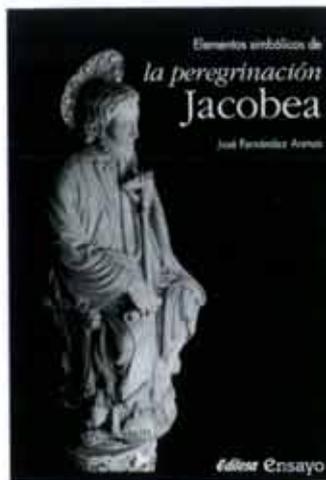
Peregrinos a Santiago.
Lo que viven, lo que sienten.
MERINO, MARÍA.
Madrid. Rialp, 2002. 282 pp.

Estamos ante un libro que hace honor a su título: son impresiones tomadas directamente de los peregrinos que fueron llegando a Santiago en el Año Santo de 1999. La autora estuvo trabajando en la oficina del peregrino de Compostela a lo largo del citado Año Santo, con lo que tuvo la oportunidad de conocer un gran número de los muchos peregrinos que se acercaron a recoger la Compostela. No ha sido este su único contacto con el mundo jacobino, ya que publicó, en ese mismo año de 1999, un libro de divulgación histórica sobre el Camino.

Las historias nos llegan a través de las entrevistas que va haciendo el maestro Mateo, quien ha recibido la gracia especial, y jubilar, del Apóstol de recobrar su forma mortal para intentar conocer el interior de algunos de aquellos que se dan de coscorrónes, él es el "Santo dos croques", con su efigie en la catedral y ver las motivaciones que les lleva a peregrinar, al modo tradicional, en estos tiempos.

Conocemos, así, sus vivencias, algunas impresionantes, cómo las del francés Patrick que atravesó los Estados Unidos para dar a conocer la peregrinación jacobea; otras más íntimas, como las de aquellos que agradecen los milagros que creen haber recibido del Apóstol; todos agradecidos al Camino por lo que del Camino han recibido.

Libro escrito con estilo ágil y ameno, nos hace recordar multitud de vivencias a aquellos que hemos peregrinado a Compostela, y que también anima a realizar la peregrinación dada la alegría que evidencian los peregrinos entrevistados. Quizá se echa en falta algún testimonio de los "otros", de aquellos que han obtenido la Compostela sin haberla "sudado", aunque es posible que se negaran a la entrevista. De todas formas, un libro muy interesante, y raro por cuanto no abundan los de este tipo.



Elementos simbólicos de la peregrinación jacobea.
FERNÁNDEZ ARENAS, JOSE.
León, Ediciones Edilesa, 1998.

El profesor de Historia del Arte, Fernández Arenas, conocido experto en el Camino de Santiago, nos ofrece un libro de 160 páginas con algunas buenas ilustraciones, sobre un tema poco tratado en la bibliografía que estudia el Camino de Santiago desde el simbolismo clásico.

Ante la carencia, cada vez mayor para muchos, del sentido religioso de la peregrinación, aparecen las explicaciones esotéricas, cripticas, orientalizantes y mágicas que parecen imponerse.

Pero cuando se explican los esoterismos simbólicos religiosos, desde la Teología, la Antropología y la Historia del Arte, se esclarecen los conocimien-

tos y la experiencia del hecho religioso de la peregrinación jacobea. Esto es lo que hace el autor del libro que comentamos: Elementos simbólicos de la peregrinación jacobea.

El mito y la leyenda dan origen al rito y éste a la religión. La peregrinación no es nada más que el acto exterior de la fe en marcha hacia el más allá.

De esta manera, todo es simbólico y se manifiesta en formas exteriores. Así existen los símbolos de la estancia, traslado e invención de Santiago en Compostela; son símbolos propios de El Camino de Santiago los que constituyen el escenario de la peregrinación y el propio Camino es un símbolo; hay símbolos propios del peregrino que ritualiza la peregrinación como un liturgo, con atuendos y actos propios; son símbolos propios el sentido político-religioso el Santiago Matamoros como Héroe y Patrón de España y las órdenes Militares y son símbolos y causa que determinan la peregrinación, las reliquias, los milagros y la penitencia. En una palabra: El Camino de Santiago, múltiple y variado, es un símbolo de la vida.

En el libro se estudian cada uno de estos múltiples elementos simbólicos o significativos.

Al final, el autor niega la posibilidad de la existencia de un Camino de retorno, porque no tendría sentido: sería una inversión de todo, de la salida, del final y del mismo camino, hacia un lugar, porque tampoco la vida tiene retorno.

Carmen Gutiérrez Villa

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

Nombre y apellidos _____
Dirección _____
Localidad _____ Cod. Pos _____
Provincia _____ País _____ Teléfono _____

SUSCRIPCIÓN ANUAL (SEIS NÚMEROS): España: 15 euros. Extranjera: 21 euros.

FORMAS DE PAGO:

España: Giro Postal Talón Bancario al portador o a nombre de la revista Peregrino.

Pago al Contado Domiciliación Bancaria (rellenar impreso)

Extranjero: Giro Postal Internacional Eurocheque

Ingreso en una de nuestras cuentas en el extranjero enviando nota de ingreso o cheque a la persona indicada.

Francia: BNP-30004/02225 cuenta 00001493704-44. (Jean Claude Benazet. Les Quatre Piliers 81500 Lavaur.

Alemania: KREISSPARKASSE TUEBINGEN (BLZ 641 500 20) Kto. nr. 192444 a nombre de Manuel Santos (Vermerk "PEREGRINO").

Bélgica: CREDIT COMMUNAL N.M. 063-0955964-64 a nombre de M. VAN AALST (Rue du Cimetiere 162. 7110 Houdeng - Goegnies. BELGICA).

Holanda: POSTBANK AMSTERDAM N° 5312223 a nombre del Sr. M. VAN AALST (Rue du Cimetiere 162. 7110 Houdeng - Goegnies. BELGICA).

Autorización de pago por Banco.

En lo sucesivo les ruego acepten el recibo anual presentado por la revista PEREGRINO con cargo a mi cuenta.

Entidad bancaria Sucursal

Número de cuenta

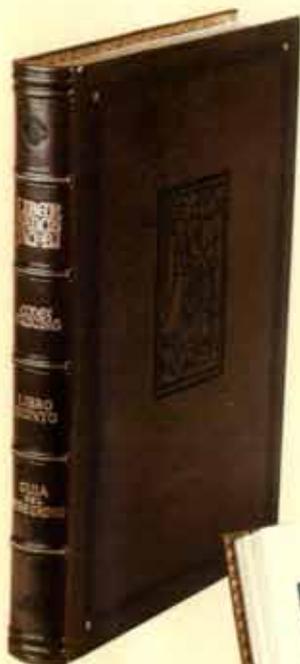
Titular de la Cuenta _____

FIRMA

GUIA DEL PEREGRINO

CODEX CALIXTINUS

Edición original. Por primera vez en la historia ilustrada con numerosas miniaturas iluminadas a mano



Miniado por Celedonio Perellón con sesenta y dos miniaturas, muchas de ellas a doble página.

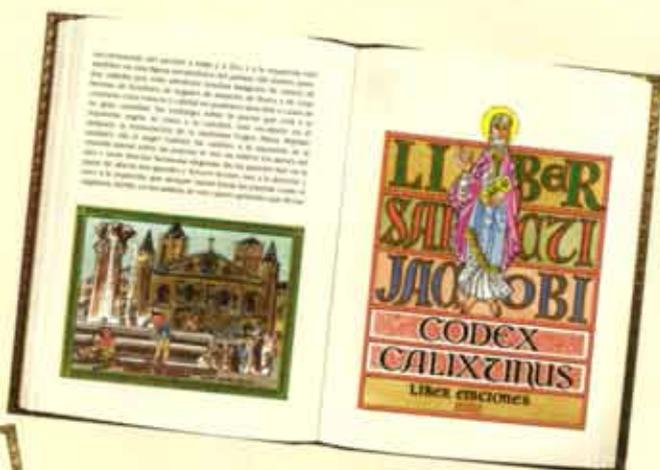
Iluminado a mano, con gouache y acuarela, a la manera artesanal.

Edición limitada a 250 ejemplares, fuera de la colección.

Encuadernación de lujo en piel de cabra con hierros en seco y dorados.

Papel de algodón de 250 grs.

Formato: hoja 350x250 mm. Estuche 360x260 mm.



Para sus regalos y compromisos más distinguidos

Liber Ediciones nos presenta una bella edición del *Liber Peregrinationis* del *Codex Calixtinus* que se ve realizada por la colaboración como ilustrador de un extraordinario dibujante, Celedonio Perellón, que tiene en su haber colaboraciones gráficas tan singulares como el Decamerón de Boccaccio, el Cantar de los Cantares de Salomón, Salomé de Oscar Wilde,... ejemplares destacados entre sus más de ciento cincuenta libros ilustrados. Sus miniaturas son modelo de identificación con el texto literario y ejemplos de una perfección técnica tan rara como versátil, lo que se traduce en un libro de poderoso atractivo, no sólo para el bibliófilo sino para cualquier admirador del arte.

Francisco Javier Zubiaur
Director del Museo de Navarra
Miembro de la Junta Superior de Museos



La verdad es buscada en nuestro volumen por el docto lector, en el contenido de este libro la encuentra con toda seguridad y sin sombra alguna de duda. Pues lo que en él se consigna muchos que todavía viven aseguran que es verdad.

☎ 902 300 307

Oferta especial con Financiación gratuita

☎ 948 177 488

LIBER EDICIONES - Travesía de Bayona, 1 - 31011 PAMPLONA - Tfn: 948 177 488 - Fax: 948 176 667
e-mail: info@arsliber.com http://www.arsliber.com

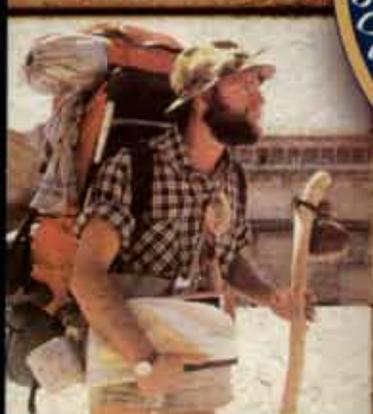
DESEO RECIBIR SIN COMPROMISO ALGUNO INFORMACIÓN DE:

- Guía del peregrino
- Codex Calixtinus
- Decamerón
- Botánica de Lamarck
- Salomé
- Cantar de los Cantares
- Juramento Hipocrático
- Suite Vollard
- Tauromaquia
- Plantas medicinales
- Grabados de: Clavé, Saura, Toulouse-Lautrec, Guayasamin, Picasso,...

LIBER EDICIONES

NOMBRE: _____
DIRECCIÓN: _____
CÓD. POSTAL: _____ POBLACIÓN: _____
TELÉFONO: _____ FAX: _____
PROFESIÓN: _____ FECHA: _____

LIBER EDICIONES - Travesía de Bayona, 1 - 31011 PAMPLONA - Tfn: 948 177 488 - Fax: 948 176 667
e-mail: info@arsliber.com http://www.arsliber.com

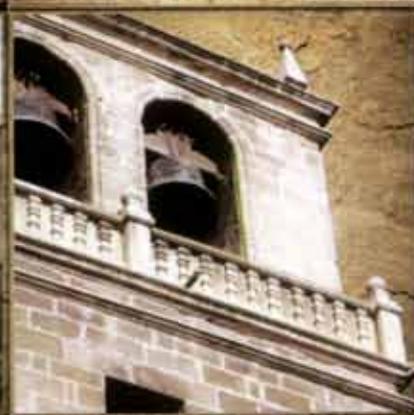
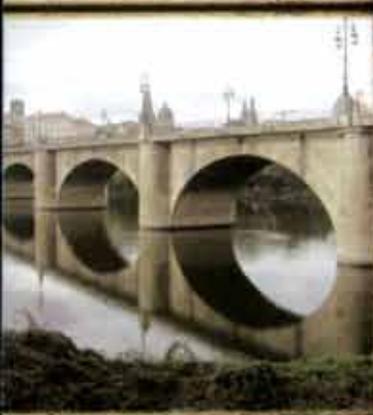


LA RIOJA

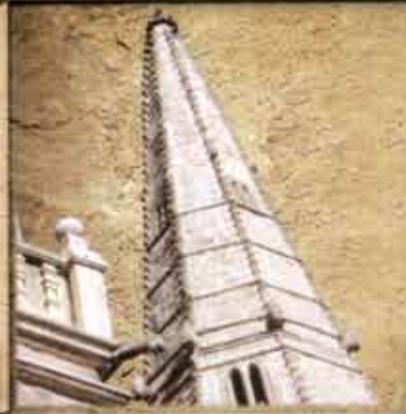
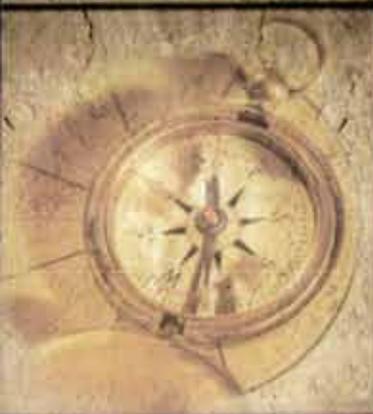
CUATRO

PILARES

PARA UN CAMINO



LOGROÑO,
31 DE OCTUBRE,
1, 2, Y 3 DE
NOVIEMBRE
DE 2002



Ayuntamiento de Logroño

Gobierno de La Rioja
Comunidad de Educación, Cultura, Juventud y Deportes

Bibliografía Jacobea

CENTRO DE ESTUDIOS Y DOCUMENTACION DEL CAMINO DE SANTIAGO

número cuatro
primer semestre
año dos mil dos

Real Monasterio de San Zoulo • 34120 CARRION DE LOS CONDES • (Palencia) • Tfno. y Fax: 979.880902

www.bibliotecajacobeas.org - informacion@bibliotecajacobeas.org

UN CAMINO DESCENTRALIZADO: REGIONES Y COMARCAS

Durante los últimos 25 años en España hemos asistido a una revalorización de los intereses locales y comarcales desde el punto de vista histórico y artístico como seguramente no existió en el pasado. El régimen descentralizador y autonómico que los españoles nos dimos en la Constitución de 1978 revolucionó las estructuras del Estado y con ello, entre las áreas que se vieron favorecidas, ha estado la potenciación y el reconocimiento de los valores más cercanos a quienes habitamos los espacios territoriales de la compleja y diversa España.

Este panorama cultural general puesto en uso durante el último cuarto de siglo ha repercutido también en el Camino de Santiago, que se ha visto proyectado con luces y sombras en este "troceado" que se ha hecho de la ruta. Entre estas últimas el Camino de Santiago en España, al menos en lo que concierne al llamado "Camino Francés", las actuaciones sectoriales se han visto en la mayoría de las ocasiones diferenciadas, cuando no distorsionadas, por las distintas Comunidades Autónomas, Diputaciones e incluso Ayuntamientos. Temas como señalizaciones, conservación del Patrimonio, tratamiento o recuperación de los caminos y sendas, actividades culturales o de promoción, son bien distintas y variadas según la Comunidad por donde discurre el peregrino, turista y viajero.

En uso de la descentralización administrativa imperante cada Comunidad Autónoma ha legislado de forma diferente y aunque existen puntos comu-

nes, dados además por los reconocimientos internacionales que el Camino tiene, lo cierto es que las intervenciones y la legislación sobre la senda de peregrinación son bien distintas y variadas.

Frente a lo negativo que a primera vista pudiera parecer que este Primer Itinerario Cultural Europeo haya sido "parcelado" en su promoción, conservación, intervención e incluso, en su conocimiento, hay aspectos altamente positivos como son la cantidad y calidad de publicaciones que existen y en las que se estudian y analizan una parte concreta de ese espacio común que es el Camino de Santiago.

Nosotros así queremos haberlo visto. Hasta hace unos años las mejores publicaciones se hacían sobre un camino único y de conjunto, hoy debemos de felicitarnos porque son muchos los investigadores y estudiosos que están dando a conocer importantes trabajos en los que se resaltan aspectos del camino pero referenciados desde una perspectiva más regional y comarcal. Ello ha permitido ampliar y desmenuzar de forma significativa la historia del camino y de aquellos lugares por donde pasa, y así se han visto y sentido más protagonistas.

Hoy en día cerca de doscientos libros en nuestra biblioteca están dedicados a aspectos sectoriales de regiones y comarcas, hay que señalar que la pormenorización histórica y artística que en muchos de ellos apreciamos, sólo ha sido posible por esa nueva corriente descentralizadora del Estado de la que hemos hablado. En ello, el camino en su conjunto ha salido ganando, nunca hubiera sido posible llegar a esta meta de haber seguido utilizando a esta ruta sólo desde estudios y publicaciones vistas desde una perspectiva única.

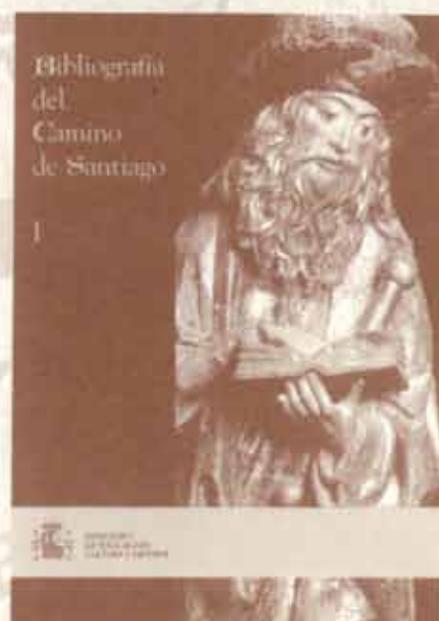
Ángel Luis Barreda



CAMINO DE SANTIAGO

UNA HISTORIA APASIONANTE

Bibliografía del Camino de Santiago



Es difícil encontrar mejor lugar que la revista *Bibliografía Jacobea* para comentar una obra, la *Bibliografía del Camino de Santiago* (Madrid. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. 2000. 2 vol. 944 págs.), que tuvo el privilegio de coordinar y que, en la actualidad, estamos procediendo a ampliar y revisar. Y lo digo así porque desde el Centro de Estudios y Documentación del Camino de Santiago ha habido un especial interés en la divulgación bibliográfica, como lo demuestra la formación de su excelente biblioteca, la organización de la exposición y la acogida y apoyo a cuantos hemos necesitado de su ayuda. El equipo está formado por miembros del Departamento de Filología Española IV (Bibliografía y Literatura Hispanoamericana), de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid.

Los numerosos estudios que se han realizado acerca del Camino serían poco útiles si no se conocieran o si no se pudiera tener acceso a ellos. Además, hay que tener en cuenta la variedad de disciplinas a las que afecta, desde las puramente teológicas hasta las esotéricas, pasando por las histórico-artísticas, musicológicas, literarias, etc. Por ello, cualquiera que desee ir más allá de una guía (obra por otra parte necesaria y útil) tendrá que acudir a diversas fuentes, pero la más adecuada son los repertorios bibliográficos o, tal como los denominamos todos, las bibliografías.

Algunos piensan que una bibliografía es un simple conjunto de "fichas" de libros o artículos que se han "sacado" de una biblioteca o varias. Sería tan fácil como acudir a algunos catálogos, realizar las búsquedas, extraer la información y ordenarla de alguna manera. ¡Nada más lejos de la realidad!, como veremos a continuación. Sería como afirmar que un historiador se limita a buscar unos cuantos documentos, copiarlos y ordenarlos mediante una redacción más o menos digna.

ANTECEDENTES

Una bibliografía como la nuestra, con 6.678 referencias en lenguas hispánicas, con su comentario, y otras casi 2.000 extranjeras, con un total de 8.614, no es el simple fruto de ir a unas biblio-

otecas y reunir unas fichas. Dicho lo cual, creo que el mejor comentario acerca del repertorio, además de los datos que irá intercalando, será ver cuál fue su proceso de elaboración, desde su origen hasta la actualidad, en que procedemos a su revisión y ampliación.

El primer paso que se debe dar antes de realizar cualquier trabajo es buscar si los hay ya hechos y qué características tienen. La existencia de repertorios previos puede modificar el objetivo del que se pretende hacer, así que buscamos las bibliografías sobre el Camino y procedimos a su análisis. No es el momento de valorarlos, pero, aparte de los clásicos de Villaamil, Atanasio López y Monseñor Guerra Romero, estaban los de Fermín Miranda en las últimas ediciones de la obra de Vázquez de Parga, Lacarra y Uriá, el del CINDOC (que reúne artículos de publicaciones periódicas), el del Ministerio de Cultura (elaborado a partir del ISBN y publicado en 1993), y las del Archivo del Reino de Galicia (con sus propios fondos), la de la Xunta de Galicia (1994) y, por último, de las norteamericanas Maryjane Dunn y Linda Kay Davidson (uno de los mejor trabajados, que incluye comentarios y se publicó en 1994). Ante este panorama vimos que había una necesidad no sólo de actualizar, sino de ampliar los objetivos y, desde luego, mejorarlos, sobre todo en los siglos anteriores al XX.

OBJETIVOS

Ante este análisis previo se precisa elaborar un proyecto que delimite el objeto y el alcance del repertorio. En primer lugar, se decidió el tema: el Camino, en el más amplio sentido, con sus fundamentos teológicos (y aquí entran los estudios acerca de Santiago, su venida y predicación en España, etc.), el origen de las peregrinaciones, evolución de los caminos y de los peregrinos, sus consecuencias culturales, etc. Después, qué materiales se iban a incluir y cuáles se dejarían para otras ocasiones. En este sentido, decidimos incluir todo impreso desde sus orígenes (mediados del siglo XV) hasta la fecha de elaboración, que cerramos a mediados de 1999. Y, dentro de los impresos incluimos las monografías, los capítulos en obras colectivas, comunicaciones a congresos y, desde luego, artículos en revistas especializadas y de divulgación. En cambio, excluimos los manuscritos por considerarlos de carácter especial, de más difícil localización y precisión (muchas veces tienen carácter documental) y por su distinto tratamiento. Ahora bien, ¿en todas las lenguas y en todo el mundo? Los cálculos elaborados previamente nos hicieron ver que el primer objetivo debía ser lo hispánico y en lenguas hispánicas (incluido el latín como lengua de cultura), mientras que lo extranjero quedaría para una fase posterior.

Con estos presupuestos (todo tipo de impresos hispánicos o en lenguas españolas desde el siglo XV hasta 1999, relacionadas con el Camino de Santiago) nos dispusimos a realizar el trabajo, cuyo método tiene tres fases: búsqueda, análisis e identificación, y descripción. Lo último sería ya la ordenación de las descripciones. También se decidió que, para mayor utilidad, se iba a realizar un breve comentario de contenido de cada referencia, lo que sin duda complicaba el trabajo, pero iba a aportar calidad.

BÚSQUEDA

Como se puede comprobar, teníamos por delante una dura tarea, puesto que abarcábamos una muy amplia temática, una cronología diversa y también variados materiales. Ello quiere decir que había que acudir a múltiples y dispersas fuentes. Para esta fase partimos del vaciado y volcado en una base de datos de los repertorios bibliográficos anteriores, lo que suponía una primera aproximación. A continuación, el equipo se repartió las labores de revisión de repertorios bibliográficos retrospectivos y de novedades, más de un centenar en papel (algunos de ellos con miles de páginas) y una veintena en formato electrónico. En este último caso, no se crea que es tan fácil como poner en un formulario de búsqueda "Camino de Santiago", sino que se precisan hasta 30 ó 40 términos distintos para acceder a la información que se busca, y ello sin la garantía de haber localizado todo. Pero no bastaba con eso, sino que, dado que teníamos que realizar un resumen de contenido, estábamos obligados a ver los materiales, por lo que había que localizarlos en las bibliotecas donde estuvieran; además, en el caso del libro antiguo, íbamos a incluir todos los ejemplares encontrados. Así pues, consultamos catálogos de bibliotecas y procedimos a ir a algunas de ellas, las que más fondos dispusieran. A esto hay que añadir las revistas, de compleja localización. Además de las referencias que extrajimos de los repertorios consultados, revisamos todos los números (uno a uno y toda la colección) de medio centenar de revistas y boletines, entre las que están el *Anuario de Estudios Medievales*, *Archivo Español de Arte*, boletines del Arzobispado de Santiago y Obispado de Cuenca, boletines de las Reales Academias de la Historia y Gallega, *Cuadernos de Estudios Galle-*

gos, *Galicia Diplomática*, *El Museo de Pontevedra*, *Príncipe de Viana*; y las principales especializadas en tema jacobea, como *Compostela*, *Compostellanum*, *Iacobus o Peregrino*, entre otras muchas.

Como dato curioso, para poder haber descrito las 8.614 referencias citadas, hemos manejado cerca de 20.000 referencias en la base de datos. Y ha sido así porque la segunda fase, la de análisis e identificación, iba a depurar bastantes errores.

ANÁLISIS E IDENTIFICACIÓN

Muchos errores en las bibliografías se cometen al no comprobar los datos con los materiales a la vista, por lo que es preciso, y más en estos casos, verlos y determinar si tanto sus características como su contenido, son válidas para el repertorio. Hay que verificar los nombres de los autores, los títulos, los datos de edición (sobre todo el año), las páginas, etc. Incluso, como he dicho antes, el contenido, porque a veces los títulos son engañosos, en especial en los artículos. Un problema especial es el de los autores, ya que en el caso de obras colectivas pueden aparecer encabezadas las obras por el primero, o por el genérico "Varios", o por el título; si son autorías institucionales sucede lo mismo, con lo que podemos tener el mismo libro repetido en distintos lugares de la bibliografía.

DESCRIPCIÓN

Es importante describir con uniformidad y criterio las referencias. En nuestra bibliografía hemos tenido que recurrir a distintas formas, según se tratara de libro antiguo o moderno y, dentro de éste, de si fuera una monografía, un capítulo o un artículo. En todos los

casos se han dado los datos elementales (autor, título, lugar, editorial/impresor, año, número de páginas, colección) y, hasta el siglo XIX incluido, se han añadido las referencias de los repertorios bibliográficos donde aparecen descritos los libros y los ejemplares localizados en todo el mundo. De esta forma el curioso siempre puede saber dónde tiene un ejemplar más a su alcance.

RESUMEN DE CONTENIDO

Pero quizá la parte más importante, o por lo menos la que le añade especial valor y utilidad al repertorio, es la del breve resumen de contenido de cada una de las referencias hispánicas. De hecho, aparte de buscar, localizar y pedir los materiales para su análisis y descripción (aquí las bibliotecas y centros documentales han tenido un comportamiento extraordinario con nosotros), hemos tenido que ver con detenimiento el libro, su contenido, su estructura, sus índices, etc., para realizar el resumen, para el que se ha buscado cierta uniformidad. Es una tarea compleja que requiere de unos variados conocimientos y que, al ser realizada por una docena de personas, podía tener desequilibrios, por lo que se ha necesitado una revisión general por una sola persona. Creo que no es preciso profundizar más en la utilidad de contar con una aproximación al contenido cuando hay juntas obras tan dispares, muchas de ellas de divulgación, pero otras de gran calado. Como los títulos no son significativos, el resumen da una idea, indica si hay mapas, planos, ilustraciones y todo lo que pueda ser útil a quien consulte la bibliografía.

En cuanto a las referencias extranjeras, cuya inclusión no estaba prevista,



decidimos, dado el número que habíamos recogido, incorporarlas como apéndice, aunque queda por analizar, identificar y describir con resumen incluido, lo que se deja para otra fase del trabajo.

ORDENACIÓN E ÍNDICES

El último proceso es el de la ordenación, nada fácil dadas las características de esta bibliografía. Se ha optado por una cronológica por siglos y, dentro de cada uno, alfabética por autor o título (si la obra es anónima o tiene más de tres autores). Cuando un autor tiene más de una obra, la ordenación de éstas es cronológica. Se ha buscado, ante todo, el fácil manejo del repertorio, puesto que un repertorio inmanejable, por muchas referencias que tenga, es un mal repertorio. Por ello la ordenación por temas, prevista desde el inicio, era inviable dada su complejidad y porque muchas referencias podían aparecer en dos, tres y hasta más apartados. Cuando ya estaban las fichas ordenadas, se les ha asignado un número de referencia para facilitar la exacta identificación de la ficha. El acceso a la información por temas, lugares o personas se puede realizar a través de un índice analítico, con numerosos apartados, que remiten al número de referencia. La ventaja es que dicho número se puede incluir en diferentes términos, con lo que se puede localizar una referencia por distintas vías.

LOS DIVERSOS CAMINOS

Por poner un ejemplo de consulta y que sea acorde con el contenido de esta revista, vamos a ver cómo se puede realizar el acceso al tema local y a los distintos caminos. Desde luego, en primer lugar se ha de acudir al topónimo correspondiente, pero si se trata de un camino, hay que ir a la entrada "Rutas jacobea", que se subdivide en las distintas vías. En la misma denominación se pueden encontrar las guías, reflexiones y otros muchos aspectos. Una recomendación, antes de desistir, será consultar las 28 páginas que ocupan los índices, esfuerzo mínimo para los resultados que se pueden obtener.

RESULTADO FINAL

Tras numerosas correcciones el resultado final ha sido el de las 8.614 descripciones, de las que 6.678 cuentan

con comentario. El incremento con respecto a otros repertorios ha sido notable en los libros anteriores al siglo XIX, con 749 referencias. Del siglo XX se describen cerca de 6.000, y los extranjeros llegan casi a las 2.000 (sin haberlas buscado expresamente en repertorios y catálogos). En el primer volumen se encuentra la introducción metodológica, la bibliografía consultada y el repertorio hasta el número 3.794 (siglos XV, XVI, XVII, XVIII, XIX y XX hasta Juan Antonio, Fray). En el segundo, el resto (siglo XX desde el 3.795 -Juan Carlos I, Rey- hasta el 8614 -la última de los extranjeros), un apéndice con las bibliotecas donde se localizan ejemplares, el índice analítico y unas láminas que muestran unos ejemplos representativos. Hoy día podemos afirmar que se trata de la bibliografía más completa, no sólo porque reúne referencias desde el siglo XV e incluye desde los grandes tratados a aportaciones de carácter divulgativo, sino por la uniformidad de las descripciones y, desde luego, por los resúmenes. Y esto no quiere decir que no haya omisiones, ni errores, que los hay, puesto que en bibliografía nadie puede afirmar que el trabajo esté libre de ellos.

El libro tuvo su presentación oficial en la Sala Capitular de la Catedral de Santiago, con presencia del Arzobispo, Deán y Cabildo de la Catedral, Directora General de Comunicación y Cooperación Cultural y del Coordinador, entre numerosa concurrencia. Las elogiosas reseñas que se han realizado en revistas especializadas nos han estimulado e impulsado en su revisión y actualización.

ACTUALIZACIÓN: NUEVOS PROYECTOS

Más la labor del bibliógrafo quedaría incompleta si se dejara así, y de ahí nuestro compromiso de continuar con la revisión y la actualización, tarea a la que en la actualidad estamos dedicados. Son más de 1.100 las nuevas referencias que hemos recogido en el año 2001 y lo que llevamos del 2002. De ellas, 206 entre el siglo XV y julio de 1999, y casi 900 desde julio de 1999 hasta diciembre de 2001. Además, estamos ampliando la búsqueda a los materiales audiovisuales y dedicándonos a los extranjeros (muy numerosos, pero de más complejo tratamiento), y en breve nos dedicaremos a

las publicaciones periódicas del siglo XIX y principios del siglo XX. A medio plazo iremos incorporando los manuscritos, con lo que será de alcance exhaustivo. Nuestra idea es ir incorporando las nuevas fichas al repertorio anterior y, llegado el momento, realizar una segunda edición revisada y ampliada, lo que no excluye la aparición de algún apéndice entre medias.

APOYOS Y AGRADECIMIENTOS

Es obligado mencionar que se trata de un trabajo colectivo y que sin el firme apoyo de la Dirección General de Comunicación y Cooperación Cultural del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte no habría sido posible realizarlo. Incluso tuvieron la preocupación de poner un precio bastante asequible (3.260 ptas., en torno a los 20 Euros) con el fin de que cualquiera pudiera adquirirlo, y no sólo los más interesados o los especialistas. Desde luego también hay que añadir un ingente número de colaboradores externos, algunos de ellos hoy buenos amigos, que nos han facilitado enormemente la tarea, en especial en las búsquedas y descripciones en bibliotecas y otros centros. No se trata de retórica al uso, sino de expresar nuestro agradecimiento a todos ellos porque nos han ahorrado muchas horas, nos han orientado en el repertorio y nos han aportado el apoyo imprescindible para no quedarnos por el camino, el estímulo para continuar e intentar realizar con la mayor honradez nuestra obra. El tiempo que hemos empleado nosotros, a su vez, repercutirá en los curiosos e investigadores, que se ahorrarán bastante tiempo en sus búsquedas. Para no realizar una larga lista, que sería parecida a la guía de teléfonos, remito a la introducción del libro.

Por último, y dado que seguimos realizando nuestra tarea, estamos abiertos a cualquier sugerencia, enmienda o adiciones, para lo que se pueden dirigir a la siguiente dirección de correo electrónico: ferminreyes@terra.es.

Fermin de los Reyes Gómez



CAPÍTULO V

Nuestro recorrido por la Biblioteca Jacobea nos acerca a un capítulo importante dentro de lo jacobeo. Son las Regiones y Comarcas del Camino, que han adquirido un enorme protagonismo dentro de la política descentralizadora del Estado Español, cuyas gentes han recuperado los sentimientos nacionalistas y regionalistas y los han plasmado en estudios e investigaciones que favorecen al Camino como conjunto, pero siendo además, la suma de unos espacios concretos y diferentes por donde éste discurre.

Abad León, Felipe.

EL CAMINO DE SANTIAGO A SU PASO POR LA RIOJA.

Logroño, 1989. PUBLIFIEL. 16 Páginas.

Ajamíl, Clara; Portilla, Micaela J. De la.

ÁLAVA. León, 1991. Everest.

192 Páginas. ISBN: 84-241-4022-2.

Allegue Martínez, Ramón.

EL CAMINO DEL MILENIO.

Pontevedra, 2000. Baupres Editores.

287 Páginas. ISBN: 84-607-0241-3.

Alperi, Víctor; Fernández de Alperi, Sofía.

LA COCINA DE GALICIA. EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA DE RESTAURANTES, FIESTAS Y MERCADOS.

Oviedo, 1999. KRK Ediciones.

235 Páginas. ISBN: 84-89613-88-5.

Álvarez Alias, Luis Antonio; Montoto Rodríguez, Luis.

ASTURIAS EN EL CAMINO DE SANTIAGO.

Oviedo, 1992. Ediciones Paraíso.

230 Páginas. ISBN: 84-88472-00-5.

Álvarez Alias, Luis Antonio; Meana, Gaspar; Montoto Rodríguez, Luis.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN ASTURIAS. ITINERARIOS.

Oviedo, 1992. Ediciones Paraíso.

321 Páginas. ISBN: 84-88472-01-3.

Arnáiz Alonso, Benito; Rodrigo Mateos, M^a del Carmen.

EL ROMÁNICO EN TORNO AL CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEÓN.

Ávila, 1991. Junta de Castilla y León.

174 Páginas. ISBN: 84-7846-094-2.

Arraiza Frauca, Jesús.

SANTIAGO Y SU CAMINO DESDE NAVARRA (1960-1993). Pamplona, 1993. El Autor, 314 Páginas. ISBN: 84-604-7397-X.

Arribas Briones, Pablo.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN ÁLAVA.

Vitoria, 1964. Publicaciones de la "Institución Sancho el Sabio", Obra Cultural de la Caja de Ahorros de la ciudad de Vitoria. 31 Páginas.

Arribas Briones, Pablo.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEÓN. Burgos, 1982. Consejo General de Castilla y León.

156 Páginas. ISBN: 84-7009-190-5.

Arribas Briones, Pablo.

EL CAMINO DE SANTIAGO ENTRE BURGOS Y PALENCIA. TIERRAS DE CASTRÓ-JERIZ Y FRÓMISTA. MONUMENTOS, PAISAJES Y PAISANAJES.

Burgos, 1995. Adeco-Camino.

108 Páginas. ISBN: 84-7009-435-1.

Arroyo Hernández, José Jesús.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEÓN. GUÍA DE ALOJAMIENTOS, CAMPAMENTOS, RESTAURANTES Y ASISTENCIA.

León, 1993. Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo. Dirección General de Turismo. 72 Páginas.

Arroyo Hernández, José Jesús.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEÓN. GUÍA DEL PEREGRINO.

León, 1993. Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo. Dirección General de Turismo. 79 Páginas.

Azpilicueta, Luis; Domench, José María.

NAVARRA. IR... ES VOLVER. CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO). Pamplona. Primera impresión: enero de 1999. Gobierno de Navarra. 16 Páginas.

Bajo de Castro, Luis Miguel.

LA COMARCA DE SAHAGÚN. Madrid, 1984. Asociación Cultural Comarca de Sahagún.

46 Páginas. ISBN: 84-398-1880-7.

Balboa de Paz, José Antonio.

VISITA EL BIERZO. León, 2000. 3^a Edición. Everest. 144 Páginas. ISBN: 84-241-3897-X.

Barreda Ferrer, Ángel Luis.

PALENCIA. EL CAMINO DE SANTIAGO A SU PASO POR PALENCIA. (FOLLETO DESPLEGABLE). Palencia, 1998. Reediciones. Patronato Provincial de Turismo. Diputación Provincial de Palencia, con la colaboración de la Junta de Castilla y León y el Centro de Iniciativas Turísticas del Camino de Santiago Palentino. 10 Páginas.

Barreda Ferrer, Ángel Luis.

PALENCIA. EL CAMINO DE SANTIAGO. UNA RUTA PALENTINA EN EL CAMINO DE EUROPA. Palencia, 1993. Diputación Provincial de Palencia. Departamento de Cultura, en colaboración con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia. 15 Páginas.

Barreda Ferrer, Ángel Luis.

PALENCIA. EL CAMINO DE SANTIAGO. UNA RUTA PALENTINA EN EL CAMINO DE EUROPA. Palencia, 1993. Diputación Provincial de Palencia. Departamento de Cultura, en colaboración con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia. 15 Páginas.

Barreda Ferrer, Ángel Luis.

PALENCIA. EL CAMINO DE SANTIAGO. UNA RUTA PALENTINA EN EL CAMINO DE EUROPA. Palencia, 1993. Diputación Provincial de Palencia. Departamento de Cultura, en colaboración con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia. 15 Páginas.

Barreda Ferrer, Ángel Luis.

PALENCIA. EL CAMINO DE SANTIAGO. UNA RUTA PALENTINA EN EL CAMINO DE EUROPA. Palencia, 1993. Diputación Provincial de Palencia. Departamento de Cultura, en colaboración con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia. 15 Páginas.

Barreda y Ferrer de la Vega, Fernando; Casado Soto, José Luis; González Echeagaray, M^a del Carmen.

RUTAS JACOBEAS POR CANTABRIA.

Santander, 1993. Gobierno de Cantabria. 254 Páginas. ISBN: 84-87616-13-5.

Barreiro Mallón, Baudilio; Rey Castela, Ofelia.

POBRES, PEREGRINOS Y ENFERMOS. LA RED ASISTENCIAL GALLEGA EN EL ANTIQUO RÉGIMEN. La Coruña, 1999. Consorcio de la Ciudad de Santiago. Nigra Arte

212 Páginas. ISBN: 84-87709-59-1.

Carrillo Lista, María del Pilar.

EL ARTE ROMÁNICO EN TERRA DE MELIDE. La Coruña, 1997. Diputación de A Coruña. 131 Páginas. ISBN: 84-89652-34-1.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

Castiñeira Castro, Víctor Manuel; Río Barja, Francisco; Vilar Álvarez, Manuel. A VERDECENTE. COSTA DA MORTE. La Coruña, 2001. Asociación Nería. 146 Páginas.

- Delgado Gómez, Jaime.**
EL CAMINO FRANCÉS DE SANTIAGO EN SU TRAMO LUCENSE. (COLECCIÓN: SEMPRE NO CAMIÑO).
La Coruña. 1993. Hércules de Ediciones S.A y S.A. De Xestión do Plan Xacobeo. 221 Páginas. ISBN: 84-87244-24-6.
- Díaz Bodegas, Pablo.**
LA DIÓCESIS DE CALAHORRA Y LA CALZADA EN EL SIGLO XIII. (LA SEDE, SUS OBISPOS E INSTITUCIONES).
Logroño. 1995. Diócesis de Calahorra y La Calzada-Logroño. 452 Páginas. ISBN: 84-606-2397-1.
- Díaz Fuentes, Antonio.**
COMARCA DE SARRIA. O INICIO, LÁNCARA, PARADELA, PÁRAMO, SAMOS, SARRIA, TRIACASTELA. (FOLLETO). Lugo. 1992. Los Ayuntamientos de la Comarca con la colaboración de la Secretaría General de Turismo de la Xunta de Galicia. 25 Páginas.
- Díaz Fuentes, Antonio.**
O CEBREIRO-SARRIA. UN RECORRIDO POR EL CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO). Pamplona. 1994. Xunta de Galicia. Consellería de Cultura. Dirección Xeral de Promoción do Camiño. 16 Páginas.
- Díaz Fuentes, Antonio.**
EL ROMÁNICO DESDE SARRIA. UN RECORRIDO POR EL CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO). La Coruña. 1994. Xunta de Galicia. Consellería de Cultura. Dirección Xeral de Promoción do Camiño de Santiago. 12 Páginas.
- Díez, J. A.**
CAMINO DE SANTIAGO POR TIERRAS DE LEÓN. León. 1999. La Crónica. El Mundo de León. 165 Páginas. ISBN: 84-605-8905-6.
- Elósegui, Ramón; Ros, Blanca; Velázquez, Carlos; Villar, Julio.**
CAMINO DE SANTIAGO. GR 65, GR 65.3. Pamplona. 1992. Gobierno de Navarra. 53 Páginas.
- Ena Álvarez, Vicente.**
VISITA LEÓN Y SU PROVINCIA. León. 1998. 2ª Edición. Everest. 192 Páginas. ISBN: 84-241-3819-8.
- Escanero Martínez, Ignacio (Coordinador).**
EL CAMINO DE SANTIAGO POR LA RIOJA. RUTA TURÍSTICA DEL CAMINO DE SANTIAGO A SU PASO POR LA RIOJA. VERSIÓN EN BRAILLE. Logroño. 1993. ONCE. 16 Páginas traducción en Castellano. 33 Páginas en Braille.
- Fembiella, Lucindo; Ugorri, Fernando.**
EL ANTIGUO CAMINO REAL DE LA CORUÑA A SANTIAGO. EL CAMINO DE FARO O CAMINO FRANCÉS DE POULO La Coruña. 1992. Fundación Caixa Galicia. 120 Páginas.
- Fernández de Arratia, Fernando.**
ITINERARIO JACOBEO. (COLECCIÓN: TEMAS DE CULTURA POPULAR. NAVARRA. Nº 99). Pamplona. 1990. Gobierno de Navarra. Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra. Departamento de Presidencia e Interior. 31 Páginas. ISBN: 84-235-0375-5.
- Fernández de la Pradilla Mayoral, M^a Concepción; Granada Hijelmo, Ignacio.**
LA RIOJA Y EL CAMINO DE SANTIAGO. ESTUDIO HISTÓRICO Y JURÍDICO. Lugo. 1997. Xunta de Galicia. Consellería de Cultura e Comunicación Social. Xerencia de Promoción do Camiño de Santiago. 237 Páginas. ISBN: 84-453-2098-X.
- Fernández Pulpeiro, Juan Carlos.**
LOS CAMINOS DE SANTIAGO EN LA PROVINCIA DE LUGO. POR ETAPAS. Oviedo. 1998. Diputación de Lugo en colaboración con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Provincia de Lugo. 99 Páginas.
- Fernández Pulpeiro, Juan Carlos.**
LUGO Y SU PROVINCIA. RESEÑA GENERAL. Lugo. 1997. 2ª Edición. Diputación de Lugo. 151 Páginas.
- Foncea López, Rosana.**
SANTIAGO. ICONOGRAFÍA JACOBEA EN LA RIOJA. (COLECCIÓN: TRABAJOS EN EL MUSEO DE LA RIOJA. Nº 16). Logroño. 1999. Gobierno de La Rioja. Consejería de Educación, Cultura, Juventud y Deportes. 101 Páginas. ISBN: 84-8125-127-5.
- Formigo Couceiro, José; Lois González, Rubén Camilo.**
VISITA GALICIA. León. 2000. 2ª Edición. Everest. 288 Páginas. ISBN: 84-241-3624-1.
- Francia Lorenzo, Santiago; Martínez Díez, Gonzalo.**
DE ITERO DE LA VEGA A SAN NICOLÁS DEL REAL CAMINO. PIEDRA Y VIDA. Palencia. 1994. Diputación Provincial de Palencia. 304 Páginas. ISBN: 84-8173-003-3.
- G. Sicilia, Antonio; Royo Abril, Rafael.**
EL CAMINO DE SANTIAGO PALENTINO. Barcelona. 1989. Ediciones Sicilia. 26 Páginas.
- García Bayón, Carlos.**
LOS CAMINOS DE SANTIAGO EN GALICIA. La Coruña. 1991. Xunta de Galicia. Consellería de Relacións Institucionais e Portavoz do Goberno. 197 Páginas. ISBN: 84-85287-96-7
- García Simón, Agustín.**
LA TRADICIÓN HOSPEDERA EN LOS MONASTERIOS DE CASTILLA Y LEÓN. Salamanca. 1987. 2ª Edición. Junta de Castilla y León. Consejería de Educación y Cultura. 77 Páginas. ISBN: 84-505-4914-0.
- García Trapiello, Pedro.**
CAMINO DE SANTIAGO. LEÓN PASO A PASO. RUTAS A PIE POR LA NATURALEZA, LA VIDA Y LOS TIEMPOS. León. 1991. Caja España. 48 Páginas.
- García-Fuentes, Manuel.**
EL CAMINO DE ACCESO A GALICIA EN EL SIGLO XVIII. La Coruña. 1987. Diputación de A Coruña. 136 Páginas. ISBN: 84-505-5521-3.
- Gil del Río, Alfredo.**
LA RIOJA EN CORTE DE REYES. ESPLENDOR Y AGONIA DE UN REINO. Zaragoza. 1979. Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza. 122 Páginas. ISBN: 84-500-3101-X.
- Gil del Río, Alfredo.**
LA RIOJA EN EL CAMINO DEL TIEMPO. (Colección, nº 4) Madrid. 1992. Ediciones Casset S.L. 575 Páginas. ISBN: 84-87859-30-5.
- Gironella Falces, Javier.**
HITOS MARIANOS EN LA RUTA JACOBEA (COLECCIÓN: NAVARRA. TEMAS DE CULTURA POPULAR. Nº 263) Pamplona. 1984. Reedición. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Biblioteca y Cultura Popular. 29 Páginas. ISBN: 84-235-0034-9.
- Giz Ramil, Julio.**
VISITA LUGO Y SU PROVINCIA. León. 1995. Everest. 108 Páginas. ISBN: 84-241-3908-9.
- Gómez Iglesias, Eulogio.**
EL CAMINO DE SANTIAGO EN PALENCIA. Palencia. 1993. Imprenta Merino. 157 Páginas. ISBN: 84-604-5829-6.
- Gómez Prieto, Julia.**
VISITA PAÍS VASCO. León. 1994. 2ª Edición. Everest. 300 Páginas. ISBN: 84-241-3993-3.
- Goñi, Fermin.**
NAVARRA. UNA TIERRA DE CONTRASTES. León. 1992. Everest. 192 Páginas. ISBN: 84-241-3976-3.
- González Fuentes, M^a del Carmen; González González, Fernando.**
EL CAMINO DE SANTIAGO, POR TIERRAS LEONESAS. León. 1992. Caja España. 16 Páginas. ISBN: 84-606-1126-4.
- Guiral, Antoni; Muntión Hernández, Carlos; Redondo, Jesús.**
UN PASEO POR LA RIOJA. Logroño. 1992. La Rioja '92 S.A. 100 Páginas. ISBN: 84-85375-45-9.
- Gutiérrez Eraso, Pedro María.**
PEREGRINOS JACOBEOS. (COLECCIÓN: NAVARRA. TEMAS DE CULTURA POPULAR. Nº 104). Pamplona. 1982. 2ª Edición. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Biblioteca y Cultura Popular. 31 Páginas. ISBN: 84-235-0561-8.

- Jimeno Jurio, José María.**
LA HOSPITALIDAD EN EL CAMINO DE SANTIAGO. (COLECCIÓN: NAVARRA. TEMAS DE CULTURA POPULAR. N.º 103). Pamplona. 1991. 3ª Reimpresión. Gobierno de Navarra. Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra. Departamento de Presidencia e Interior. 31 Páginas. ISBN: 84-235-0559-6.
- Jimeno Jurio, José María.**
LEYENDAS DEL CAMINO DE SANTIAGO. (COLECCIÓN: NAVARRA. TEMAS DE CULTURA POPULAR. N.º). Pamplona. 1982. Reedición. Gobierno de Navarra. Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra. Departamento de Presidencia e Interior. 31 Páginas.
- Jimeno Jurio, José María.**
LA PEREGRINACIÓN A COMPOSTELA. ORIGENES Y CONSECUENCIAS. (COLECCIÓN: NAVARRA. TEMAS DE CULTURA POPULAR. N.º 96). Pamplona. 1991. 3ª Reimpresión. Gobierno de Navarra. Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra. Departamento de Presidencia e Interior. 31 Páginas. ISBN: 84-235-0374-7.
- Jimeno Jurio, José María.**
RUTAS MAYORES A SANTIAGO. (COLECCIÓN: NAVARRA. TEMAS DE CULTURA POPULAR. N.º 98). Pamplona. 1979. 2ª Edición. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular. 31 Páginas. ISBN: 84-235-0430-7.
- Jimeno Jurio, José María.**
RUTAS MENORES A SANTIAGO. (COLECCIÓN: NAVARRA. TEMAS DE CULTURA POPULAR. N.º 111). Pamplona. 1991. 2ª Edición. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Biblioteca y Cultura Popular. 31 Páginas. ISBN: 84-235-0563-4.
- Lacarra de Miguel, José María.**
DESARROLLO URBANO DE LAS CIUDADES DE NAVARRA Y ARAGÓN EN LA EDAD MEDIA. (COLECCIÓN: TEMAS DE HISTORIA ARAGONES N.º 16). Zaragoza. 1991. Diputación General de Aragón. Departamento de Cultura y Educación. 47 Páginas. ISBN: 84-7753-217-6.
- Lacarra de Miguel, José María; Martín Duque, Ángel J.**
FUEROS DE NAVARRA I. FUEROS DERIVADOS DE JACA. 1: ESTELLA-SAN SEBASTIÁN. Pamplona. 1969. Diputación Foral de Navarra. Institución Príncipe de Viana. 364 Páginas.
- Laredo Verdejo, José Luis.**
GUÍA DE SANTIAGO Y RÍAS BAJAS. Madrid. 1982. Ediciones Xerais de Galicia S.A. 189 Páginas. ISBN: 84-7507-071-X.
- López Fernández, Enrique.**
EL REAL HOSPITAL DE SANTIAGO DE MONTOUTO EN LA RUTA JACOBEO DE FONSAGRADA. Lugo. 1994. Diputación de Lugo. Servicio de Publicaciones. 319 Páginas. ISBN: 84-8192-010-X.
- López García, David Gustavo.**
VALLE DEL SILENCIO. (COLECCIÓN: BREVIARIOS DE LA CALLE DEL PEZ N.º 6). León. 1989. 2ª Edición. Diputación de León. 133 Páginas. ISBN: 84-85378-95-4.
- López Villarabid, Víctor.**
EL CAMINO DE SANTIAGO EN GALICIA (DE O CEBREIRO A COMPOSTELA). León. 1992. Everest. 144 Páginas. ISBN: 84-241-9816-6.
- López Villarabid, Víctor.**
PARADELA Y SU CONCEJO. León. 1990. Everest. 128 Páginas. ISBN: 84-241-9893-X.
- Losada Díaz, A; Seijas Vázquez, E.**
GUÍA DEL CAMINO FRANCÉS EN LA PROVINCIA DE LUGO. Lugo. 1982. Diputación de Lugo. 187 Páginas. ISBN: 84-500-7873-3.
- Lozano, Ramón; Morán, Santiago.**
VISITA LAS MONTAÑAS DE LEÓN. 90 RUTAS DE SENDERISMO. León. 1998. 2ª Edición. Everest. 275 Páginas. ISBN: 84-241-3987-9.
- Luis, Carlos María de.**
ASTURIAS EN EL CAMINO DE SANTIAGO. ASTURIAS ON THE WAY TO SANTIAGO. LES ASTURIÉS SUR LE CHEMIN DE SANTIAGO. Oviedo. 1993. Principado de Asturias. Consejería de Industria, turismo y Empleo. 17 Páginas.
- Marfany Vilarassau, Pedro.**
GALICIA INCÓGNITA. La Coruña. 1995. Diputación de A Coruña. 139 Páginas. ISBN: 84-86040-95-7.
- Margalé Herrero, A. Rafael.**
EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA JACETANIA Y SU INFLUENCIA EN EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE LA COMARCA. Zaragoza. 1999. Taumar con la colaboración de "El Periódico de Aragón". 155 Páginas.
- Martínez Díez, Gonzalo.**
EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA PROVINCIA DE BURGOS. Salamanca. 1998. Diputación de Burgos. 262 Páginas. ISBN: 84-86841-68-2.
- Martínez González, Rafael Ángel.**
EL CAMINO DE SANTIAGO A SU PASO POR PALENCIA. GUÍA DEL PEREGRINO: UNA RUTA DE HISTORIA, ARTE, PAISAJE, GASTRONOMÍA E INFORMACIÓN GENERAL. Palencia. 1992. Diputación Provincial de Palencia. Departamento de Cultura con la colaboración de la Junta de Castilla y León. 64 Páginas.
- Martínez Sopena, Pascual.**
EL CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEÓN. Salamanca. 1993. Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo. 108 Páginas. ISBN: 84-7846-021-7.
- Moreno Gallo, Isaac.**
DESCRIPCIÓN DE LA VÍA ROMANA DE ITALIA A HISPANIA EN LAS PROVINCIAS DE BURGOS Y PALENCIA. Salamanca. 2001. Diputación Provincial de Palencia y de Burgos. 155 Páginas. ISBN: 84-86841-86-0.
- Moret, José de.**
ANALES DEL REINO DE NAVARRA. TOMO I (LIBROS 1-5). Pamplona. 1988. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. Institución Príncipe de Viana. 359 Páginas. ISBN: 84-235-0818-8; ISBN Obra Completa: 84-235-0817-X.
- Moret, José de.**
ANALES DEL REINO DE NAVARRA. TOMO II (LIBROS 6-10). Pamplona. 1988. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. Institución Príncipe de Viana. 387 Páginas. ISBN: 84-235-0818-8; ISBN Obra Completa: 84-235-0817-X.
- Moret, José de.**
ANALES DEL REINO DE NAVARRA. TOMO III (LIBROS 11-14). Pamplona. 1990. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. Institución Príncipe de Viana. 527 Páginas. ISBN: 84-235-0901-X; ISBN Obra Completa: 84-235-0817-X.
- Moret, José de.**
ANALES DEL REINO DE NAVARRA. TOMO IV (LIBROS 15-18). Pamplona. 1990. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. Institución Príncipe de Viana. 492 Páginas. ISBN: 84-235-1063-8; ISBN Obra Completa: 84-235-0817-X.
- Moya Valgañón, José Gabriel.**
EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA RIOJA. Zaragoza. 1971. Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza. 23 Páginas.
- Ordóñez Fernández, Valeriano.**
LA ORDEN DEL SANTO SEPULCRO EN LA NAVARRA MAYOR. Pamplona. 1993. Orden del Santo Sepulcro de Jerusalén. 248 Páginas. ISBN: 84-604-5754-0.
- Ortela, Ermelindo; Pallarés, M. del Carmen.**
DE GALICIA EN LA EDAD MEDIA. SOCIEDAD, ESPACIO Y PODER. La Coruña. 1993. Xunta de Galicia. Consellería de Relacions Institucionais e Portavoz do Goberno. 340 Páginas. ISBN: 84-453-0959-5.
- Oreiro Pedrayo, Ramón.**
ORENSE. (COLECCIÓN: GUÍAS EVEREST). León. 1985. 5ª Edición. Everest. 158 Páginas. ISBN: 84-241-4360-4.
- Parrilla, José Antonio.**
GALICIA. FINAL DEL CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO). Pamplona. 1994. Xunta de Galicia. Dirección Xeral de Promoción do Camiño. 16 Páginas.
- Passini, Jean.**
ARAGÓN. EL CAMINO DE SANTIAGO PATRIMONIO EDIFICADO. Madrid. 1993. Gobierno de Aragón. 187 Páginas. ISBN: 84-7753-435-7.

- Passini, Jean.
ARAGÓN. LOS NÚCLEOS URBANOS DEL CAMINO DE SANTIAGO. (COLECCIÓN: TEMAS DE HISTORIA ARAGONESA. N.º 10). Zaragoza. 1988. Diputación General de Aragón. 101 Páginas. ISBN: 84-7753-044-0.
- Pastrana Giménez, Luis.
LEÓN, EL CAMINO DE SANTIAGO. León. 1992. 3ª Edición. Diputación de León. 88 Páginas.
- Pérez Caramés, Francisco.
DERIVACIONES DEL CAMINO DE SANTIAGO EN EL BIERZO. León. 1993. Edición del Autor. 108 Páginas. ISBN: 84-241-9748-8.
- Portilla, Micaela J.
UNA RUTA EUROPEA. POR ÁLAVA, A COMPOSTELA, DEL PASO DE SAN ADRIÁN, AL EBRO. Vitoria. 1991. Diputación Foral de Álava. 343 Páginas. ISBN: 84-7821-066-0.
- Prieto Sarro, Marta.
COMARCA DE SAHAGÚN-CAMINO DE SANTIAGO. León. 1999. Adescas a través del PRODER. 198 Páginas.
- Prieto Sarro, Marta.
COMARCA DE SAHAGÚN-CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO). León. 1999. Adescas a través del PRODER. 10 Páginas.
- Puente López, Ricardo.
A TRAVÉS DE LEÓN POR EL CAMINO DE SANTIAGO. León. 1999. Albanega. 47 Páginas. ISBN: 84-930314-0-2.
- Puente López, Ricardo.
A TRAVÉS DE PALENCIA POR EL CAMINO DE SANTIAGO. León. 1998. Albanega. 48 Páginas. ISBN: 84-920782-6-X.
- Rabanal Alonso, Manuel Abilio.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN LEÓN. PRECEDENTES ROMANOS Y ÉPOCA MEDIEVAL. León. 1992. Secretariado de Publicaciones de la Universidad de León. 158 Páginas. ISBN: 84-7719-251-0.
- Revilla Vielva, Ramón.
CAMINO DE SANTIAGO. PUEBLOS ENCLAVADOS EN LA PROVINCIA DE PALENCIA POR LOS QUE CRUZA LA RUTA. Palencia. 1964. 3ª Edición. Diputación Provincial de Palencia. 215 Páginas.
- Rigueiro Rodríguez, Antonio (Coordinador).
LOS CAMINOS JACOBEO EN GALICIA. PAISAJES. Barcelona. 1999. Lunweg Editores para la Xunta de Galicia. Consellería de Medio Ambiente. Dirección Xeral de Montes e Medio Ambiente Natural. 235 Páginas. ISBN: 84-7782-657-9.
- Ruiz Carcedo, Juan.
VISITA BURGOS Y SU PROVINCIA. León. 2000. 2ª Edición. Everest. 204 Páginas. ISBN: 84-241-3516-4.
- Sáiz, Santiago; Suárez Castaño, Isabel.
LOS CAMINOS DEL NORTE. LAS RUTAS DE PEREGRINACIÓN QUE ENTRAN POR LA COSTA DE LUGO. La Coruña. 1993. Xunta de Galicia. Consellería de Cultura. Secretaría Xeral. 133 Páginas. ISBN: 84-4530-973-0.
- Sánchez Carro, Alfredo.
VILLALBA Y LA TIERRA CHA. (COLECCIÓN: GUÍAS EVEREST). León. 1989. Everest. 123 Páginas. ISBN: 84-241-4955-6.
- Sánchez Trujillano, María Teresa.
PEREGRINOS EN LA RIOJA. (COLECCIÓN: TRABAJOS EN EL MUSEO DE LA RIOJA. N.º 10) Logroño. 1993. Gobierno de la Rioja. Consellería de Cultura, Deportes y Juventud. 75 Páginas. ISBN: 84-8125-002-3.
- Sancho Campo, Ángel.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN PALENCIA. "CODEX CALIXTINUS" 6ª ETAPA: BURGOS-FRÓMISTA, 7ª ETAPA: FRÓMISTA-SAHAGÚN. (Fascículo n.º 2 del tomo IV: Rutas y Paisajes. Fascículo n.º 16 de la Colección: Apuntes Palentinos) Palencia. 1983. Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Palencia a través de la Obra Cultural. 32 Páginas. ISBN: 84-7231-972-5. ISBN Obra Completa: 84-7231-971-7.
- Santos Solla, José Manuel.
RIAS BAIXAS. (COLECCIÓN: RECUERDA). León. 1999. 3ª Edición. Everest. 64 Páginas. ISBN: 84-241-3549-0.
- Sierra, Mann.
VISITA CANTABRIA. León. 1999. 2ª Edición. Everest. 191 Páginas. ISBN: 84-241-3989-5.
- Silvela, Juan.
CASTILLA Y LEÓN. CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO). Valladolid. 1999. SOTUR. Junta de Castilla y León. 48 Páginas.
- Singul Lorenzo, Francisco.
CATEDRALES DE GALICIA. La Coruña. 1994. Xunta de Galicia. Dirección Xeral de Promoción do Camiño de Santiago. 15 Páginas.
- Singul Lorenzo, Francisco.
MONASTERIOS BENEDICTINOS DE GALICIA. La Coruña. 1994. Xunta de Galicia. Dirección Xeral de Promoción do Camiño de Santiago. 17 Páginas.
- Singul Lorenzo, Francisco.
MONASTERIOS CISTERCIENSES DE GALICIA. La Coruña. 1994. Xunta de Galicia. Dirección Xeral de Promoción do Camiño de Santiago. 17 Páginas.
- Torres Luna, María Pilar de.
LOS CAMINOS DE SANTIAGO Y LA GEOGRAFÍA DE GALICIA. RUTAS, PAISAJES, COMARCAS. La Coruña. 1995. Xunta de Galicia. Consellería de Cultura. 187 Páginas. ISBN: 84-453-1371-1.
- Toyos de Castro, Ana Belén de los; Viniegra Pacheco, Yolanda.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN ASTURIAS. ASTURIAS PARAÍSO NATURAL. (FOLLETO). Oviedo. Reediciones. 2001. Dirección General de Comercio y Turismo. Consellería de Industria, Comercio y Turismo. Principado de Asturias. 18 Páginas.
- Ubieto Arteta, Antonio.
LOS CAMINOS DE SANTIAGO EN ARAGÓN. Zaragoza. 1993. Gobierno de Aragón. 221 Páginas. ISBN: 84-7753-367-9.
- Varasa Sobrino, Luis F.
VISITA LA CORUÑA. A CORUÑA. MAPA DE CARRETERAS. ESCALA 1:300.000 León. 1992. Everest. 252 Páginas. ISBN: 84-241-3996-8.
- Varela García, Alberto.
CARTOGRAFÍA HISTÓRICA DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO EN LA PROVINCIA DE A CORUÑA. La Coruña. 1999. Diputación de A Coruña. 234 Páginas.
- Vázquez Gallego, Jesús.
LOS HOSPITALES DEL CAMINO FRANCÉS EN GALICIA. La Coruña. 2001. Edición Do Castro (Historia). 104 Páginas. ISBN: 84-8485-003-X.
- Vicente Elías, Luis.
GUÍA DE LA RIOJA. (COLECCIÓN: VIAJES Y TURISMO). Madrid. 1992. País-Aguilar. 215 Páginas. ISBN: 84-03-59165-9.
- Vidaller Tricas, Rafael.
VISITA PIRINEO ARAGONÉS. León. 1997. Everest. 192 Páginas. ISBN: 84-241-3696-9.
- Videgáin Agós, Fernando.
CRUCEROS III. (COLECCIÓN: NAVARRA, TEMAS DE CULTURA POPULAR N.º 276). San Sebastián. 1976. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Biblioteca y Cultura Popular. 29 Páginas. ISBN: 84-235-0051-9.
- Viñayo González, Antonio.
CASTILLA Y LEÓN. CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO) León. 1995. Edilesa para la Junta de Castilla y León. 36 Páginas. ISBN: 84-89485-06-3.
- Viñayo González, Antonio.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN EL SOLAR LEONÉS. (COLECCIÓN. N.º 5) Madrid. 1992. Edilesa. 150 Páginas. ISBN: 84-86013-84-4.
- Viñayo González, Antonio.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA PROVINCIA DE LEÓN. León. 1990. Diputación de León. Promoción del Turismo. 34 Páginas.
- Viñayo González, Antonio.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN TIERRAS DE LEÓN. León. 1985. Reedición. Everest. 64 Páginas. ISBN: 84-241-4789-8.

VARIOS AUTORES.

A COSTA DA MORTE. TIERRA, MAR Y VIENTO. La Coruña, 1994. Diputación de A Coruña. 62 Páginas.

VARIOS AUTORES.

ALBERGUES. GUIA DE ESTABLECIMIENTOS. VIVIR Y DISFRUTAR ASTURIAS. ASTURIAS PARAÍSO NATURAL. (FOLLETO DESPLEGABLE). Oviedo. Edición 2000. Dirección General de Comercio y Turismo, Consejería de Industria, Comercio y Turismo. Principado de Asturias. 16 Páginas.

VARIOS AUTORES.

ASTURIAS EN LAS PEREGRINACIONES A SANTIAGO DE COMPOSTELA. Oviedo. 1990. Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias. 39 Páginas.

VARIOS AUTORES.

BIDEAN ÁLAVA EN EL CAMINO. ALAVA DANS LE CHEMIN. ALAVA ALONG THE WAY. Vitoria. 1999. Diputación Foral de Álava. Departamento de Cultura y Euskera. 239 Páginas. ISBN: 84-7821-380-5.

VARIOS AUTORES.

CAMINO DE SANTIAGO (ARAGÓN-NAVARRA) GR-63.3. CARTOGRAFÍA. SERVICIO CARTOGRAFICO DEL EJÉRCITO. (DOS MAPAS. ESCALA 1:50.000). Zaragoza. 1993. Diputación General de Aragón Departamentos de Cultura y Educación, de Industria, Comercio y Turismo. Federación Aragonesa de Montañismo. Comité de Senderos. 20 Páginas.

VARIOS AUTORES.

CAMINO DE SANTIAGO EN GALICIA. CAMINO FRANCÉS. (FOLLETO) La Coruña. 1999. Xunta de Galicia. Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo. Xerencia de Promoción do Camiño de Santiago. S.A. de Xestión do Plan Xacobeo. 45 Páginas.

VARIOS AUTORES.

CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA. Pamplona. 1991. Caja de Ahorros Municipal de Pamplona. 316 Páginas. ISBN: 84-606-0274-5.

VARIOS AUTORES.

CAMINO DE SANTIAGO. TOPOGUÍA DE SENDEROS DE GRAN RECORRIDO; GR. 65. GR. 65.3. NAVARRA. Pamplona. 1992. Gobierno de Navarra. Departamentos de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente, Industria, Comercio y turismo y Educación y Cultura. 53 Páginas. ISBN: 84-235-1116-2.

VARIOS AUTORES.

CASTILLA Y LEÓN. BURGOS. EL CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO). Burgos. Patronato de Turismo de la Provincia de Burgos con la colaboración de la Junta de Castilla y León. 23 Páginas.

VARIOS AUTORES.

CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE EL ROMÁNICO Y EL CAMINO DE SANTIAGO. Palencia. 1983. Diputación Provincial de

Palencia. Departamento de Cultura.

110 Páginas. ISBN: 84-500-8477-6.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO. La Coruña. Xunta de Galicia. Secretaría Xeral para o Turismo. 36 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO. (FOLLETO). León. Edilesa para Turgalicia. 23 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO DEL NORTE EN LA PROVINCIA DE LUGO. RUTA DE LA COSTA. Lugo. 1992. Diputación de Lugo. 37 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO DEL NORTE EN LA PROVINCIA DE LUGO. RUTAS DEL INTERIOR. Lugo. 1993. Diputación de Lugo. 32 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEÓN. CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE EL CAMINO DE SANTIAGO. 3-10-24 Y 31 DE MAYO DE 1993. León. 1994. Asociación Cultura Surco. 109 Páginas. ISBN: 84-87469-74-4.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA RIOJA. LA RIOJA TE DEJARÁ HUELLA. (FOLLETO DESPLEGABLE. CASTELLANO, INGLÉS, FRANCÉS Y ALEMÁN). Logroño. 1996. Gobierno de La Rioja. 12 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA RIOJA. LA RIOJA TE DEJARÁ HUELLA. (FOLLETO). Logroño. 1997. Gobierno de La Rioja. 48 Páginas. ISBN: 84-8125-001-5.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN LEÓN. (CARPETA CON LÁMINAS). León. 1997. Diputación de León. Promoción del Turismo con la colaboración de la Junta de Castilla y León. 10 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN LEÓN. (FOLLETO Y MAPA). León. 1998. Consorcio "Patronato Provincial de Turismo de León", en colaboración con la Junta de Castilla y León. 30 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA. Pamplona. 1987. Gobierno de Navarra. 24 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA. ALOJAMIENTOS. (FOLLETO). Pamplona. 1999. Gobierno de Navarra. 25 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA. PLANO COMPLETO. 16 ETAPAS. CAMINO DE ULTRAPUERTOS, CAMINO HACIA PAMPLONA, CAMINO DE PUENTE LA REINA. LAS RUTAS ALTERNATIVAS. (FOLLETO). Pamplona. 1998. Gobierno de

Navarra. Departamento de Industria, Comercio, Turismo y Trabajo.

17 Páginas.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO O RUTA JACOBEA EN LA PROVINCIA DE BURGOS. Burgos. 1963. Ayuntamiento de Burgos. 23 Páginas.

VARIOS AUTORES.

FONSAGRADA Y SU CONCEJO. León. 1987. Everest. 126 Páginas. ISBN: 84-241-9997-9.

VARIOS AUTORES.

GALICIA. León. 1994. 2ª Edición. Everest. 192 Páginas. ISBN: 84-241-3825-2.

VARIOS AUTORES.

LA RIOJA TURÍSTICA. Logroño. 1989. Redición. Gobierno de La Rioja. 47 Páginas. ISBN: 84-505-8327-6.

VARIOS AUTORES.

LUGO NO CAMIÑO DE SANTIAGO. (FOLLETO). Lugo. Concello de Lugo. 22 Páginas.

VARIOS AUTORES.

ORIENTE DE ASTURIAS. CAMINO DE PEREGRINOS. (SUPLEMENTO). Oviedo. 1998. Mancomunidad de Concejos del Oriente de Asturias. 29 Páginas.

VARIOS AUTORES.

RENACIMIENTO Y HUMANISMO EN NAVARRA. EL RETABLO DE GENEVILLA. (COLECCIÓN: PANORAMA. N° 19) Pamplona. 1991. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. Dirección General de Cultura. Institución Príncipe de Viana. 101 Páginas. ISBN: 84-235-1069-7.

VARIOS AUTORES.

RUTAS Y CIUDADES DE GALICIA Y CAMINOS DE SANTIAGO. Pamplona. 1995. Dirección Xeral de Promoción do Camiño de Santiago. Xunta de Galicia y La Voz de Galicia. 540 Páginas. ISBN: 84-453-1401-7.

VARIOS AUTORES.

SANTIAGO EN LOS CAMINOS HISTÓRICOS DE GALICIA. ESCALA 1: 250.000. (MAPA). Madrid. 1993. 1ª Edición. Ministerio de Obras Públicas Transporte y Medio Ambiente. Instituto Geográfico Nacional. 32 Páginas. NIPO: 162-93-008-2.

VARIOS AUTORES.

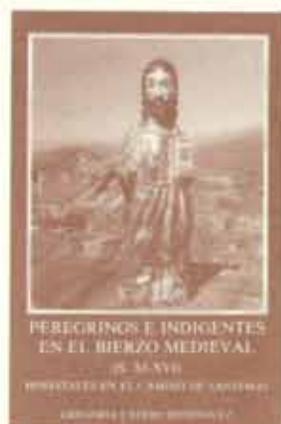
SENDEROS DE GRAN RECORRIDO. GR 65.3. CAMINO DE SANTIAGO: SOMPORTUNDUÉS DE LERDA (TRAMO ARAGONÉS). TOPO-GUÍA. Zaragoza. 1991. Prames S.A. 163 Páginas. ISBN: 84-87601-07-3.

VARIOS AUTORES.

VAMOS A ENTRAR EN UN PAÍS ENCHANTADO. COMARCA DEL BIERZO. (FOLLETO). León. 1993. Consejo Comarcal del Bierzo. 12 Páginas.

Reseñas bibliográficas

Como en los números anteriores, tomamos prestadas algunas reseñas de la REVISTA PEREGRINO, publicación de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago que desde el año 1987 viene editando con una sección especializada en la crítica literaria sobre libros publicados de temática jacobea y otras más que corresponden al trabajo de nuestra propia publicación.



GREGORIA DOMÍNGUEZ. CAVERO DOMÍNGUEZ. "Peregrinos e indigentes en el Bierzo medieval. (S. XI-XVI). Hospitales en el Camino de Santiago". Zamora. 1987. *Basilica de Nuestra Señora de la Encina y Asociación de Amigos del Camino de Santiago de El Bierzo*. 233 Páginas.

Aunque el estudio global del Camino de Santiago y de sus peregrinos no puede considerarse cerrado, lo cierto es que está llegando a una situación en la que las nuevas obras refunden los datos de las más clásicas. La salida de este punto muerto es a través de los estudios zonales y parciales que nos permitirán conocer con detalle las particularidades de una Ruta que no por común es homogénea. Pero estos trabajos se han reducido al Arte, olvidando algo más esencial: las personas que recorrían y vivían en el Camino.

La autora, Goyita Cavero, combina su interés por lo local con el estudio de los indigentes siguiendo la tradición del historiador Michel Mollart y así nos ha dado un buen libro que muy bien puede ser base para estudios similares en otras partes del Camino de Santiago. En su planteamiento hay dos partes bien diferenciadas: una presentación previa de la comarca berciana y el paso de la Ruta Jacobea por él, un estudio en profundidad del concepto de indigente y de los hospitales a su servicio (clasificación,

actitudes sociales, potencial económico y servicios prestados en dichos hospitales). El estudio es complementado por una relación de fuentes y bibliografía y por un apéndice documental, ambos de gran interés para el estudioso del Camino de Santiago.

ENRIQUE OTERO



CARLOS GARCÍA BAYÓN. "Los Caminos de Santiago en Galicia". La Coruña. 1991. *Xunta de Galicia. Consellería de Relacións Institucionais e Portavoz do Goberno*. 197 Páginas.

Se ha publicado tanto del Camino por Galicia que se hace extremadamente difícil poder hacer la recesión de un libro y más difícil aún elegir uno entre la multitud de ellos publicados en la última década.

Los itinerarios jacobeos en Galicia se han pluralizado para ser respetuosos con la historia que narra, que peregrinos hubo por cualquier lugar, que Compostela está en el centro de un territorio abierto a puertos de mar que recogía ingleses o sendas por donde llegaban portugueses o viajeros del norte o del oeste. Pero su pluralidad actual responde también a las dádivas que ofrecen decretos y políticos que a fin de evitar agravios comparativos han abierto y publicitado tantos caminos que ya resulta difícil encontrar poblado, villa o ciudad por donde no pase algún camino o al menos algún desvío que nos lleve a Santiago y nos traiga la promesa del turismo rural y jacobeo.

El libro, bien editado por la Xunta en los preludios de lo que sería el renacimiento del Camino rebautizado como Xacobeo '93, nos acerca a base de breves y jugosos artículos hechos para andar, ver y contar a una buena cantidad de lugares que nos muestra desde reflexiones y diálogos con lugareños en el más puro sentido de artículos periodísticos hechos con brevedad, sin demasiadas pretensiones históricas o artísticas pero que son efectistas a la hora de invitarnos a hacer un viaje que se nos muestra lleno de curiosidades.

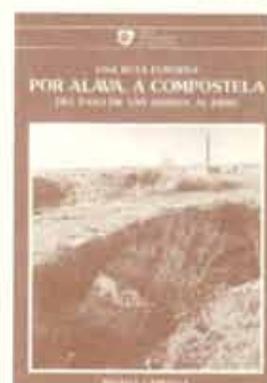
Un total de 33 artículos que lo mismo nos llevan a redescubrir los más clásicos hitos jacobeos - Cebreiro, Triacastela, Samos, Portomarín, Palas de Rei, - que otros que vienen arropados por más sentido de oportunismo que otra cosa, aunque nos lo presentan a base de artículos con sugerentes títulos: "Desde Ribadeo descendían a Compostela los peregrinos ingleses, normandos, bretones, flamencos, tudescos...", "Vilanova de Lourenza, hito peregrino para bañarse, rezar al conde Santo y golosear una fabada: ¡Últreya!", "Con historia de Parga y aguas sulfuradasódicas de Guitiriz se llega a Sobrado inmerso en latines y gregorianos jacobeos.", "Desde el toro de los Osborne en las orillas del Letheo hasta las canciones que hablan de Don Gai-feros.", "Tras la gran perdonanza de Santiago, el peregrino sale para Fisterra en busca de los ancestros."

Con estos sugerentes títulos no parece insulso el meterse en la lectura de estos textos que además vienen acompañados de más de un centenar de fotografías que al haber sido coordinada esta parte gráfica por Xurxo Lobato ya tiene un tilde de calidad.

En resumen, un libro éste que se aparta de las cada vez más abundantes guías al uso, la mayoría de ellas hechas desde una mesa de despacho y con unas tije-

ras y un bote de pegamento. Estas 33 narraciones breves nos llevan por Galicia y cuando terminemos su lectura ya sabremos algunas claves más de lo que es viajar o peregrinar por los caminos que en Galicia nos acercan a Compostela.

LAB. FERRER



MICAELA J. PORTILLA. "Una ruta Europea. Por Álava, a Compostela. Del paso de San Adrián al Ebro". Vitoria. 1991. *Diputación Foral de Álava*. 343 Páginas.

El amor a los hitos y lugares que recorrieron las generaciones pasadas, traspasa todas las obras de la Doctora Portilla. En ésta que presentamos está patente la búsqueda del sentido histórico, antropológico, económico y social de esas huellas y pasos que dejó en Álava la ruta jacobea.

El inventario de arquitectura jacobea, de instituciones (hospitales, albergues, cofradías), de imaginería y advocaciones santia-guesas, es exhaustivo y sobre todo, supone el rescate de obras y datos en riesgo de olvido por el paso del tiempo.

La belleza y la selección de fotografías, unida a la amenidad de los datos en su trazado histórica, dan como resultado un auténtico "vademezum" para peregrinar y reperegrinar a cada lugar jacobeo alavés.

La obra es un nuevo motivo para agradecer la dicha de saborear los frutos de la investigación y de la labor de campo de Micaela Portilla. Su magisterio es constan-

te y además "caminante", en perfecta sintonía con las rutas y huellas que descubre y nos muestra.

La autora que tantos caminos ha redescubierto y recorrido, nos brinda ahora una vivida desde hace centurias y nos muestra unas huellas que, en algunos casos, pueden estar a punto de perderse por despoblamiento o por incuria.

La alavesa Dña. Munia, madre del rey asturiano protector de Compostela, pudo ser el primer eslabón de las relaciones de las tierras alavesas con el sepulcro del apóstol, cadena de relaciones mantenidas con el peregrinaje, y cuyo último eslabón es el trabajo de la profesora Portilla, otra alavesa por tantos motivos ilustre.

Las referencias a cartularios, libros de fábrica, protocolos, inventarios de arquitectura civil y religiosa, reseñas de viajeros y descripciones de lugares, dan un panorama completo de los varios enfoques de cada lugar de la ruta.

Ejemplo de ellos pueden ser las páginas dedicadas a Salvatierra de Álava, que suponen una visión histórica apasionante y llena de matices. Referencias curiosas como las del viajero del XVII: Jouvin, aconsejando evitar los aduaneros y sugiriendo el camino de Galarreta, dan un tono de realismo humano que nos invita a sentirnos inmersos en el camino como un peregrino más.

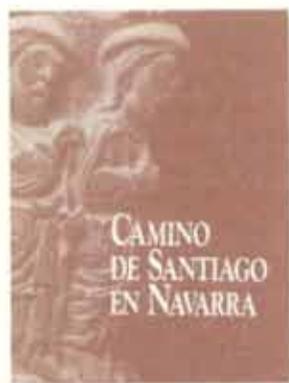
Las huellas jacobeanas en Vitoria, quedan enmarcadas en un panorama muy preciso de cómo era la ciudad en los siglos de mayor esplendor de este camino alavés a Compostela. Una vez más la dedicación amorosa de Portilla a la capital alavesa, produce en el lector el deseo de iniciar ¡ya! El peregrinaje, para ver y tocar (como en un anticipo de los "croques" compostelanos) tanta belleza en piedras y lugares.

La obra es una llamada a recorrer el camino, a recrearse en su arte y su paisaje, a recordar y mantener una tradición peregrina, a renovar la fe en la luz, la esperanza en la paz y la caridad con los otros, al fin y al cabo peregrinos todos.

Para algunos además, la obra tiene el valor de la continuidad de un magisterio ejemplar, el de la profesora Portilla, disfrutando en aulas, actividades y excursiones, cuando teníamos unas leguas menos de peregrinación.

Para terminar, la autora nos trae la poesía de las canciones de peregrino, que tras divisar los caminos riojanos del Ebro, oteaban la proximidad de Santo Domingo, "en entendant le coq chanter", y nos alienta con el mismo deseo de los caminantes jacobeos: "Deus bénisse ceus qui font bien aux pauvres pelerins".

VICENTE FDEZ. DE GAMARRA.



VARIOS AUTORES. "El Camino de Santiago en Navarra". Pamplona, 1991. Caja Municipal de Pamplona. 315 Páginas.

Cuando el Camino aún no había recuperado su protagonismo de siglos pasados pero se comenzaba a sentir su revitalización vio la luz un espléndido libro de gran formato que por iniciativa de la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona, recogió el trabajo de varios destacados autores viniendo a sumarse a las numerosas publicaciones que sobre el amplio tema jacobeo se estaban editando en los últimos años, y en este nuevo esfuerzo nos aporta una visión muy completa sobre el Camino y más concretamente de los Caminos de Santiago en Navarra.

Ha coordinado el equipo que ha preparado esta publicación el profesor D. Ángel J. Martín Duque, muy conocido por su labor académica en la Universidad de Navarra y en los últimos tiempos persona clave en las Semanas Medievales de Estella. El señor Martín Duque, había sido recientemente condecorado con la Medalla de Navarra, máxima distinción que concede el Gobierno de la Comunidad Foral, también era miembro de la Junta Directiva de la Asociación Navarra de Amigos del Camino de Santiago y figuraba como director de esta obra en la que participan historiadores y especialistas en la materia como D. Fermín Miranda García en el apartado sobre los

Orígenes del culto al Apóstol y el estudio del "Camino francés" desde la Navarra de Ultrapuertos y Roncesvalles hasta Pamplona. Dña. Carmen Jusú Simonena que trata el "el Camino aragonés" desde Somport, pasando por Sangüesa y Monreal hasta Puente la Reina; Dña. Eloisa Ramírez Vaquero que se detiene en el estudio del trayecto de Pamplona a Estella; y D. Juan Ramón Corpas Monleón, que es también miembro de la mencionada Asociación de Amigos del Camino, evoca las manifestaciones artísticas y literarias, seleccionando una muestra de leyendas relacionadas con las rutas navarras a Santiago.

Como consecuencia de esta amplia nómina de escritores, este libro es un caleidoscopio variado, más guía que estudio, que ofrece una visión actual de las rutas y escuelas navarras de la peregrinación a Compostela, pues como se señala en el prólogo "no se busca ampliar los conocimientos adquiridos, sino refundirlos y exponerlos de forma clara y ordenada". La pretensión se logra con unos textos que estimulan la curiosidad y permiten un viaje que se divide en dos grandes capítulos: El primero lo dedica a un estudio general de causas y motivos que configuran este "gran trayecto Europeo" y el segundo que es un recorrido pueblo a pueblo desde el inicio del Camino por tierras de Roncesvalles o desde Aragón.

Se completa la obra con abundantes y buenas ilustraciones gráficas de varios autores entre los que cabe destacar a los fotógrafos Sres. Larión y Pimoulier.

JOAQUÍN IGNACIO MENCOS.

LUIS ÁLVAREZ ALÍAS Y LUIS MONTOTO RODRÍGUEZ. "Asturias en el Camino de Santiago". Oviedo, 1992. Ediciones Paraíso. 230 Páginas.

Obra de gran formato a todo color, Asturias en el Camino de Santiago abría en el ya lejano año 92 la nueva estación de publicaciones que al calor del renacido interés por todo lo jacobeo en Asturias y del Año Santo Compostelano de 1993 aparecían desde entonces en nuestra región: A través de sus textos (Luis Antonio Alías) y fotografías (Luis Montoto), el libro nos propone un recorrido por la historia, el arte y la tradición de los diferentes caminos de Santiago en Asturias,



camino que, en líneas generales, se corresponden con los ejes Arbas-Oviedo-Puerto del Acebo, por el interior, y Bustio-Oviedo-Santiago de Abres, por la costa.

Descritos por tramos, se contemplan, además, todas las desviaciones de los mismos consagradas por la historiografía tradicional sobre la materia. La memoria y las ruinas de los antiguos hospitales del Camino y los relatos de peregrinos y viajeros acompañan a su vez el discurrir de la senda compostelana por los montes, valles y poblaciones de la geografía astur. Como punto ineludible de llegada y partida, la ciudad de Oviedo y la Cámara Santa de su iglesia catedral ocupan el capítulo central del volumen.

Como libro de carácter divulgativo, Asturias en el Camino de Santiago es el único título dentro de la bibliografía asturiana dedicada al tema que aborda el conjunto de los itinerarios jacobeos asturianos. Al margen de las guías de peregrino y de la literatura científica especializada, cabría esperar, pues, la pronta aparición de nuevas obras de síntesis que recogiesen todos los avances singulares que en el conocimiento de las peregrinaciones a San Salvador de Oviedo se han producido durante estos últimos años.

Y si este libro está destinado a enriquecer la biblioteca personal de los amantes del Camino de Santiago, quien decida hacer alguna de las rutas aquí propuestas puede recurrir a la versión reducida del mismo, El Camino de Santiago en Asturias, Itinerarios, que a modo de guía de viaje publicó contemporáneamente en el 92 Ediciones Paraíso.

Hay que destacar en este trabajo la colección de buenas fotografías de Luis Montoto que ilustran todas y cada una de las páginas de este libro y que permiten hacernos una idea clara de estos caminos asturianos esmal-

tados por obras de arte de gran interés y rodeado todo de variados paisajes que lo mismo nos pasean por los montes y llanos que nos sumergen en las aguas del mar.

ANA BELÉN DE LOS TOYOS.



ANTONIO VIÑAYO GONZÁLEZ. "El Camino de Santiago en el solar leonés". Madrid, 1992. Edilesa. 102 Páginas.

Estamos ante uno de los numerosos libros que últimamente se editan al amparo de la creciente popularidad del Camino de Santiago. Pero, en contra de lo que suele ser habitual en este tipo de libros, se trata de un magnífico libro sobre el Camino en la provincia de León muy bien editado en gran formato, con una formidable colección de fotografías y a un precio muy asequible.

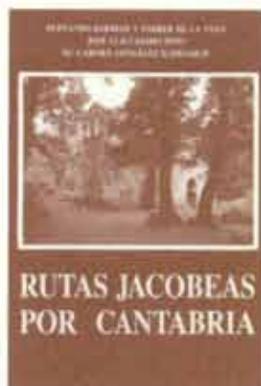
El texto se debe a D. Antonio Viñayo, profundo conocedor del Camino en León, y recoge los datos históricos básicos de las diversas localidades de la Ruta Jacobea leonesa. La información se complementa con unos buenos planos del Camino y unos resúmenes prácticos con los principales monumentos a recordar o visitar y alojamientos hoteleros. No es válido ni manejable para hacer el camino andando, pero será muy práctico para los que lo recorren en coche.

Aspecto destacado del libro son las abundantes y magníficas fotografías de Imagen M.A.S. que recogen prácticamente toda la información gráfica que se puede dar sobre el Camino en León.

Se trata por tanto de un libro muy aconsejable para poder tener a mano toda la información básica sobre el Camino en León y con unas ilustraciones impresionantes. En el aspecto negativo sólo hay que hacer un pequeño apunte: las páginas del texto no van numeradas, es cierto que tiene muchas fotos que siempre hace complicada la paginación, pero no deja de

ser curioso y sorprendente este detalle que no quita valor a este gran libro que alterna minuciosos y cuidados textos que abordan el arte, la historia y las costumbres del viejo reino leonés con una especie de fichas que bajo el epígrafe de "Datos prácticos para recordar" se convierte en una guía de lo más útil y acertado.

CÉSAR ALONSO.



FERNANDO BARREDA Y FERRER DE LA VEGA; JOSÉ LUIS CASADO SOTO Y M. DEL CARMEN GONZÁLEZ ECHEGARAY. "Rutas jacobneas por Cantabria". Santander, 1993. Centro de Estudios Montañeses. 254 Páginas.

La región de Cantabria estaba necesitada, desde hace tiempo, de un estudio histórico serio sobre el Camino de Santiago que atraviesa esta tierra, tanto cerca de la costa como las distintas rutas que les unen con el camino francés. Aprovechando el Año Santo de 1993 el Centro de Estudios Montañeses del gobierno cántabro publicó la obra: "Rutas Jacobeas por Cantabria".

No quedó Cantabria ajena, como no lo fueron el resto de las regiones del norte, al milenario peregrinar a Santiago. Peregrinos del norte de Europa arribaban a nuestros puertos para enlazar por los valles del Besaya y Deva (en éste último caso aprovechando para visitar el Monasterio de Santo Toribio, que también dispone de la prerrogativa del Año Santo) con el camino de la meseta en Carrión o León; o bien los peregrinos que por la ruta costera, utilizada desde los primeros tiempos, llegaron hasta Santiago.

La primera parte del estudio publicado fue realizada, ya hace años, por D. Fernando Barreda, hombre que recorrió entonces "supuesto" camino para visitar ermitas, iglesias, hospitales, ... confirmando la existencia de ves-

tigios del desaparecido camino. A su muerte, en 1976, el trabajo quedó paralizado y fue retomado años más tarde por D. Carmen González Echegaray y D. José Luis Casado Soto.

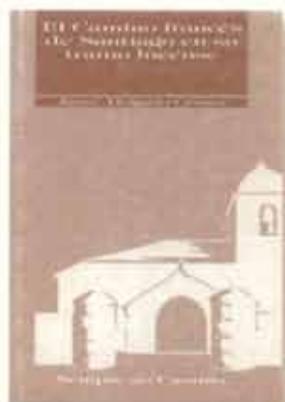
Tras un estudio de las distintas rutas terrestres de comunicación existentes en Cantabria en la época medieval y de la importancia de sus puertos, se pasa a describir el recorrido que el camino realiza por nuestra tierra desde su entrada en la misma, proveniente de Vizcaya, por Ontón hasta su salida hacia Asturias por Unquera. En este recorrido se nos detalla el camino seguido por los peregrinos, los hospitales, así como las ermitas e iglesias encontradas y las advocaciones al apóstol en las mismas. Las principales villas del recorrido (Castro, Laredo, Santander, Santillana, San Vicente) son tratadas con extensión; así como los centros de especial veneración por los peregrinos (Santa Juliana en Santillana y las reliquias de los santos Emeterio y Celedonio en la Abadía de Santander). Se nos presentan los ejes principales de comunicación de esta vía con el camino francés desde Santander hasta Palencia, así como otros secundarios que por los Tornos, el Escudo o Palomera nos unían con la meseta. Mención especial merece la ruta que desviándose de la costa llevaba a los peregrinos hasta el Monasterio de Santo Toribio, en otro tiempo de San Martín, para venerar el "Lignum Crucis" y desde allí acceder hasta León para continuar su marcha a la ciudad del Apóstol.

Era necesaria la publicación de este volumen para que empezáramos a concienciarnos de la importancia que en otro tiempo tuvo el Camino de la costa del que Cantabria es parte fundamental. Con todo, el abandono del Camino es total, buena parte de las huellas se han perdido y si no se remedia lo poco que nos queda se perderá definitivamente.

JAVIER ALMAGRO GARCÍA.

JAIME DELGADO GÓMEZ. "El Camino Francés de Santiago en su tramo lucense. Colección: Sempre no Camiño". Hercules de Ediciones, S.A. y S.A. de Xestión do Plan Xacobeo. Coruña, 1993. 221 Páginas.

Entre los méritos acumulados por la Xunta de Galicia en la potenciación del Jacobeo 93 se encontró la cantidad de libros que



fueron editados sobre la más variada temática jacobea. Este recorrido por tierras de Lugo, dentro de la colección "Sempre no Camiño" que abordó los más variados temas: poesía, narraciones, concursos literarios, temas históricos específicos o visiones generales de un espacio físico de la ruta, en el caso presente lleva por el Camino Francés en su tramo de la provincia de Lugo de la mano de Javier Delgado Gómez que describe de forma didáctica y clara la historia cultural y artística de este espacio jacobeo que se inicia en el Cebreiro y termina en el Castillo de Pamibre, lamentándose amargamente del "olímpico abandono en que se encuentra la preciosísima joya de Pamibre".

El autor, que tiene reconocidos y meritorios estudios, es profesor y ha ostentado cargos relacionados con el mundo del arte, demuestra conocer de lo que escribe que por ello ha sido vivido, pisado, investigado, analizado y hasta "excavado" por quien en una interesante bibliografía del autor nos lleva hasta cientos de fichas en estudios publicados en revistas especializadas más de trescientos artículos en publicaciones periódicas donde han escudriñado el arte, la historia y las costumbres de las tierras lucenses.

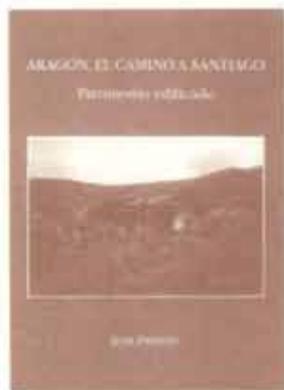
El itinerario sigue paso a paso y lugar, a lugar el trazado del camino por la provincia de Lugo y nada se deja en el tintero: O Cebreiro, el Hospital de la Condesa, Fonfria y Triacastela, Samos, Sarria, Barbadelo, Ferreiros, Portomarín, Ligonde, Vilar de Donas ... y lo hace intercalando historia de Cortes medievales, paisajes y horizontes, hospitales, arquitectura y sentimientos.

El mismo autor explica el sentido y el modo que él quiso imponer al viaje: "Quisiera usar la misma sencillez del abuelo. Él, junto al fuego del hogar, contaba

admirablemente aquellas sorprendentes historias pasadas y misteriosas... Así quisiera yo ir reseñando lo importante del lugar en que nos encontramos... mi gran ilusión será intentar trasladaros aquel ambiente histórico que dio vida a todo eso que llamamos momento histórico".

Nos encontramos, pues, ante un libro que es una guía turística al uso; nos relata la historia de los monumentos y del lugar pero también hace incursiones en opiniones personales en lo que hoy vemos, para hacernos comprender un poco más la belleza de esos monumentos, para valorar la importancia que encierran en la historia del lugar y que se nos muestran como elementos singulares de ese rosario monumental y artístico que representa este Primer Itinerario Cultural Europeo.

ÁNGEL LUIS BARREDA FERRER.



JEAN PASSINI. "Aragón, el Camino a Santiago. Patrimonio edificado". Casa de Velázquez. Diputación General de Aragón. Madrid. 1993. 193 Páginas.

El Camino en Aragón es en los recientes tiempos de la peregrinación bastante menos conocido.

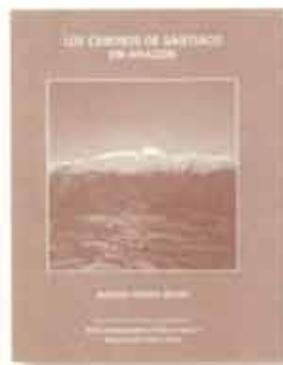
No será ajeno a ello que la vieja hospitalidad del Monasterio de Sta. Cristina del Somport ya no existe, ni apenas algún otro lugar hospitalario para llegar a la abadía de Leire, al fin navarra. Quizás para suplir las carencias tales, la Diputación General de Aragón, ha patrocinado juntamente con la Casa Velázquez, este libro de Jean Passini, ciertamente valiosos.

El libro recibe las investigaciones del autor sobre el camino en Aragón que se presentan en forma minuciosa y rigurosa. Comienza con una breve referencia histórica y unos mapas sobre el itinerario, en total 91 kilómetros hasta enlazar con Navarra. El cuerpo de la obra lo compone el capítulo dedicado al patrimonio edificado

donde abundantes y excelentes fotografías, en blanco y negro se acompañan con las correspondientes notas históricas y descriptivas. El estudio de Jaca es realmente interesante, tanto el recorrido por la arquitectura popular de la ciudad como la descripción de la catedral, especialmente de los capiteles. Vuelvo a insistir en que las fotografías son excelentes, así como las plantas de edificios y los planos que se acompañan. Gusta el autor recoger pequeños detalles de la arquitectura popular a los que convierte en objeto de atención especial, por ejemplo el corral de Ruesta. El peregrino puede percibirlo como un guiño cómplice, lo que es de agradecer. Quizás, aunque ciertamente no está en el camino que se describe, se echa en falta una mayor referencia a Santa Cruz de la Serós y en especial al Monasterio de San Juan de la Peña, de tan duradera influencia.

Este libro de Passini se convierte en obra imprescindible para el conocimiento del Camino en Aragón, quizás un poco destinado al camino, no el libro, a espíritus fuertes.

VINCETE MALABIA.



ANTONIO UBIETO ARTETA. "Los Caminos de Santiago en Aragón". Zaragoza. 1993. Diputación General de Aragón. 226 Páginas.

Es de agradecer toda publicación que trate el tema de ésta, pues en el batibumillo de libros editados en los últimos años no abundan precisamente las referencias que relacionan de modo monográfico Aragón y el Camino de Santiago.

El libro reseña parte del material preparado por el profesor Ubieto poco tiempo antes de su muerte. Dicho material ha sido reelaborado y completado en gran parte por dos discípulas cercanas conocedoras del espíritu científico y jacobeo que animaba a éste.

La obra se divide en tres partes. En la primera se aborda una introducción general al Camino, resaltando en ella la importancia de los antiguos puentes para el trazado cambiante del mismo y se comenta el problema que ocasiona su actual revitalización. La segunda trata de las rutas de la Peregrinación. Se comienza estudiando los problemas de interpretación y de cronología que plantean los textos de la Historia Silense, la Crónica Najerense y las Genealogías de Roda respecto al nacimiento del Reino de Aragón.

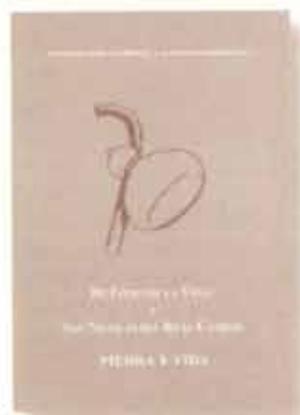
Se trata después del "Camino Francés" en Aragón, estudiando la documentación existente sobre el Hospital de Santa Cristina de Somport, el desarrollo de Jaca, etc. En otros capítulos se referencian Caminos secundarios que se cruzaban en tupida red desde los Pirineos hasta la Depresión ibérica e incluso al sur del padre Ebro. Tiene interés la noticia sobre estos Caminos Secundarios, dado su escaso conocimiento. La tercera parte trata de "Peregrinos y Peregrinación", comprendiendo los peregrinajes reales (no falta en ella la reina Estefanía que dejaría su discreta impronta en Sos), principalmente la de Alfonso II de Aragón.

El libro tiene un interés fundamentalmente histórico ya que historiadores son los autores. No ofrece grandes novedades por lo que respecta al Camino ni agota el tema de éste en Aragón, pero sí consigue una perspectiva interesante. Los textos van acompañados de ilustraciones a color, principalmente de iglesias del románico aragonés, no todas obtenidas con igual fortuna. En la página 15 se reproduce el archiconocido mapa de los Caminos europeos realizado hace unas décadas por un astuto francés que es presentado como un grabado de 1648.

JAIME COBREROS.

SANTIAGO FRANCIA LORENZO Y GONZALO MARTÍNEZ DÍEZ. "Alma y memoria histórica del Camino de Santiago por Palencia. De Itero de la Vega a San Nicolás del Real Camino. Piedra y Vida". Palencia. 1994. Diputación Provincial de Palencia. 318 Páginas.

El trayecto jacobeo palentino posee una singularidad monumental y paisajística ya tópicamente divulgada, pero nos faltaba



sacar a la luz los interiores seculares de la ruta, su nacimiento y su devenir, toda su escenografía geográfica, religiosa y humana, lo que se consigue con este libro.

"De Itero de la Vega a San Nicolás del Real Camino. Piedra y Vida", un proyecto nacido en la euforia del Jacobeo '93 y certeramente encomendado a dos historiadores especialistas y profundos conocedores de nuestra tierra y nuestros archivos: el profesor emérito de la Universidad de Valladolid e insigne historiador Gonzalo Martínez Díez y el canónigo y archivero de la catedral de Palencia y máximo conocedor de la documentación eclesiástica provincial Santiago Francia Lorenzo.

El profesor Martínez Díez se encargó de la primera parte del libro, en la que, tras resumir magistralmente las razones histórico-religiosas de las peregrinaciones jacobeanas, va fijando, tramo a tramo, el recorrido digamos histórico del Camino y el actual, con todos los lugares por donde pasaba y pasa, todos los establecimientos de ayuda a los peregrinos, todos los servicios naturales y artificiales que se ofrecían a los devotos caminantes.

Con este trabajo, se despejan, de una vez por todas, el itinerario genuino de la ruta jacobea en Palencia, algunos tramos convergentes, los despoblados que en un tiempo también mantuvieron establecimientos para la ayuda del caminante y el cúmulo de hospitales, instituciones monásticas y albergues que, a lo largo de los siglos, fueron un seguro de vida, en cuerpo y alma, para los peregrinos nacionales y extranjeros.

Con estos datos, pues, el entonces romero a Santiago no solamente podía hacer una ruta más o menos cómoda, sino tam-

bién seguir y rastrear ese alma, razón, causa y soporte del Camino de Santiago en su esencia histórica.

En la segunda parte del libro, Santiago Francia, ya minucioso conocedor de la sociología de nuestra provincia a través de su dedicación archivística, nos interpreta documentalmente la vida religiosa y social del Camino palentino a través de los siglos. Una vida impregnada por el profundo sentir de la fe y la caridad y manifestada en la dedicación pastoral del clero, en la acción y la influencia monástica, en las cofradías de seglares, en las obras de beneficencia y sociales, en las fiestas jacobea y en el culto a Santiago.

También con este esclarecedor trabajo, todo el salido de las luces documentales, se despejan algunas incógnitas sobre las razones y las realidades del Camino y se rebaten algunos tópicos recientes y algunas apreciaciones superficiales. Aquí, en estos reflejos de las viejas letras testimoniales, está el alma verdadera de la sirga jacobea, con su escenario y sus actores.

GONZALO ORTEGA ARAGÓN.



MARÍA PILAR DE TORRES LUNA. "Los Caminos de Santiago y la geografía de Galicia. Rutas, Paisajes, Comarcas". Coruña. 1995. Xunta de Galicia. Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo. 185 Páginas.

La mayoría de los estudios y trabajos que se publican sobre el Camino de Santiago, ya sea total o parcialmente, vienen a incidir en aspectos relacionados con la historia y el arte de la Ruta, algunas veces lo hacen sobre otros temas puntuales pero difícilmente estudian o analizan los caminos de Santiago desde una perspectiva meramente geográfica o paisa-

jística. Este es pues un libro que se sale de la tónica general jacobea y por tanto digno de mostrarle nuestro interés.

Se publica al olor del Jacobeo 99 y dentro de la cantidad de publicaciones que la Xunta de Galicia dedica al Camino. Nunca agradeceremos lo suficiente esa pasión gallega que nos ha permitido conocer estudios y trabajos de lo más variado y en ocasiones donde sólo con un mecenazgo institucional podríamos llegar a conocer trabajos de temática jacobea en la cantidad y calidad con que se ha hecho en la última década.

Como el propio título del libro señala el trabajo de María Pilar de Torres analiza las comarcas de Santiago a través de la geografía gallega y por ello lo mismo echa una mirada al camino francés que a los del norte, igual señala la ruta de la Plata que los itinerarios que proceden de Portugal, que se llega a la ruta marítima o del mismísimo Finisterre. Caminos y espacios bien distintos y variados que revela la pluralidad de los elementos que configuran el marco geográfico de Galicia y sus caminos.

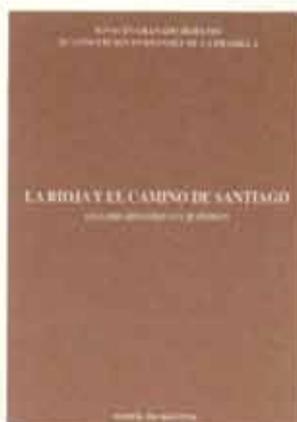
Este ensayo, como reconoce su autora, consiste en tomar como substrato fundamental y primario el territorio, el soporte material de los caminos que cruzan y discurren por tipología bien variadas y distintas. La simple observación de los mapas de las comarcas por donde discurren los caminos nos sitúan bien pronto en esa variedad propia de Galicia a la que se llega, con mayor o menor dificultad, desde cualquier lugar y así podemos ver a través de este libro que desde la cornisa Cantábrica se entra a pie llano por la rasa marina, prolongación de la asturiana.

Desde la meseta hay que rasgar las sierras orientales si se accede por Piedrafita do Cebreiro procedente de León, o penetrar las montañas surorientales si se llega por las portillas del Padornelo y la Canda procedente de Zamora. Desde el vecino Portugal no es trabajoso entrar en esta tierra desde las rayas fluvial o seca, que compartimos en similares paisajes. Por los costados marinos noroccidentales la arribada es cómoda, bien desde el Golfo Ártico y Costa de la Muerte, bien desde el Mar y Ría de Arousa. Cada uno de estos ingresos, hechos camino hasta Compostela, dibujan una estrella de seis tentá-

culos que surca todos los territorios de Galicia. De esa Galicia que, en palabras del Códice Calixtino, "es una tierra frondosa, con ríos, prados, de extraordinarios vergeles, buenos frutos y clarísimas fuentes... abundante en pan de centeno y sidra, bien abastecida en ganados y caballerías, en leche y miel, y en pescados de mar grandes y pequeños...".

Con esta publicación se pretende llamar la atención del interesado en el Camino de Santiago en los paisajes y en la geografía gallega..., y lo consigue.

ÁNGEL LUIS BARREDA.



M^a CONCEPCIÓN FERNÁNDEZ DE LA PRADILLA E IGNACIO GRANADO HUELMO. "La Rioja y el Camino de Santiago. Estudio Histórico y Jurídico". Logroño. 1997. Xunta de Galicia. Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo. Xerencia de Promoción do Camino de Santiago. 237 Páginas.

La amplísima bibliografía sobre el Camino de Santiago nos acerca con este libro a un tema del máximo interés aunque no excesivamente tratado: Los aspectos jurídicos de la Ruta. Aunque como el mismo título nos avanza, se trata de un estudio histórico y jurídico en un tramo del Camino, el correspondiente a la Comunidad Autónoma de La Rioja, pero hace una interesantísima incursión en textos legislativos no sólo riojanos.

En la primera parte, sus autores nos introducen con brevedad en los espacios jacobea riojanos para llevarnos por viejas e históricas vías de comunicación con el origen del trazado de la red viaria romana para continuarlo con los caminos altomedievales que se convierten en itinerarios de peregrinación y de dominios reales en tiempos de Sancho El Mayor y Alfonso VI. Es bien sabido el inte-

rés de este rey por acondicionar los caminos y dotarlos de cómodos puentes, lo que hace por favorecer la peregrinación y también, principalmente, por tener bien comunicadas las nuevas tierras que había incorporado a su reino.

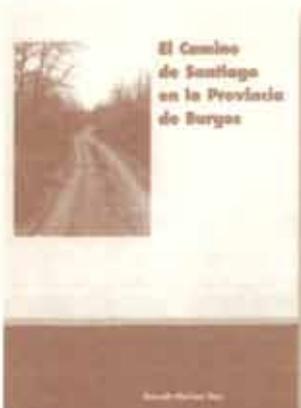
De los viejos itinerarios los autores nos llevan al trayecto actual de La Rioja en el Camino de Santiago a través de Logroño, Navarrete, Nájera y Santo Domingo de la Calzada, así como breve mención a las rutas secundarias y diversas variantes.

Pero si en algo debemos destacar este libro es por la amplia e interesante bibliografía utilizada y de la que nos da cumplida cuenta y por la legislación que incorpora y a la que dedica más de la mitad del libro. La divide en tres partes: una primera dedicada a la legislación preconstitucional, su segundo apartado lo dedica a la normativa jacobea internacional y la legislación postconstitucional del Estado en materia jacobea es abordada en el último.

Dado el sistema autonómico que nos hemos dado en España, el capítulo tercero es una recopilación de la legislación jacobea en las Comunidades Autónomas de Navarra, Rioja, Castilla y León, Galicia, País Vasco y Asturias.

Una buena recopilación que por tener como meta el Jacobeo del 93 habría que completar con lo legislado en estos últimos años... sería un buen trabajo de documentación.

LAB. FERRER.



GONZALO MARTÍNEZ DÍEZ. "El Camino de Santiago en la provincia de Burgos". Burgos. 1998. Diputación Provincial de Burgos. 264 Páginas.

Con algo de retraso nos llega el presente libro ya que el trabajo se pensó publicar con motivo del Año Santo de 1993 y se hizo

como prólogo del último Jacobeo del 99. Lo hace precedido de una viva polémica en tierras burgalesas, pues fundado en sus investigaciones el autor posterga alguna de las variantes del Camino en su acceso a Burgos capital y, por el contrario, otorga primacía a aquella que en Valdefuentes (Montes de Oca) toma rumbo meridional hacia Arlanzón e Ibeas de Juarros.

La cuestión, creemos después de su lectura, radica en que se ha editado, y el público ha interpretado, como un trabajo definitivo de investigación aquello que tan solo es un apasionado ensayo histórico. Eso sí, cuajado de un importante repertorio documental, un magnífico trabajo cartográfico (territorio y poblaciones) y una cuidada selección fotográfica, cualidades que convierten a la obra en consulta obligada.

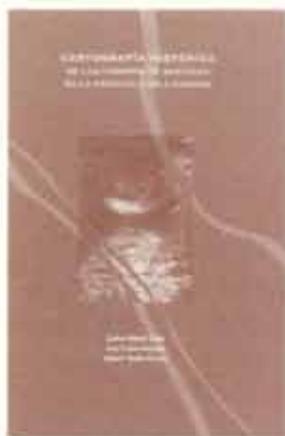
El autor, así mismo autor de sólida bibliografía y buen ganado prestigio, se embarca en la apasionante tarea de describir el Camino en la provincia de Burgos desde las fuentes históricas, también hace trabajo de campo y pueblo a pueblo pregunta a los campesinos por donde marchaban los peregrinos. El gran problema estriba en que la encuesta la realiza a partir del año 1993, cuando ya son miles los peregrinos que transitan y cualquier posible respuesta sobre el pasado está viciada por el tropel presente y las perspectivas futuras, léase intereses de parte. Vicio fácilmente trasladable a cualquier conclusión.

A lo largo de las páginas, repletas de notas documentales y citas de autores modernos, nunca se cita la obra de Elías Valiña, pero el lector atento percibe en ciertos pasajes (pág. 149 por ejemplo) y entre líneas una cierta fobia. Tampoco lo menciona en la Bibliografía final, así mismo tampoco se reseña en ella a Jean Passini o Arturo Soria y Puig. Si el autor hubiese leído a éste último, sin duda hubiera sacado mejor provecho de su laborioso trabajo de campo e historiográfico. El Camino de Santiago es una realidad tan rica, que no se puede pretender acceder a su conocimiento desde sólo unas determinadas claves hermenéuticas.

Este libro se complementa con un interesante y amplio reportaje fotográfico y una destacada colección de planos de los

distintos pueblos por donde discurre la senda de los peregrinos en la actualidad, así como algunos planos históricos muy interesantes.

L. A. ORTIZ.



JUAN CREUS ANDRADE; CARLOS NÁRDIZ ORTIZ Y ALBERTO VARELA GARCÍA. "Cartografía histórica de los Caminos de Santiago en la provincia de A Coruña". Coruña. 1999. Diputación Provincial de A Coruña. 234 Páginas.

Como una muestra más de que el tema jacobeo es ilimitado, la Diputación y Universidad de la Coruña nos ofrecen este cuidado y voluminoso trabajo cuya propuesta, proyecto y realidad es bien sencilla, pero a la vez bien interesante y necesario en el tiempo presente para no olvidar en el futuro algo que es básico en el Camino de Santiago: el trazado de los Caminos.

Un amplio equipo humano formado por administradores profesionales y alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos toman el inventario cartográfico de la red viaria municipal de la Coruña, se digitaliza a escala 1: 25.000 y sobre ella se señalan los caminos en la provincia de la Coruña. Así de sencillo y así de complicado, porque como muy bien se explica: "la elaboración de la Cartografía Histórica ha implicado la selección primero de los caminos históricos a Santiago cuyo territorio histórico se iba a cartografiar, la identificación posterior de su traza, el traslado de esta traza a la cartografía elaborada del inventario cartográfico de la red viaria municipal, la identificación y traslado a la cartografía del patrimonio asociado al territorio recorrido por los caminos históricos, y la elaboración de las hojas cartográficas digitaliza-

das que integrasen las franjas territoriales atravesadas por los caminos históricos, y en las que se identificasen tanto el camino como el patrimonio localizado en su entorno."

Aparte del valor que tiene la elaboración de esta cartografía histórica, como imagen conjunta del patrimonio asociado al recorrido de este camino histórico, y en general al patrimonio de la mayor parte de la Provincia de A Coruña, tiene el valor de definir las condiciones de accesibilidad a este patrimonio, una de las cuales es el recorrido por el propio camino histórico andando. Incluso las distintas características del camino histórico por su condición actual de transitado o intransitable, pavimentado o sin pavimentar, están definidas en esta cartografía, especificando rutas alternativas a través de caminos o pistas municipales, e intentando en todo caso evitar el paso por las carreteras, las cuales introducen una peligrosidad evidente para aquellos que caminan por sus cunetas o arceas.

El trabajo es amplio y se desarrolla a base de unos doscientos planos en los que muestra una cartografía histórica con la traza propuesta como Camino de Santiago histórico y una traza alternativa en aquellos espacios donde no puede recorrerse el itinerario por carencia de caminos al haber desaparecido éstos como consecuencia de nuevos trazados.

Todo el itinerario viene marcado con los elementos que constituyen el patrimonio histórico artístico de la zona estudiada: iglesias, ermitas, monasterios, castillos, torres, pazos, faros, fuentes, puentes, dólmenes o castros.

Este amplio estudio no se circunscribe sólo de Camino Francés y ni tan siquiera a las siete rutas reconocidas oficialmente en la provincia de la Coruña (Camino Francés, Inglés, del Norte, Camino de Fisterra y Muxía, Ruta de la Ría de Arousa, Camino Portugués y Vía de la Plata), teniendo en cuenta la complejidad de la Galicia histórica que soportó unas relaciones comerciales con Santiago a través de una red viaria más compleja, se estudian algunos caminos coincidentes con esas siete rutas citadas y otros itinerarios alternativos a los reconocidos oficialmente.

BALUÁN DE CARRIÓN.



EL CAMINO DE SANTIAGO EN PALENCIA

GÓMEZ IGLESIAS E. "El Camino de Santiago en Palencia" Ed. Merino, Palencia 1993, 157 pgs. 1990 ptas.

Dentro de la abundante literatura que se está publicando sobre el Camino de Santiago esta obra se sale de lo habitual y se enmarca en la lista de los libros singulares.

Se trata de una guía en imágenes del Camino en Palencia que se basa en 74 dibujos del autor que nos ofrecen toda una versión personal sobre el carácter peculiar del Camino Palentino. La publicación se acompaña de un breve texto de A.L. Barreda quien hace recorrido sencillo sobre el Camino de Santiago palentino, dando un visión de todos los pueblos jacobeos de la provincia con especial atención a la parte monumental del mismo.

La parte más importante y el motivo real de la publicación de este libro con los dibujos excepcionales de Eulogio Gómez Iglesias, uno de los promotores de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Palencia y autor del dibujo más conocido del Camino, el de la portada de la credencial del peregrino. Con técnica minuciosa y realista Eulogio reproduce los hitos fundamentales del Camino palentino a los que acompañan unas breves reseñas escritas de tipo histórico. En algunos casos, como en S. Martín de Frómista, reproduce grabados antiguos que nos permiten ver la iglesia tal y como estaba antes de su restauración a principios del siglo XX.

Los originales de esta excepcional colección de dibujos, hechos mediante la técnica de "plumilla", tienen un tamaño de 30 por 40 centímetros y han sido motivo de algunas exposiciones cuyas críticas laudatorias consolidan el quehacer de este artista palentino.

JOSÉ-IGNACIO DÍAZ



NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS

ACTOS CULTURALES DE LA ASOCIACIÓN DEL CAMINO

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia ha puesto en marcha con el patrocinio del Departamento de Cultura de la Diputación Provincial de Palencia, merced a un convenio de colaboración suscrito entre ambas organizaciones, un amplio programa de actos culturales de promoción del Camino de Santiago. A través de una exposición de fotografía itinerante y la proyección de audiovisuales sobre el trazado del itinerario jacobeo en la provincia, la Asociación difundirá entre los palentinos la riqueza patrimonial y paisajística de este Primer Itinerario Cultural Europeo y Patrimonio de la Humanidad en cerca de una veintena de localidades.

Los actos, que comenzaron el pasado febrero, se mantendrán hasta el próximo mes de julio después de haber recorrido toda la geografía provincial, haciendo especial hincapié en aquellas localidades más alejadas de la senda de peregrinación como son la zona norte de la Montaña Palentina y el sur, en la comarca del Cerrato.

En total, se han organizado 27 actos. En una docena de localidades, a lo largo de una ó dos semanas, se podrán ver una treintena de imágenes en gran formato del Camino en todo su trazado bajo el título "Exposición Fotográfica: Camino de Santiago. Patrimonio de la Humanidad". Por su parte, el audiovisual "El Camino de Santiago a su paso por Palencia" será proyectado en quince municipios. Tras la proyección se desarrolla una

charla coloquio entre los asistentes interesados en profundizar o ampliar sus conocimientos sobre esta sirga y se distribuye diversa información sobre el camino en general y el trazado palentino en particular.

VIII JUSTAS LITERARIAS DEL CAMINO DE SANTIAGO

La Asociación de Palencia convoca las VIII Justas Literarias en la modalidad de poesía. Pueden participar escritores de cualquier nacionalidad con obras originales, no premiadas, escritas en castellano. Los poemas tendrán una extensión mínima de 50 versos y máxima de 150, mecanografiados por una sola cara. Los escritos versarán sobre cualquier aspecto del Camino o de las peregrinaciones jacobeanas. Se entregarán cuatro premios con una cuantía global de 1.800 euros. El plazo de recepción de originales finaliza el próximo 30 de Junio. La final se celebrará en la tarde del día 27 de Julio, en la Iglesia de Santa María La Virgen Blanca de Villalcázar de Sirga. Este certamen cuenta con el Patrocinio de la Xunta de Galicia.

Los interesados pueden dirigirse a la
Asociación de Amigos del Camino de Palencia.
 Apdo. nº 4. 34120 Carrión de los Condes. (Palencia).
 Tfno.: 979.880902.
 E-mail: información@bibliotecajacobea.org

XV ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE LA ASOCIACIÓN

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia celebró con distintos actos centrados en la localidad palentina de Frómista, municipio en el que surgió el colectivo hace ya quince años, el aniversario de su fundación con un programa que se inició con una conferencia del poeta palentino Marcelino García Velasco. Así mismo, los socios y simpatizantes de la ruta palentina peregrinaron desde Puente Fitero a Frómista haciendo parada en los pueblos de Itero de la Vega y Boadilla del Camino, para finalizar, a la caída de la tarde con una misa en el espléndido marco de la iglesia románica de San Martín de Frómista en la que se recordó a aquellos socios fallecidos en estos 15 años.



Esta es una publicación que se distribuye gratuitamente a cuantos interesados en el Camino de Santiago lo soliciten; un servicio en torno a la Biblioteca Jacobea que en la presente edición se hace posible merced al patrocinio del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y a la Xunta de Galicia sin cuya colaboración no hubiese sido posible que este número cuatro llegase a sus manos.



SECRETARÍA DE ESTADO
DE CULTURA

DIRECCIÓN GENERAL
DE COOPERACIÓN
Y COMUNICACIÓN CULTURAL



Camino do
XACOBEO
2004

CONSELLERÍA DE CULTURA E COMUNICACIÓN SOCIAL
Xerencia de Promoción do Camino de Santiago